

32004D0212

11.3.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 73/11

ODLUKA KOMISIJE**od 6. siječnja 2004.****o zdravstvenim uvjetima Zajednice za uvoz životinja i svježeg mesa uključujući mljeveno meso iz trećih zemalja te o izmjeni odluka 79/542/EEZ, 2000/572/EZ i 2000/585/EZ***(priopćena pod brojem dokumenta C(2003) 5248)***(Tekst značajan za EGP)****(2004/212/EZ)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 3. stavak 1., članak 6. stavak 3., članke 7. i 8., članak 11. stavak 2., članak 14. stavak 3. točke (c) i (d), članak 15., članak 16. stavak 1., članak 17. stavak 2. točke (b) i (d) i članak 22. stavak 2.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja i o izmjeni direktiva 89/662/EEZ, 90/425/EEZ i 90/675/EEZ ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 96/43/EZ ⁽⁴⁾, a posebno njezin članak 8.B,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/45/EEZ od 16. lipnja 1992. o problemima javnog zdravstva i zdravlja životinja, vezanih uz usmrćivanje divljači i stavljanjem njihova mesa na tržište ⁽⁵⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 ⁽⁶⁾, a posebno njezin članak 16. stavak 2. točku (c) i stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih zahtjeva kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz životinja, sjemeni, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu veterinarsko-zdravstvenim uvjetima koji su utvrđeni posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A poglavlja I. Direktive 90/425/EEZ ⁽⁷⁾, kako je zadnje

izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1398/2003 ⁽⁸⁾, a posebno njezin članak 6.A stavak 1. točku (e), članak 17. stavke 2. i 3., članak 18. stavak 1. i članak 19.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/118/EEZ od 17. prosinca 1992. o utvrđivanju zahtjeva za zdravlje životinja i zahtjeva za javno zdravstvo kojima se uređuje trgovina i uvoz u Zajednicu proizvoda koji ne podliježu navedenim zahtjevima utvrđenima u posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A dijela I. Direktivi 89/662/EEZ te, s obzirom na patogene tvari, iz Direktive 90/425/EEZ ⁽⁹⁾, kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2003/721/EZ ⁽¹⁰⁾, a posebno njezin članak 10.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 94/65/EEZ od 14. prosinca 1994. o utvrđivanju uvjeta za proizvodnju i stavljanje mljevenog mesa i mesnih pripravaka na tržište ⁽¹¹⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003, a posebno njezine članke 13. i 14.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje, nadzor i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija ⁽¹²⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2245/2003 ⁽¹³⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 3., članak 16. stavak 7. i članak 23.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ⁽¹⁴⁾, a posebno njezin članak 8. i članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Odredbe Zajednice o veterinarsko-zdravstvenim uvjetima za uvoz živih životinja, njihovog svježeg mesa i mesnih

⁽¹⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 28.

⁽²⁾ SL L 122, 16.5.2003., str. 36.

⁽³⁾ SL L 268, 24.9.1991., str. 56.

⁽⁴⁾ SL L 162, 1.7.1996., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 268, 14.9.1992., str. 35.

⁽⁶⁾ SL L 122, 16.5.2003., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 268, 14.9.1992., str. 54.

⁽⁸⁾ SL L 198, 6.8.2003., str. 3.

⁽⁹⁾ SL L 62, 15.3.1993., str. 49.

⁽¹⁰⁾ SL L 260, 11.10.2003., str. 21.

⁽¹¹⁾ SL L 368, 31.12.1994., str. 10.

⁽¹²⁾ SL L 147, 31.5.2001., str. 1.

⁽¹³⁾ SL L 333, 20.12.2003., str. 28.

⁽¹⁴⁾ SL L 18, 23.1.2003., str. 11.

proizvoda iz trećih zemalja, općenito zahtijevaju, i. da se uvoz navedenih proizvoda dopusti samo iz treće zemlje, ili njezina dijela, koja se nalazi na popisu ovlaštenih trećih zemalja, te ii. da navedene životinje i proizvodi ispunjavaju zdravstvene uvjete za certificiranje koje obavlja službeni veterinar zemlje izvoznice u certifikatu.

(2) Radi pojednostavnjenja zakonodavnih promjena u zakonodavstvu Zajednice, koje mogu nastati pri svakoj promjeni stanja u vezi s bolestima životinja u trećoj zemlji, uputno je u jedinstvenom pravnom aktu po skupinama razvrstati uvozne uvjete, uključujući i popis trećih zemalja te primjerke certifikata koje su primjenjive za uvoz u Zajednicu svih vrsta *Artiodactyla* i *Proboscidea* te svježeg mesa dobivenog od navedenih životinja i od kopitara.

(3) Odluka Vijeća 79/542/EEZ⁽¹⁵⁾ sadrži popis trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz goveda, svinja, kopitara, ovaca i koza, svježeg mesa i mesnih proizvoda, u skladu s odredbama članka 3. Direktive 72/462/EEZ. Ta je Odluka u prošlosti bila glavna preporuka za uvođenje postupaka Zajednice za dopuštanje izvoza iz trećih zemalja različitih životinja i životinjskih proizvoda; međutim, Direktiva Vijeća 2002/99/EZ nadomjestila je navedenu Odluku u pogledu svježeg mesa, uključujući i mljeveno meso. Stoga je uputno ažurirati Odluku 79/542/EEZ koja je temelj za ovu konsolidaciju.

(4) Člankom 12. Direktive Vijeća 90/426/EEZ od 26. lipnja 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje promet i uvoz kopitara iz trećih zemalja⁽¹⁶⁾, propisuje se kako se uvoz navedenih životinja dopušta samo iz trećih zemalja, ili njihovih dijelova navedenih na popisu koji se uključuje u popis trećih zemalja, utvrđen u skladu s odredbama članka 3. Direktive 72/462/EEZ. Međutim, Odlukama Komisije, donesenima na temelju Direktive 90/426/EEZ, a povezanima s veterinarsko-zdravstvenim uvjetima za uvoz kopitara, predviđaju se popisi trećih zemalja odobrenih za izvoz navedenih životinja u Zajednicu.

(5) Pravila kojima se uređuju uvjeti zdravlja životinja za uvoz živih životinja u skladu s Direktivom 72/462/EEZ, a posebno odredbe članka 3. u vezi s popisima trećih zemalja odobrenih za izvoz živih životinja, zamijenit će se Direktivom Vijeća⁽¹⁷⁾ o utvrđivanju pravila o zdravlju životinja za uvoz određenih živih životinja u Zajednicu te

o izmjeni direktiva 72/462/EEZ, 90/426/EEZ, 92/65/EEZ i 97/78/EZ. U tom će se smislu izmijeniti članak 12. Direktive 90/426/EEZ, kako bi se utvrdila načela za sastavljanje posebnog popisa trećih zemalja odobrenih za uporabu posebnih obrazaca zdravstvenih certifikata koje se zahtijevaju za izvoz kopitara u Zajednicu. Nadalje, ovom se Direktivom predviđaju posebne odredbe za životinje koje se uvoze u Zajednicu u okviru određenih nekomercijalnih poslova.

(6) Zbog gore navedenih razloga i posebnosti trgovine životinjama, uvezenih na temelju nekih nekomercijalnih poslova, uputno je već sada izuzeti kopitare i životinje namijenjene za predstave, izložbe, znanstvene svrhe (uključujući i očuvanje životinja te pokuse) i cirkuse iz područja primjene Odluke 79/542/EEZ.

(7) U odnosu na uvoz mesnih proizvoda na temelju odredaba direktiva 72/462/EEZ, 77/99/EEZ i 92/118/EEZ, odlukama Komisije 97/221/EZ⁽¹⁸⁾ i 97/222/EZ⁽¹⁹⁾ utvrđuju se uvjeti zdravlja životinja i obrazac veterinarskog certifikata te popis trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz mesnih proizvoda dobivenih od najrazličitijih životinja. Time ove dvije odluke već određuju usklađena pravila o uvjetima zdravlja životinja za uvoz mesnih proizvoda iz trećih zemalja. Stoga, u svrhu izbjegavanja dvostrukih popisa trećih zemalja koje su ovlaštene izvoziti navedene proizvode, prikladno je izuzeti mesne proizvode iz područja primjene Odluke 79/542/EEZ.

(8) U odnosu na objekte u kojima se životinje redovito čuvaju i uzgajaju, Direktivom 72/462/EEZ propisuje se definicija „uzgoja” za domaća goveda, ovce, koze i svinje, a Direktivom 92/65/EEZ definira se „ovlašteno tijelo, ustanova ili centar” za druge vrste životinja. Radi usklađivanja i pojednostavnjenja terminologije koja se upotrebljava u svrhu ove Odluke, prikladno je jednim pojmom objediniti sve objekte u kojima se redovito čuvaju ili uzgajaju bilo koje životinje iz vrsta *Artiodactyla* i *Proboscidea*.

(9) Odlukom Komisije 2000/572/EZ⁽²⁰⁾ utvrđuju se uvjeti za zdravlje životinja i javno zdravlje te veterinarski certifikat za uvoz mljevenog mesa i mesnih pripravaka iz trećih zemalja. Duboko zamrznuto mljeveno meso smije se dobivati samo od domaćih goveda, ovaca,

⁽¹⁵⁾ SL L 146, 14.6.1979., str. 15.

⁽¹⁶⁾ SL L 224, 18.10.1990., str. 42.

⁽¹⁷⁾ COM(2003) 570 konačna verzija.

⁽¹⁸⁾ SL L 89, 4.4.1997., str. 32.

⁽¹⁹⁾ SL L 89, 4.4.1997., str. 39.

⁽²⁰⁾ SL L 240, 23.9.2000., str. 19.

koza i svinja, a zahtjevi u pogledu bolesti životinja i zdravlja životinja jednaki su zahtjevima za svježe meso dobiveno od navedenih vrsta životinja. Međutim, mesni pripravci mogu sadržavati meso drugih životinja, osim sisavaca. Stoga je potrebno izmijeniti Odluku 2000/572/EZ, kako bi se iz područja njezine primjene izdvojilo mljeveno meso dobiveno od domaćih papkara koji se na usklađeni način mogu uključiti u Odluku 79/542/EEZ, s tim da uvjeti primjenjivi na uvoz mesnih pripravaka ostanu u posebnoj odluci.

- (10) Odlukom Komisije 2000/585/EZ ⁽²¹⁾ utvrđuju se uvjeti za zdravlje životinja i javno zdravlje te veterinarski certifikat za uvoz mesa divljači, divljači iz uzgoja i mesa kunića iz trećih zemalja koje su navedene u toj Odluci. Za meso uzgojenih ili divljih papkara i kopitara primjenjuju se isti zahtjevi glede bolesti životinja i zdravlja životinja kao i za svježe meso domaćih goveda, svinja, kopitara, ovaca i koza. Stoga je potrebno izmijeniti Odluku 2000/585/EZ kako bi se iz područja njezine primjene izuzeli uvozni uvjeti za meso uzgojenih i divljih papkara te kopitara koje je potrebno na usklađeni način uključiti u Odluku 79/542/EEZ u skladu sa zahtjevima Direktive 2002/99/EZ.

- (11) Odluka Komisije 84/390/EEZ ⁽²²⁾ donesena je na temelju Direktive 72/462/EEZ utvrđuje uvjete za odobravanje graničnih inspekcijskih postaja za uvoz živih goveda i svinja te svježeg mesa tih životinja. Od stupanja na snagu direktiva Vijeća 90/675/EEZ ⁽²³⁾ i 91/496/EEZ te njihovih provedbenih odluka Komisije, odredbe Odluke 84/390/EEZ više se ne primjenjuju pa ih je stoga potrebno ukinuti.

- (12) Odlukom Komisije 91/189/EEZ ⁽²⁴⁾ utvrđuju se protokoli za normizaciju materijala i postupaka za veterinarske dijagnostičke testove i uvjete za odobravanje tržišta u vezi s uvozom domaćih goveda i svinja iz trećih zemalja. Odredbe za odobrenje tržišta za trgovinu životinja, namijenjenih izvozu u Europsku zajednicu, više se ne primjenjuju. Stoga je tu Odluku potrebno staviti izvan snage, a njezine odredbe koje se odnose na protokole za normizaciju materijala i postupaka za veterinarske testove na usklađeni način uključiti u Odluku 79/542/EEZ.

- (13) Odlukama Komisije 93/198/EZ ⁽²⁵⁾ i 97/232/EZ ⁽²⁶⁾ utvrđuju se uvjeti zdravlja životinja i veterinarska certifikacija

za uvoz ovaca i koza te popisi trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz navedenih životinja. Odlukom Komisije 2002/199/EZ ⁽²⁷⁾ utvrđuju se uvjeti zdravlja životinja i veterinarska certifikacija za uvoz živih goveda i svinja te popis trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz navedenih životinja. Za papkare obuhvaćene Direktivom 92/65/EEZ u, veterinarski certifikat za uvoz živih goveda i svinja te popis trećih zemalja, ovlaštenih za uvoz navedenih životinja u Zajednicu, potrebno je uskladiti na razini Zajednice. Na sve te životinje primjenjuju se jednaki zahtjevi glede bolesti životinja i zdravlja životinja. Stoga je potrebno staviti izvan snage odluke 93/198/EZ, 97/232/EZ i 2002/199/EZ i njihove odredbe uključiti u Odluku 79/542/EEZ na usklađeni način. Nadalje, potrebno je utvrditi posebne odredbe kako bi se očuvao zdravstveni status životinja izvezenih iz trećih zemalja tijekom njihova prijevoza u Zajednicu.

- (14) U Odluci Komisije 93/52/EEZ ⁽²⁸⁾ navodi se usklađenost nekih država članica ili regija sa zahtjevima u pogledu bruceloze (*B. melitensis*) te im se dodjeljuje status države članice ili regije službeno slobodne od te bolesti; to navedenim državama članicama omogućuje da zatraže dodatna jamstva putem certificiranja.

- | | | | |
|------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| (15) | Odlukama | Komisije | 80/801/EEZ ⁽²⁹⁾ , |
| | 80/804/EEZ ⁽³⁰⁾ , | 81/526/EEZ ⁽³¹⁾ , | 81/887/EEZ ⁽³²⁾ , |
| | 82/414/EEZ ⁽³³⁾ , | 82/426/EEZ ⁽³⁴⁾ , | 83/84/EEZ ⁽³⁵⁾ , |
| | 83/380/EEZ ⁽³⁶⁾ , | 84/292/EEZ ⁽³⁷⁾ , | 84/294/EEZ ⁽³⁸⁾ , |
| | 86/63/EEZ ⁽³⁹⁾ , | 86/72/EEZ ⁽⁴⁰⁾ , | 86/117/EEZ ⁽⁴¹⁾ , |
| | 86/463/EEZ ⁽⁴²⁾ , | 89/197/EEZ ⁽⁴³⁾ , | 89/221/EEZ ⁽⁴⁴⁾ , |
| | 90/445/EEZ ⁽⁴⁵⁾ , | 91/73/EEZ ⁽⁴⁶⁾ , | 91/445/EEZ ⁽⁴⁷⁾ , |
| | 91/446/EEZ ⁽⁴⁸⁾ , | 92/280/EEZ ⁽⁴⁹⁾ , | 93/402/EEZ ⁽⁵⁰⁾ , |

⁽²⁷⁾ SL L 71, 13.3.2002., str. 1.

⁽²⁸⁾ SL L 13, 21.1.1993., str. 14.

⁽²⁹⁾ SL L 234, 5.9.1980., str. 41.

⁽³⁰⁾ SL L 236, 9.9.1980., str. 25.

⁽³¹⁾ SL L 196, 18.7.1981., str. 19.

⁽³²⁾ SL L 324, 12.11.1981., str. 25.

⁽³³⁾ SL L 182, 26.6.1982., str. 27.

⁽³⁴⁾ SL L 186, 30.6.1982., str. 54.

⁽³⁵⁾ SL L 56, 3.3.1983., str. 26.

⁽³⁶⁾ SL L 222, 13.8.1983., str. 27.

⁽³⁷⁾ SL L 144, 30.5.1984., str. 10.

⁽³⁸⁾ SL L 144, 30.5.1984., str. 17.

⁽³⁹⁾ SL L 72, 15.3.1986., str. 36.

⁽⁴⁰⁾ SL L 76, 21.3.1986., str. 47.

⁽⁴¹⁾ SL L 99, 15.4.1986., str. 26.

⁽⁴²⁾ SL L 271, 23.9.1986., str. 23.

⁽⁴³⁾ SL L 73, 17.3.1989., str. 53.

⁽⁴⁴⁾ SL L 92, 5.4.1989., str. 16.

⁽⁴⁵⁾ SL L 228, 22.8.1990., str. 28.

⁽⁴⁶⁾ SL L 43, 16.2.1991., str. 45.

⁽⁴⁷⁾ SL L 239, 28.8.1991., str. 17.

⁽⁴⁸⁾ SL L 239, 28.8.1991., str. 18.

⁽⁴⁹⁾ SL L 144, 26.5.1992., str. 21.

⁽⁵⁰⁾ SL L 179, 22.7.1993., str. 11.

⁽²¹⁾ SL L 251, 6.10.2000., str. 1.

⁽²²⁾ SL L 211, 8.8.1984., str. 20.

⁽²³⁾ SL L 373, 31.12.1990., str. 1.

⁽²⁴⁾ SL L 96, 17.4.1991., str. 1.

⁽²⁵⁾ SL L 86, 6.4.1993., str. 34.

⁽²⁶⁾ SL L 93, 8.4.1997., str. 43.

98/371/EZ⁽⁵¹⁾, 98/625/EZ⁽⁵²⁾, 1999/283/EZ⁽⁵³⁾ i 2001/745/EZ⁽⁵⁴⁾ utvrđuju se uvjeti zdravlja životinja i veterinarski certifikat za uvoz svježeg mesa domaćih goveda, ovaca, koza, svinja ili kopitara iz više trećih zemalja. Stoga je te Odluke potrebno staviti izvan snage i njihove odredbe na usklađeni način uključiti u Odluku 79/542/EEZ.

- (16) Međunarodni Ured za zarazne bolesti životinja (epizootije) i *Codex Alimentarius* utvrdio je smjernice za načela o certificiranju, koja veterinari moraju poštovati. Navedena načela propisuju kako veterinar, koji obavlja certificiranje, potvrđuje samo ona pitanja o kojima ima spoznaje u vrijeme potpisivanja certifikata ili pitanja koja je potvrdio predstavnik drugog nadležnog tijela. Nadalje, Direktivom Vijeća 96/93/EZ⁽⁵⁵⁾ utvrđuju se načela certificiranja, potrebna za valjano izdavanje certifikata i sprečavanje prijevara. Stoga je uputno osigurati da pravila i načela koje primjenjuju ovlašteni predstavnici trećih zemalja koji obavljaju certificiranje, pružaju jamstva jednaka onima koja su utvrđena u Direktivi 96/93/EZ te da obrasci veterinarskog certifikata, navedeni u Odluci 79/542/EEZ, odražavaju samo one činjenice koje je moguće potvrditi pri izdavanju svjedodžbe.
- (17) Radi izvješćivanja veterinara koji obavljaju certificiranje, uvoznika i nadležnih tijela države članice kojima su certifikati namijenjeni, potrebno je u napomenama utvrditi dodatne pojedinosti koje se odnose na razdoblje valjanosti certifikata, datum izdavanja i predmet certifikata. Zbog istih je razloga u svakom primjerku certifikata, prema potrebi, potrebno navesti objašnjenja određenih definicija, dodatnih jamstava pod posebnim uvjetima i zdravstvenim zahtjevima za gospodarstva, prostore i životinje.
- (18) Ujedinjeni su narodi utvrdili smjernice za uporabu zajedničkog okvira i sheme za izradu trgovačkih dokumenata. Pod okriljem nekoliko međunarodnih tijela za unaprjeđenje postupaka u međunarodnoj trgovini nastala su nova načela i pravila koja je potrebno poštovati pri izdavanju certifikata namijenjenih međunarodnom poslovanju. Glede postupaka certificiranja, Međunarodni ured za zarazne bolesti životinja (epizootije) i *Codex Alimentarius* utvrdili su smjernice o upotrebi elektroničkog certificiranja.
- (19) Za usklađivanje izrade veterinarskih certifikata koje će izdavati i slati službeni veterinari zemlje izvoznice i unaprjeđenje mogućeg upotrebljavanja elektroničkog

slanja certifikata, uputno je odgovarajuće oblikovati obrasce veterinarskih certifikata utvrđenih u Odluci 79/542/EEZ, zajedno s napomenama za izradu navedenih certifikata u zemlji izvoznici.

- (20) U Prilogu A Direktivi 72/462/EEZ navodi se Obrazac certifikata javnog zdravstva za uvoz iz trećih zemalja svježeg mesa domaćih goveda, ovaca, koza, svinja ili kopitara, namijenjenog prehrani ljudi. Za meso divljači iz uzgoja i divljači, zahtjevi za certifikatom o zdravstvenom stanju životinja te potvrdom o javnom zdravlju, uključujući i zahtjev za potvrdom o dobrobiti životinja, uključeni su u obrazac certifikata za svaku kategoriju mesa Odlukom Komisije 2000/585/EZ. Nove mjere Zajednice, koje se odnose na uvoz živih životinja i njihovog svježeg mesa, donesene su u području dobrobiti životinja i javnog zdravlja.
- (21) Radi usklađivanja uvoznih uvjeta, koji osiguravaju transparentnost zahtjeva Zajednice i pojednostavnjuju zakonodavni postupak za ažuriranje zakonodavstva Zajednice, prikladno je u svaki obrazac veterinarskog certifikata, utvrđen u Odluci 79/542/EEZ, uključiti odgovarajuće zahtjeve potrebne za izvoz svake pojedine kategorije životinja ili mesa u Zajednicu. Međutim, druge zdravstvene odredbe iz općenitijeg područja primjene, donesene na razini Zajednice, još uvijek uvjetuju konačno odobrenje za uvoz navedenih proizvoda u Zajednicu. Te su odredbe utvrđene u Direktivi Vijeća 96/23/EZ od 29. travnja 1996. o mjerama za praćenje određenih tvari i njihovih ostataka u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla⁽⁵⁶⁾ te u Uredbi (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane i utvrđivanju postupaka o pitanjima sigurnosti hrane⁽⁵⁷⁾. Mogu proizici i iz sigurnosnih mjera kako je predviđeno direktivama 91/496/EEZ i 97/78/EZ.
- (22) Tarifne i statističke nomenklature diljem svijeta razvrstavaju žive životinje, njihovo meso i ostale od njih dobivene proizvode i dodjeljuju im posebne oznake i definicije. Deklaracije za carinska tijela navedenih roba, koje uvoznici sastavljaju, moraju uzeti u obzir navedene kategorije životinja i proizvoda. Odredbe direktiva 91/496/EEZ i 97/78/EZ o veterinarskim pregledima na granicama Zajednice zahtijevaju tijesnu suradnju između granične inspeksijske postaje i carinske službe u mjestu ulaska životinja i proizvoda životinjskog podrijetla u Zajednicu.

⁽⁵¹⁾ SL L 170, 16.6.1998., str. 16.

⁽⁵²⁾ SL L 299, 10.11.1998., str. 30.

⁽⁵³⁾ SL L 110, 28.4.1999., str. 16.

⁽⁵⁴⁾ SL L 278, 23.10.2001., str. 37.

⁽⁵⁵⁾ SL L 13, 16.1.1997., str. 28.

⁽⁵⁶⁾ SL L 125, 23.5.1996., str. 10.

⁽⁵⁷⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.

(23) U svrhu usklađivanja i pojednostavnjenja uvoznih postupaka na granicama Zajednice, uputno je da se svakoj pošiljci, predočenoj za uvoz, priloži odgovarajući veterinarski certifikat.

(24) Osim toga se iz Australije, iz koje je dopušten samo uvoz svježeg mesa peradi i žive peradi, a posebno mesa ptica trkačica (nojarki) i ptica trkačica (nojarki), pod posebnim uvjetima provjeravanja zbog korištenja cjepiva protiv newcastleske bolesti, koja nisu usklađena sa zakonodavstvom Zajednice, obustavlja uvoz mesa divljači i mesa divljači iz uzgoja do daljnje procjene situacije u navedenim kategorijama ptica.

(25) U skladu s tim potrebno je izmijeniti Odluku 79/542/EEZ i Odluku 2000/585/EZ.

(26) Odredbe Zajednice za uvoz određenih proizvoda životinjskog podrijetla pozivaju se na popis trećih zemalja iz Priloga Odluci 79/542/EEZ. Nakon izmjene Odluke 79/542/EEZ takva pozivanja potrebno je tumačiti kao pozivanja na popis trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja navedenih u dijelu 1. Priloga II. Odluci 79/542/EEZ, kako je izmijenjena ovom Odlukom.

(27) Odluke Komisije 89/18/EEZ⁽⁵⁸⁾, 92/183/EEZ⁽⁵⁹⁾ i 92/187/EEZ⁽⁶⁰⁾ donesene su na temelju Direktive 72/462/EEZ, radi usklađivanja uvjeta o zdravlju životinja, veterinarskog certificiranja i pravila kojima se uređuje uvoz iz različitih trećih zemalja sirovina za prerađivačke industrije svježeg mesa od domaćih goveda, ovaca, koza, svinja i kopitara koji nisu namijenjeni prehrani ljudi. Osim toga, odlukama Komisije navedenima u uvodnoj napomeni 14. koje je potrebno ukinuti ovom Uredbom, predviđaju se pravila za zdravlje životinja i certificiranje za uvoz navedenog svježeg mesa ako je namijenjeno industriji za prerađivanje hrane za kućne ljubimce. Uredbom (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća⁽⁶¹⁾ utvrđuju se zdravstveni propisi za životinjske nusproizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi, uključujući i navedene sirovine. Zahtjevi za certificiranje ponovno se pregledavaju i uvode do 1. svibnja 2004. kada Uredba (EZ) br. 1774/2002 u potpunosti stupa na snagu. U međuvremenu je do tog datuma prikladno zadržati zahtjeve o zdravlju životinja i obrazac certifikata u navedenim Odlukama, propisane za takve proizvode te predvidjeti odgovarajuće prijelazno razdoblje u kojem se još priznaju stari obrasci certifikata.

(28) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za hranidbeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 79/542/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Odluka Vijeća 79/542/EEZ od 21. prosinca 1976. o donošenju popisa trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja i utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja i javnog zdravlja te veterinarskog certificiranja za uvoz nekih živih životinja i njihovog svježeg mesa u Zajednicu.”

2. Članci 1., 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Odlukom utvrđuju sanitarni uvjeti za uvoz u Zajednicu živih životinja, osim kopitara, te za uvoz svježeg mesa i mesnih proizvoda, dobivenih od navedenih životinja, uključujući kopitare, osim mesnih pripravaka.

Ova se Odluka ne primjenjuje na uvoz neudomačenih životinja za priredbe ili izložbe, ako se takve životinje redovito ne drže ili uzgajaju, te na one neudomačene životinje koje pripadaju cirkusima ili su namijenjene znanstvenim svrhama, uključujući očuvanje vrste, ili pokusnim svrhama u tijelu, ustanovi ili centru, odobrenim u skladu s Prilogom C Direktivi 92/65/EEZ.

Uvoz životinja i svježeg mesa odobren u skladu s ovom Odlukom i dalje podliježe drugim odredbama koje su donesene, ili mogu biti donesene, u skladu s europskim zakonodavstvom o hrani.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

⁽⁵⁸⁾ SL L 8, 11.1.1989., str. 17.

⁽⁵⁹⁾ SL L 84, 31.3.1992., str. 37.

⁽⁶⁰⁾ SL L 87, 2.4.1992., str. 20.

⁽⁶¹⁾ SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

- (a) „životinje” znači kopneni sisavci vrsta *Proboscidea* i *Artiodactyla* te njihovi križanci;
- (b) „gospodarstvo” znači poljoprivredno gospodarstvo ili neko drugo službeno nadgledano poljoprivredno, industrijsko ili trgovačko društvo, uključujući zoološke vrtove, zabavne parkove te životinjske rezervate ili lovne rezervate u kojima se životinje redovito drže ili uzgajaju;
- (c) „obrezane iznutrice” znači iznutrice s kojih su kosti, hrskavica, dušnik i glavni bronhi, limfne žlijezde, vezivno tkivo, masnoća i mukoza potpuno odstranjeni; u slučaju mesa dobivenog od domaćih goveda, svi žvačni mišići zarezani u skladu s točkom 41.(a) poglavlja VIII. Priloga I. Direktivi Vijeća 64/433/EEZ također se smatraju obrezanim iznutricama.

Članak 3.

Uvjeti za uvoz živih životinja u Zajednicu

Uvoz živih životinja u Zajednicu dopušta se samo ako su navedene životinje usklađene s člancima 4., 5. i 6. ove Odluke.

Članak 4.

Mjesto podrijetla živih životinja

Životinje moraju potjecati iz područja treće zemlje ili dijela treće zemlje, kako je navedeno u stupcima 1., 2. i 3. tablice iz dijela 1. Priloga I. za koje je u odgovarajućem stupcu 4. naveden posebni obrazac veterinarskog certifikata namijenjenog navedenim životinjama.

Članak 5.

Posebni uvjeti

Životinje moraju ispunjavati uvjete iz odgovarajućeg certifikata, utvrđene u skladu s odgovarajućim obrascem certifikata prikazanim u dijelu 2. Priloga I., uzimajući u obzir posebne uvjete iz stupca 6. tablice iz dijela 1. Priloga I. te, ako je tako naznačeno u stupcu 5. te tablice, i sva dodatna jamstva koja se zahtijevaju u tom certifikatu.

Ako zemlja odredišta to zahtijeva, predmetne životinje moraju ispunjavati dodatne zahtjeve za certificiranje, navedene za predmetnu državu članicu i uključene u certifikat na temelju odgovarajućeg obrasca iz dijela 2.

Članak 6.

Prijevoz živih životinja za uvoz u Zajednicu

1. Životinje se ne smiju utovarivati u prijevozna sredstva koja prevoze druge životinje koje nisu namijenjene za Zajednicu ili su lošijeg zdravstvenog stanja.
2. Tijekom prijevoza u Zajednicu životinje se ne smiju istovarivati na području treće zemlje ili dijela treće zemlje koja nema odobrenje za uvoz navedenih životinja u Zajednicu.
3. Tijekom prijevoza u Zajednicu životinje se ne smiju prevoziti cestom, željeznicom ili pješice preko područja ili dijela područja treće zemlje koja nema odobrenje za uvoz navedenih životinja u Zajednicu.
4. Životinje moraju stići do granične inspeksijske postaje Zajednice u roku 10 dana od dana utovara u trećoj zemlji izvoznici i mora im biti priložen veterinarski certifikat sastavljen u skladu s odgovarajućim obrascem koji ispunjava i potpisuje službeni veterinar treće zemlje izvoznice.

U slučaju pomorskog prijevoza, razdoblje od 10 dana produkuje se za trajanje putovanja. U tu se svrhu izjava kapetana broda, sastavljena u skladu s Dodatkom u dijelu 3.A Priloga I., prilaže veterinarskom certifikatu.

Članak 7.

Uvjeti koji se primjenjuju nakon uvoza

Nakon uvoza i u skladu s Direktivom 91/496/EEZ,

- i. životinje namijenjene neodgodivom klanju otpremaju se bez odlaganja u odredišnu klaonicu gdje se kolju u roku pet radnih dana;
- ii. životinje namijenjene uzgoju, proizvodnji ili tovu i životinje namijenjene za zoološke vrtove, zabavne parkove te lovne ili prirodne rezervate, otpremaju se bez odlaganja do odredišnog gospodarstva na kojem ostaju najmanje 30 dana prije daljnjeg otpremanja iz gospodarstva, osim u slučaju neposrednog slanja u klaonicu.

Članak 8.**Uvjeti za uvoz svježeg mesa u Zajednicu**

Uvoz u Zajednicu svježeg mesa, namijenjenog prehrani ljudi, koje je dobiveno od životinja iz članka 2. ove Odluke te od kopitara, dopušta se samo ako je navedeno meso u skladu s člancima od 9. do 11. ove Odluke.

Članak 9.**Mjesto podrijetla svježeg mesa**

Svježe meso mora dolaziti s područja treće zemlje ili dijela treće zemlje, iz stupaca 1., 2. i 3. tablice koja je prikazana u dijelu 1. Priloga II. za koju je u odgovarajućem stupcu 4. prikazan poseban obrazac veterinarskog certifikata namijenjenog za takvo meso.

Članak 10.**Posebni uvjeti**

Svježe meso mora ispunjavati uvjete iz odgovarajućeg certifikata, sastavljenog u okviru dijela 2. Priloga II., uzimajući u obzir posebne uvjete iz stupca 6. tablice koji je prikazan u dijelu 1. Priloga II., i, ako je tako navedeno u stupcu 5. tablice, mora također ispunjavati i dodatna jamstva koja se zahtijevaju u navedenom certifikatu.

Članak 11.**Pokazivanje svježeg mesa na graničnoj inspekcijskoj postaji Zajednice**

Svježe se meso pokazuje na graničnoj inspekcijskoj postaji Zajednice uz veterinarski certifikat, sastavljen u skladu s odgovarajućim obrascem, kojeg ispunjava i potpisuje službeni veterinar treće zemlje izvoznice.

Članak 12.**Uvjeti koji se primjenjuju nakon uvoza**

1. Nakon uvoza potrebno je sljedeće kategorije svježeg mesa bez odlaganja otpremiti u odredišni objekt za preradu u skladu s Direktivom 97/78/EZ:

(a) trupove divljih papkara s kožom, namijenjene prehrani ljudi nakon daljnje prerade;

(b) obrezane iznutrice domaćih goveda, namijenjene prehrani ljudi u obliku proizvoda od mesa nakon daljnje toplinske obrade kuhanjem do postizanja

dubinske temperature najmanje 80 °C ili sterilizirane u hermetički zatvorenoj ambalaži, pri čemu se postiže vrijednost $F_0 \geq 3$.

2. Za kategorije proizvoda iz stavka 1. točke (b) ovog članka, odredišni objekt je objekt koji je država članica, u kojoj se ono nalazi, posebno odobrila i registrirala za preradu navedenih proizvoda.

3. U skladu s postupcima iz Odluke 2001/106/EZ, države članice dostavljaju jedna drugoj i Komisiji:

(a) imena i adrese objekata iz stavka 2. ovog članka te lokalnih nadležnih tijela odgovornih za nadzor navedenih objekata, kao i:

(b) kategorije proizvoda za koje su navedeni objekti odobreni i registrirani.

Članak 13.**Certificiranje**

Veterinarski certifikati koji se zahtijevaju za uvoz živih životinja i svježeg mesa u Zajednicu, kako je utvrđeno ovom Odlukom, potrebno je pripremiti u skladu s napomenama navedenim u dijelu 2. Priloga I. i II. Međutim, time se ne isključuje uporaba elektroničkog certificiranja ili drugih dogovorenih sustava usklađenih na razini Zajednice."

3. Članak 4. postaje članak 14.

4. Prilog se zamjenjuje Prilogom A ovoj Odluci.

Članak 2.**Izmjene Odluke 2000/572/EZ**

Odluka 2000/572/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Naslov zamjenjuje se sljedećim:

„Odluka Komisije 2000/572/EZ od 8. rujna 2000. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja i javnog zdravlja te veterinarskog certificiranja za uvoz mesnih prerađevina u Zajednicu iz trećih zemalja.”

2. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Ovom se Odlukom utvrđuju uvjeti zdravlja životinja i javnog zdravlja te veterinarskog certificiranja za uvoz mesnih prerađevina.”

3. Članak 2. briše se.

4. Članak 4. stavak 1. briše se.

5. Članak 6. briše se.

6. Prilog I. briše se.

Članak 3.

Izmjene Odluke 2000/585/EZ

Odluka 2000/585/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Naslov zamjenjuje se sljedećim:

„Odluka Komisije 2000/585/EZ od 7. rujna 2000. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja i javnog zdravlja te veterinarsko certificiranje za uvoz mesa divljači, divljači iz uzgoja i mesa kunića iz trećih zemalja”.

2. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

Države članice dopuštaju samo uvoz sljedećeg mesa:

- mesa divljih ptica koje ne sadrži iznutrice, osim u slučaju neoperušanih i neevisceriranih divljih ptica,
- mesa divljih ptica iz uzgoja,
- mesa divljih *leporida*, zečeva i kunića, koje ne sadrži iznutrice, osim u slučaju leporida bez kože i onih evisceriranih,
- mesa kunića iz uzgoja,
- mesa divljih kopnenih sisavaca, osim papkara i leporida, bez iznutrica.

Navedeno meso mora potjecati iz trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja iz Priloga I. te ispunjavati uvjete utvrđene u veterinarskom certifikatu utvrđenom u skladu s odgovarajućim obrascem certifikata iz Priloga III., kako je predviđeno u Prilogu II.

Treća zemlja izvoznica mora ispunjavati posebne zahtjeve iz Priloga II. utvrđene u Prilogu IV. te ih potvrditi ispunjavanjem odjeljka V. svakog zdravstvenog certifikata u skladu s obrascem iz Priloga III.”

3. Prilozi I. i II. zamjenjuju se Prilogom B ovoj Odluci.

4. U Prilogu III. primjerci A, B, F, G i J brišu se.

5. U Prilogu IV. stavci 1., 2., 5. i 7. brišu se.

Članak 4.

Stavljanje izvan snage

Stavljaju se izvan snage odluke 80/801/EEZ, 80/804/EEZ, 81/526/EEZ, 81/887/EEZ, 82/414/EEZ, 82/426/EEZ, 83/84/EEZ, 83/380/EEZ, 84/292/EEZ, 84/294/EEZ, 84/390/EEZ, 86/63/EEZ, 86/72/EEZ, 86/117/EEZ, 86/463/EEZ, 89/197/EEZ, 89/221/EEZ, 90/445/EEZ, 91/73/EEZ, 91/189/EEZ, 91/445/EEZ, 91/446/EEZ, 92/280/EEZ, 93/198/EEZ, 93/402/EEZ, 97/232/EEZ, 98/371/EEZ, 98/625/EEZ, 1999/283/EEZ, 2001/745/EZ i 2002/199/EZ.

Članak 5.

Prijelazne i završne odredbe

1. Ova se Odluka primjenjuje od 1. svibnja 2004.

2. Upućivanja u zakonodavstvu Zajednice na popis trećih zemalja iz dijela 1. Priloga Odluci 79/542/EEZ, kako je predviđeno prije izmjena uvedenih ovom Odlukom, tumače se kao upućivanja na popis trećih zemalja iz dijela 1. Priloga II. Odluci 79/542/EEZ, kako je izmijenjena i ovom Odlukom.

3. Uvoz u Zajednicu živih životinja certificiranih prije datuma iz stavka 1. ovog članka i svježeg mesa dobivenog od životinja zaklanih prije datuma iz stavka 1. ovog članka, u skladu s obrascima veterinarskih certifikata predviđenih Odlukama iz članka 4. ove Odluke, dopušta se za razdoblje od 60 dana nakon početka primjene ove Odluke.

Članak 6.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2004.

Za Komisiju

David BYRNE

Član Komisije

PRILOG A

„PRILOG I. (ŽIVE ŽIVOTINJE)

DIO 1.

Popis trećih zemalja ili njihovih dijelova

Zemlja	Oznaka državnog područja	Opis državnog područja	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti
			Obrazac (obraci)	SG (DJ)	
1.	2.	3.	4.	5.	6.
BG — Bugarska	BG-0	Cijela zemlja	—		VI
	BG-1	Provincije Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, distrikt Sofije, grad Sofija, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana i Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA — Kanada	CA-0	Cijela zemlja	POR-X		IVb IX
	CA-1	Cijela zemlja, osim regije Okanagan Valley Britanske Kolumbije, opisane kako slijedi: — od točke na granici Kanada/Sjedinjene Države na 120°15' zemljopisne dužine, 49° zemljopisne širine — sjeverno do točke 119°35' zemljopisne dužine, 50°30' zemljopisne širine — sjeveroistočno do točke 119° zemljopisne dužine, 50°45' zemljopisne širine — južno do točke na granici Kanada/Sjedinjene Države 118°15' zemljopisne dužine, 49° zemljopisne širine	BOV-X, OVI-X, OVI-Y	A	
CH — Švicarska	CH-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL — Čile	CL-0	Cijela zemlja	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
CY — Cipar	CY-0	Cijela zemlja	POR-X, POR-Y	B	
CZ — Češka Republika	CZ-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y, POR-X, POR-Y		IVa V
EE — Estonija	EE-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
GL — Grenland	GL-0	Cijela zemlja	OVI-X, RUM		
HR — Hrvatska	HR-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
HU — Mađarska	HU-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y, POR-X, POR-Y	B	V

1.	2.	3.	4.	5.	6.
IS — Island	IS-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
LT — Litva	LT-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
LV — Latvija	LV-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
MT — Malta	MT-0	Cijela zemlja	RUM, OVI-X, OVI-Y		
NZ — Novi Zeland	NZ-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PL — Poljska	PL-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
PM — Sveti Petar i Mikelon	PM-0	Cijela zemlja			
RO — Rumunjska	RO-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
SI — Slovenija	SI-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
SK — Slovačka	SK-0	Cijela zemlja	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V

Posebni uvjeti (vidi napomene u svakom certifikatu):

- .I.: područje na kojem je prisutnost GSE-a kod domaćeg goveda procijenjena kao malo vjerojatna, u svrhu izvoza u Europsku Zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascima certifikata BOV-X i BOV-Y.
- .II.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od tuberkuloze, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata BOV-X.
- .III.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od bruceloze, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata BOV-X.
- .IV.a': područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda (ELG-a), u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata BOV-X.
- .IV.b': područje s odobrenim gospodarstvima, kojima je priznat status područja službeno slobodnih od enzootske leukoze goveda (ELG-a), u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata BOV-X.
- .V.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od bruceloze, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata OVI-X.
- .VI.: Zemljopisna ograničenja:

U slučaju Bugarske oznake državnog područja BG-1, životinje koje su certificirane u skladu s primjercima veterinarskih certifikata BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X i OVI-Y mogu se uvoziti samo u one dijelove državnog područja države članice koji su navedeni u Prilogu II. Odluci 2001/138/EZ od 9. veljače 2001., ako navedena država članica to dopusti.

- .VII.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od tuberkuloze, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata RUM.

,VIII.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od bruceloze, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata RUM.

,IX.: područje kojem je priznat status područja službeno slobodnog od bolesti Aujeszkoga, u svrhu izvoza u Europsku zajednicu životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata POR-X.

DIO 2.

Obrasci veterinarskih certifikata

Obrasci:

,BOV-X': Obrazac veterinarskog certifikata za domaća goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* i njihove križance), namijenjene za uzgoj i/ili tov nakon uvoza

,BOV-Y': Obrazac veterinarskog certifikata za domaća goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* i njihove križance), namijenjene za neposredno klanje nakon uvoza

,OVI-X': Obrazac veterinarskog certifikata za domaće ovce (*Ovis aries*) i koze (*Capra hircus*), namijenjene za uzgoj i/ili tov nakon uvoza

,OVI-Y': Obrazac veterinarskog certifikata za domaće ovce (*Ovis aries*) i koze (*Capra hircus*), namijenjene za neposredno klanje nakon uvoza

,POR-X': Obrazac veterinarskog certifikata za domaće svinje (*Sus scrofa*), namijenjene za rasplod i/ili tov nakon uvoza

,POR-Y': Obrazac veterinarskog certifikata za domaće svinje (*Sus scrofa*), namijenjene za neposredno klanje nakon uvoza

,RUM': Obrazac veterinarskog certifikata za nedomaće životinje, osim svinja (*Suidae*)

,SUI': Obrazac veterinarskog certifikata za nedomaće svinje (*Suidae*).

DJ (dopunska jamstva):

,A': jamstva koja se odnose na testove vezane uz bolest plavog jezika i epizootsku hemoragijsku bolest kod životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata BOV-X (točka 10.8.a), OVI-X (točka 10.6.a) i RUM (točka 10.7.a)

,B': jamstva koja se odnose na testove vezane uz vezikularnu enterovirusnu bolest svinja i klasičnu svinjsku kugu kod životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata POR-X (točka 10.4.a) i SUI (točka 10.4.a)

,C': jamstva koja se odnose na testove za utvrđivanje bruceloze kod životinja koje su certificirane u skladu s obrascem certifikata POR-X (točka 10.4.a) i SUI (točka 10.4.a)

Napomene

(a) Veterinarske certifikate mora pripremiti zemlje izvoznice na temelju obrazaca iz dijela 2. Priloga I. u skladu s oblikom i strukturom uzorka za predmetne životinje. Moraju sadržavati, istim redoslijedom kao u obrascu certifikata, potvrde koje se zahtijevaju za svaku treću zemlju i, ovisno o slučaju, ona dopunska jamstva koja se zahtijevaju za treću zemlju izvoznicu ili njezin dio.

Ako odredišna država članica Europske zajednice tako zahtijeva, potrebno je za predmetne životinje izvornom obrascu veterinarskog certifikata priložiti dodatne uvjete certifikacije.

(b) Potrebno je pripremiti zaseban i jedinstven certifikat za životinje koje se izvoze iz jedinstvenog područja iz 2. i 3. stupca dijela 1. Priloga I., koje se šalju na isto odredište i prevoze istim željezničkim vagonom, kamionom, zrakoplovom ili brodom.

(c) Izvornik svakog certifikata mora se sastojati od jednog lista papira, s obje strane, ili ako se zahtijeva više teksta, mora biti sastavljen na takav način da su sve potrebne stranice dio nedjeljive cjeline.

(d) Certifikat se sastavlja na barem jednom službenom jeziku države članice Europske zajednice, u kojoj će se izvršiti pregled na graničnoj postaji i jeziku odredišne države članice. Međutim, navedene države članice mogu, umjesto svojeg jezika, dopustiti upotrebu drugog jezika Zajednice kojem se, prema potrebi, prilaže službeni prijevod.

(e) Ako se zbog označivanja dijelova pošiljke (popis u točki 8.2. obrasca certifikata) certifikatu prilože dodatne stranice, te se stranice smatraju sastavnim dijelom izvornog certifikata, ako je svaka stranica ovjerena potpisom i pečatom službenog veterinara koji obavlja certifikaciju.

- (f) Ako se certifikat, uključujući i dodatne popise iz točke (e), sastoji od više od jedne stranice, svaka stranica mora biti obrojčena – (broj stranice) od (ukupnog broja stranica) – na dnu te označena brojem oznake certifikata kojeg joj je dodijelilo nadležno tijelo na vrhu.
- (g) Službeni veterinar mora ispuniti i potpisati izvornik certifikata 24 sata prije utovara pošiljke za izvoz u Zajednicu. U tu svrhu nadležna tijela zemlje izvoznice osiguravaju poštovanje načela certifikacije, jednaka onima iz Direktive Vijeća 96/93/EZ.

Boja potpisa mora se razlikovati od boje tiska. Jednako se pravilo primjenjuje na pečate, osim reljefnih i vodenih pečata.

- (h) Izvornik certifikata mora pratiti pošiljku do prispjeća na graničnu inspekcijsku postaju Europske zajednice.
- (i) Certifikat vrijedi deset dana od datuma izdavanja.

U slučaju prijevoza brodom rok se produljuje za vrijeme trajanja putovanja. U tu se svrhu veterinarskom certifikatu prilaže izvorni obrazac izjave zapovjednika broda, sastavljen u skladu s dodatkom u dijelu 3. Priloga I. ovoj Odluci.

- (j) Životinje se ne smiju prevoziti skupa s drugim životinjama koje nisu namijenjene Europskoj zajednici ili su lošijeg zdravstvenog stanja.
- (k) Tijekom prijevoza u Europsku zajednicu životinje se ne smiju istovarivati na područje zemlje ili dijela zemlje koja nije odobrena za uvoz navedenih životinja u Zajednicu.

Obrazac BOV-X

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani veterinarski inspektor, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu iz objekata koja nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga najmanje 42 dana zbog bruceloze, 30 dana zbog bedrenice i 6 mjeseci zbog bjesnoće te da nisu bile u dodiru sa životinjama iz objekata koji ne ispunjavaju navedene uvjete;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).
- 9.3. s obzirom na goveđu spongiformnu encefalopatiju (GSE):
- (⁵) (¹¹) ili [rođene su i bez prekida uzgajane na području iz točke 3.;]
- (⁵) ili [(a) označene su sustavom trajnih oznaka koji omogućava sljedivost do majke i stada podrijetla;
- (b) nisu potomci ženka sumnjivih na GSE; i
- (c) dolaze s područja iz točke 3. na kojem je zabranjena prehrana preživača proteinima podrijetlom od sisavaca i ta zabrana se učinkovito provodi.]

10. Potvrda o zdravlju životinja:

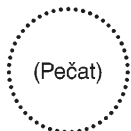
Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata, ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s državnog područja označenog oznakom..... (³), koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
- (⁵) ili [(a) slobodan 24 mjeseca od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika, groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, hemoragijske septicemije goveda i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i]
- (⁵) ili [(a) i. slobodan 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, epizootske hemoragijske bolesti goveda i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
- ii. smatra se slobodnim od slinavke i šapa od.....(datum) bez pojave slučajeva/izbijanja nakon tog datuma i odobreno je za izvoz navedenih životinja prema Odluci Komisije .../.../EZ od.....(datum); i]
- (b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv tih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. boravile su na području iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje 3 mjeseca prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s uvezenim papkarima u posljednjih 30 dana.
- 10.3. boravile su od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja gospodarstvu(-ima) podrijetla iz točke 6.1
- (a) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 150 km nije bilo slučaja i/ili izbijanja bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti goveda tijekom posljednjih 100 dana; i
- (b) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 20 km nije bilo nijednog slučaja i/ili izbijanja drugih bolesti iz točke 10.1. tijekom posljednjih 40 dana.
- 10.4. navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti niti su cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1.
- 10.5. potječu iz stada:
- (a) uključenih u službeni sustav za kontrolu enozootske leukoze goveda; i
- (b) koja nisu ograničena u skladu s nacionalnim propisima o iskorjenjivanju tuberkuloze i bruceloze; i
- (c) priznatih kao službeno slobodnih od tuberkuloze (¹²).
- 10.6. Životinje:
- (⁵) (¹³) ili [potječu iz regije koja je priznata kao službeno slobodna od tuberkuloze;] (¹²)
- (⁵) ili [pregledane su intradermalnim tuberkulinskim testom posljednjih 30 dana s negativnim rezultatom;] (¹⁴)
- (⁵) ili [mlađe su od 6 tjedana.]

10.7.	Nisu bile cijepljene protiv bruceloze i:
(⁵) (¹³) <i>bilo da</i>	[potječu iz regije koja je službeno priznata kao slobodna od bruceloze;] (¹²)
(⁵) <i>ili</i>	[pregledane su testom serumske aglutinacije s brojem brucela manjim od 30 IU aglutinacije u ml u posljednjih 30 dana;] (¹⁴)
(⁵) <i>ili</i>	[mlađe su od 12 mjeseci;]
(⁵) <i>ili</i>	[kastriрани mužjaci su bilo koje dobi;]
10.8.A	Životinje:
(⁵) (¹³) <i>bilo da</i>	[potječu iz stada koja su priznata kao službeno slobodna od enzootske leukoze goveda] (¹²), i
(⁵) <i>bilo da</i>	[potječu iz regije koja je priznata kao službeno slobodna od enzootske leukoze goveda;] (¹²)
(⁵) <i>ili</i>	[pregledane su tijekom posljednjih 30 dana pojedinačno na enzootsku govedu leukozu s negativnim rezultatom;]
(⁵) <i>ili</i>	[mlađe su od 12 mjeseci;]
(⁵) <i>ili</i>	[nisu starije od 30 mjeseci i pojedinačno su označene na najmanje dva mjesta na stražnjim ekstremitetima da se vidi da su namijenjene isključivo tovu za proizvodnju mesa.] (¹⁵)
(⁵) (¹⁵) [10.8.B	<i>negativno su reagirale na serološki test za dokaz antitijela za bolest plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti proveden na dva uzorka krvi uzeta na početku izolacije/karantene i nakon najmanje 28 dana, dana(datum) i dana(datum), s tim da je drugi uzorak uzet unutar 10 dana prije izvoza.]</i>
10.9.	šalju se/poslane su (⁵) na gospodarstvo(-a) podrijetla bez odlaska ni na jedan sajam:
(⁵) <i>bilo</i>	[izravno u Europsku zajednicu,]
(⁵) <i>ili</i>	u službeno odobren sabirni centar iz točke 6.2. koji se nalazi na području iz točke 10.1.,]
	i do slanja u Europsku zajednicu:
	(a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata; i
	(b) nisu bile ni na jednome mjestu u kojem ili oko kojeg je u krugu promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo kojih bolesti iz točke 10.1.
10.10.	Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje su životinje utovarene očišćena su i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom;
10.11.	Službeni veterinar životinje je pregledao unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
10.12.	Životinje su utovarene za slanje u Europsku zajednicu dana..... (¹⁷) u prijevozna sredstva iz točke 7. koja su očišćena i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom i tako konstruirana da feces, mokraća, stelja ili hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera za vrijeme prijevoza.
11.	Potvrda za prijevoz životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem kako se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja te da su sposobne za predviđeni prijevoz.
(⁵) (¹⁸) [12.	Posebni uvjeti
12.1.	<i>Sukladno službenim informacijama nisu zabilježeni nikakvi klinički ni patološki dokazi o prisutnosti zaraznoga govedeg rinotraheitisa (IBR) u objektu(-ima) podrijetla iz točke 6.1., tijekom posljednjih 12 mjeseci.</i>
12.2.	<i>Životinje iz točke 8.:</i>
	(a) <i>bile su izolirane u prostorima odobrenim od nadležnog tijela u trajanju od najmanje 30 dana prije otpreme za izvoz; i</i>
	(b) <i>bile su pregledane serološkim testom za dokaz IBR u serumima uzetim najmanje 21 dan nakon izoliranja životinja s negativnim rezultatom i sve životinje u izolaciji imale su negativan rezultat na taj test; i</i>
	(c) <i>nisu cijepljene protiv IBR-a.]</i>

Službeni pečat i potpis

Sastavljeno u dana



(Potpis službenog veterinarara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

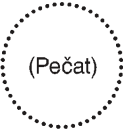
Napomene

- (1) Živa goveda (*Bos taurus*, *Bison bison* i *Bubalus bubalis*, i njihovi križanci), namijenjena uzgoju ili proizvodnji.
Nakon uvoza životinje potrebno je poslati bez odlaganja na određeno gospodarstvo na kojem moraju boraviti najmanje 30 dana prije daljnje otpreme izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja na klaonicu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i oznaka državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(ovi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(ovi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje, iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
 - (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla. Navesti način označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomsko mjesto označivanja na životinji,
 - (b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
 Ako pošiljka sadrži više od jedne vrste životinja, također, prema potrebi, navesti 'Bos', 'Bison' i 'Bubalus'.
- (9) Datum rođenja (dan/mjesec/godina). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (10) Testovi provedeni na životinjama prije slanja u izvoz. Upisati, prema potrebi, sljedećim redom oznake za identifikaciju bolesti za koje su provedeni testovi u skladu s dijelom 3.C Priloga I. Tuberkuloza: oznaka 'TBG'; bruceloza: oznaka 'BRL'; leukoza: oznaka 'EBL'; bolest plavog jezika: oznaka 'BTG'; epizootska hemoragijska bolest: oznaka 'EHD'; i rinotraheitis: oznaka 'IBR'.
- (11) Samo za državno područje označeno s 'I' u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) za GSE u skladu s odredbama Uredbe 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (12) Regije i stada službeno slobodna od tuberkuloze/bruceloze, kako je utvrđeno u Prilogu A. Direktivi Vijeća 64/432/EEZ; te regije i stada slobodna od enzootske goveđe leukoze, kao što je utvrđeno u dijelu II. Priloga D. Direktivi Vijeća 64/432/EEZ.
- (13) Samo za državno područje koje je u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) označen unosom 'II.' za tuberkulozu, unosom 'III.' za brucelozu i/ili unosom 'IV.' za enzootsku goveđu leukozu.
- (14) Testovi provedeni u skladu s protokolima koji su za navedene bolesti opisani u dijelu 3.C ovog Priloga I.
- (15) Oznaka mora biti u obliku velikog slova 'L', pri čemu je dulji krak dug 13 cm, a kraći 7 cm, oba debljine 1 cm. Označava se primjenom tehnike tzv. hladnog žiga ('freeze-branding').
- (16) Navedite dodatna jamstva kad se traže u stupcu 5. 'SG' u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'A'.
Testovi za bolest plavog jezika i za epizootsku hemoragijsku bolest u skladu s dijelom 3.C ovog Priloga I.
- (17) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s državnog područja navedenog u napomeni (3) ili tijekom razdoblja trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.
- (18) Ako to određena država članica EU-a zahtijeva, u skladu s Odlukom Komisije 93/42/EZ (kako je zadnje izmijenjena).

Obrazac BOV-Y

[illegible]

9.	Potvrda o javnom zdravlju
	Ja, dolje potpisani veterinarski inspektor, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:
9.1.	potječu iz objekata koja nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga najmanje 42 dana zbog bruceloze, 30 dana zbog bedrenice i 6 mjeseci zbog bjesnoće te da nisu bile u dodiru sa životinjama iz objekata koji ne ispunjavaju navedene uvjete;
9.2.	nisu bile tretirane: – stilbenima ili tireostaticima, – estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).
10.	Potvrda o zdravlju životinja:
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata, ispunjavaju sljedeće uvjete:
10.1.	dolaze s državnog područja označenog oznakom..... ⁽³⁾ , koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
⁽⁵⁾ ili	[(a) slobodno 24 mjeseca od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, hemoragijske septikemije goveda i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i]
⁽⁵⁾ ili	[(a) i. slobodno 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, hemoragijske septikemije goveda i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa; ii. smatra se slobodnim od slinavke i šapa od..... (datum) bez pojave slučajeva/izbijanja nakon tog datuma i odobreno je za izvoz navedenih životinja prema Odluci Komisije .../.../EZ od..... (datum); i] (b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv tih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
10.2.	boravile su na području iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje 3 mjeseca prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s uvezenim papkarima u posljednjih 30 dana.
10.3.	boravile su od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja gospodarstvu(-ima) podrijetla iz točke 6.1 (a) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 150 km nije bilo slučaja i/ili izbijanja bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti goveda tijekom posljednjih 100 dana; i (b) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 20 km nije bilo nijednog slučaja i/ili izbijanja drugih bolesti iz točke 10.1. tijekom posljednjih 40 dana.
10.4.	navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti niti su cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1.
10.5.	potječu iz stada: (a) uključenih u službeni sustav za kontrolu enozootske leukoze goveda; i (b) koja nisu ograničena u skladu s nacionalnim propisima o iskorjenjivanju tuberkuloze i bruceloze; i (c) priznatih kao službeno slobodnih od tuberkuloze ⁽¹⁰⁾ .
10.6.	nisu bile cijepljene protiv bruceloze i: ⁽⁵⁾ bilo da [potječu iz stada koja su službeno priznata kao slobodna od bruceloze;] ⁽¹⁰⁾
⁽⁵⁾ ili	[kastriрани mužjaci su bilo koje dobi].
10.7.	pojedinačno su označene na najmanje dva mjesta na stražnjim ekstremitetima da se vidi da su namijenjene isključivo klanju ⁽¹¹⁾
10.8.	šalju se/bile ⁽⁵⁾ su poslale 5 s gospodarstva podrijetla bez odlaska na bilo koji sajam:
⁽⁵⁾ ili	[izravno u Europsku zajednicu;]
⁽⁵⁾ ili	[u službeno odobreni sabirni centar iz točke 6.2. koji se nalazi na području iz točke 10.1.;] i do slanja u Europsku zajednicu: (a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata; i (b) nisu bile ni na jednom mjestu u kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo koje bolesti, iz točke 10.1.
10.9.	sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje su životinje utovarene očišćena su i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom;

10.10.	službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
10.11.	utovarene su za slanje u Europsku zajednicu dana (12) u prijevozna sredstva iz točke 7. koja su prije utovara očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom i izgrađena tako da feces, mokraća, stelja ili hrana za vrijeme prijevoza ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera.
11. Potvrda za prijevoz životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem kako se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, u prvome redu u pogledu napajanja i hranjenja te da su životinje sposobne za predviđeni prijevoz.	
Službeni pečat i potpis Sastavljeno u dana  (Pečat) (potpis službenog veterinara) (ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)	

Napomene

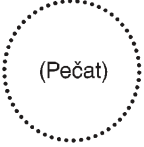
- (1) Živa goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* i njihovi križanci), namijenjena neposrednom klanju.
 Nakon uvoza životinje potrebno je bez odlaganja poslati u određenu klaonicu i zaklati u roku od pet radnih dana.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i oznaka državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj (brojeve) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj i broj pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje, iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
- (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do objekta podrijetla. Navesti sustav označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomske mjesto označivanja na životinji,
 - (b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
- Ako pošiljka sadrži više od jedne vrste životinja, prema potrebi, navesti i 'Bos', 'Bison' i 'Bubalus'.
- (9) Datum rođenja (dan/mjesec/godina). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (10) Regije i stada službeno slobodna od tuberkuloze/bruceloze kako je utvrđeno u Prilogu A. Direktivi Vijeća 64/432/EEZ.
- (11) Oznaka mora biti u obliku velikog slova 'L' pri čemu dulji krak mora biti dug 13 cm, a kraći 7 cm, oba debljine 1 cm. Označava se primjenom tzv. hladnog žiga ('freeze-branding').
- (12) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja iz napomene (3) ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.

Obrazac OVI-X

[illegible]

9.	Podaci o javnom zdravlju
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:
9.1.	potječu s gospodarstava koja nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga tijekom posljednjih 42 dana zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koja ne ispunjavaju navedene uvjete;
9.2.	nisu bile tretirane: – stilbenima ili tireostaticima, – estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).
10.	Potvrda o zdravlju životinja:
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da navedene životinje ispunjavaju sljedeće uvjete:
10.1.	dolaze s područja označenog oznakom ⁽³⁾ , koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
⁽⁵⁾ ili	[(a) slobodno 24 mjeseca od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, kuge stoke sitnog zuba, boginja ovaca i koza, zarazne pleuropneumonije koza, bolesti kvrgave kože, hemoragijske septikemije goveda i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i]
⁽⁵⁾ ili	[(a) i. slobodno 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika, groznice riftske doline, kuge stoke sitnog zuba, boginja ovaca i koza, zarazne pleuropneumonije koza, epizootske hemoragijske bolesti i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i ii. smatra se slobodnim od slinavke i šapa od (datum), bez slučajeva/pojava bolesti nakon tog datuma te je odobreno za izvoz navedenih životinja Odlukom Komisije .../.../EZ od (datum); i] (b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv navedenih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara, cijepljenih protiv tih bolesti.
10.2.	boravile su na području iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje 6 mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s uvezenim papkarima tijekom posljednjih 30 dana.
10.3.	boravile su od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja na gospodarstvu(-ima) podrijetla iz točke 6.1. (a) na kojem (kojima) i u okolici kojih na području promjera 150 km nije bilo slučaja/pojave bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti tijekom posljednjih 100 dana; i (b) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 20 km nije bilo slučaja/pojave drugih bolesti iz točke 10.1. tijekom posljednjih 40 dana.
10.4.	Prema mom znanju i u skladu s pisanom izjavom vlasnika, životinje: (a) ne potječu s gospodarstava, niti su bile u dodiru sa životinjama s gospodarstva na kojem su klinički utvrđene sljedeće bolesti: i. zarazna agalakcija ovaca ili koza (<i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'velike kolonije'), u posljednjih šest mjeseci; ii. paratuberkuloza i kazeozni limfadenitis tijekom prethodnih 12 mjeseci; iii. plućna adenomatoza tijekom prethodnih triju godina; i iv. Maedi-Visna ili virusni artiritis/encefalitis koza: ⁽⁵⁾ bilo [tijekom prethodnih 3 godina,] ⁽⁵⁾ ili [tijekom prethodnih 12 mjeseci i sve su zaražene životinje zaklane, a preostale su životinje nakon tog negativno reagirale na dva testa, provedena u razmaku od najmanje šest mjeseci,]
	(b) uključene su u službeni sustav prijavljivanja tih bolesti i (c) bile su slobodne od kliničkih ili drugih znakova tuberkuloze i bruceloze tijekom triju godina prije izvoza.
10.5.	navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1.

- 10.6.A navedene životinje potječu:
- (⁵) (¹¹) *iii* [s područja iz točke 3.2. koje je priznato kao službeno slobodno od bruceloze;]
- (⁵) *iii* [s gospodarstva (gospodarstava) iz točke 6.1. na kojem (kojima), u vezi s brucelozom (*Brucella melitensis*):
- (a) sve životinje prijemljive na tu bolest slobodne su od kliničkih i bilo kojih znakova te bolesti tijekom posljednjih 12 mjeseci,
- (b) reprezentativni se broj ovaca i koza, starijih od šest mjeseci, svake godine podvrgava serološkom testu (¹²),
- (⁵) (¹³) *iii* [(c) sve ovce ili koze nisu cijepljene protiv navedene bolesti, osim onih koje su cijepljene cjepivom Rev.1 prije više od dvije godine,
- (d) posljednja dva testa (¹⁴), obavljena u razmaku od najmanje šest mjeseci, provedena dana (datum) i dana (datum) na svim ovacama i kozama starijim od šest mjeseci, dala su negativne rezultate, i]
- (⁵) *iii* [(c) ovce ili koze, mlađe od sedam mjeseci, cijepljene su protiv ove bolesti cjepivom Rev.1,
- (d) posljednja su dva testa (¹⁴), provedena u razmaku od najmanje šest mjeseci, :
- dana (datum) i dana (datum) na svim necijepljenim ovacama i kozama, starijim od šest mjeseci, i
- dana (datum) i dana (datum) na svim cijepljenim ovacama i kozama, starijim od 18 mjeseci
- dala negativne rezultate, i]
- (e) nalaze se samo ovce i koze koje ispunjavaju barem gore navedene uvjete i zahtjeve.]
- (⁵) [10.6.B nekastrirani ovnovi držani su bez prekida tijekom prethodnih 60 dana na gospodarstvu na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije bio dijagnosticiran ni jedan slučaj zaraznog epididimitisa (*Brucella ovis*) i navedeni su ovnovi tijekom prethodnih 30 dana podvrgnuti testu reakcije vezivanja komplemenata radi utvrđivanja zaraznog epididimitisa, s rezultatom manje od 50 IU/ml.]
- 10.6.C u vezi s ezootskom paraplegijom:
- (⁵) (¹⁵) (¹⁶) [ako su namijenjene slanju u državu članicu, koja na svome cjelokupnom području, ili na nekom dijelu istoga, koristi pogodnosti iz točke (b) ili točke (c) poglavlja A(I.3.) Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 999/2001, navedene životinje ispunjavaju jamstva, predviđena u programima iz navedene točke i ako životinje ispunjavaju jamstva koja zahtijeva određena država članica Europske zajednice za ezootsku paraplegiju (grebež); i]
- (⁵) (¹⁵) *bilo da* [ako su rođene i bez prekida boravile gospodarstvima koja ispunjavaju sljedeće zahtjeve najmanje tri godine:
- podvrgnuta su redovitim službenim veterinarskim pregledima,
- životinje su označene,
- nije potvrđen ni jedan slučaj ezootske paraplegije,
- provjere uzorkovanjem starih ženki namijenjenih izlučenju, provodi se na gospodarstvu, i
- ženke se uvode na gospodarstvo samo ako potječu s gospodarstva koje ispunjava iste zahtjeve;]
- (⁵) *iii* [navedene životinje su ovce prionsko-proteinskoga genotipa ARR/ARR, kako je utvrđeno u Prilogu I. Odluci Komisije 2002/1003/EZ i potječu s gospodarstva na kojem posljednjih šest mjeseci nije prijavljen ni jedan slučaj ezootske paraplegije (grebeža);]
- (⁵) (¹⁷) [10.6.D životinje su negativno reagirale na serološki test za dokaz protutijela na bolest plavog jezika i epizootsku hemoragijsku bolest, proveden u dva navrata na uzorcima krvi uzetim na početku izolacije/karantene i nakon najmanje 28 dana kasnije dana (datum) i dana (datum), s tim da je drugi uzorak uzet unutar 10 dana prije izvoza.]
- 10.7. šalju se/bile su poslane (⁵) s gospodarstva(-ava) podrijetla bez odlaska ni na koji sajam,
- (⁵) *iii* [izravno u Europsku zajednicu,]
- (⁵) *iii* [u službeno odobreni sabirni centar iz točke 6.2. koji se nalazi na državnom području iz točke 10.1.,]
- i do njihova slanja u Europsku zajednicu:
- (a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata; i
- (b) nisu bile u mjestu u kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo koje bolesti iz točke 10.1.
- 10.8. Sva prijevozna sredstva ili spremnici u koje su životinje utovarene prije utovara očišćeni su i dezinficirani službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju;

10.9.	Službeni je veterinar pregledao životinje unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti.
10.10.	Utovarene su za slanje u Europsku zajednicu dana ⁽¹⁸⁾ u prijevozna sredstva iz točke 7. koja su prije utovara očišćena i dezinficirana službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju, i koja su izgrađena tako da feces, mokraća, stelja ili hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili spremnika tijekom prijevoza.
11.	Potvrda za prijevoz životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem kako se s prethodno opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama iz Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja te da su sposobne za predviđeni prijevoz.
Službeni pečat i potpis U dana  (Pečat) (potpis službenog veterinara) (ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)	

Napomene

- (1) Žive ovce (*Ovis aries*) i ovnovi (*Capra hircus*) namijenjene rasplodu ili tovu.
 Nakon uvoza životinje se bez odlaganja šalju na određeno gospodarstvo na kojem moraju boraviti najmanje 30 dana prije daljnje otpreme izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja na klaonicu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i oznaka državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
 U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje, iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
 (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla. Navesti način označavanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja na životinji,
 (b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
 Ako pošiljka sadrži više od jedne vrste životinja, također, prema potrebi, navesti 'ovce' i 'koze'.
- (9) Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrirani mužjak).
- (10) Testove provedene na životinjama prije slanja u izvoz. Upisati, prema sljedećem redu, oznake za identifikaciju testiranih bolesti, u skladu s točkom 12., bruceloza (*B. melitensis* i *B. ovis*): oznaka 'BRL'; točkom 13. bolest plavog jezika: oznaka 'BTG' i epizootska hemoragijska bolest: oznaka 'EHD'.
- (11) Samo za državno područje, koji je u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) označen unosom 'V'
- (12) Reprezentativni broj životinja na kojima se provodi testiranje na brucelozi mora se za svako gospodarstvo sastojati od:
 – svih nekastriranih mužjaka, koji nisu cijepljeni protiv bruceloze, starijih od šest mjeseci,
 – svih nekastriranih mužjaka, koji su cijepljeni protiv bruceloze, starijih od 18 mjeseci,
 – svih životinja koje su uvedene na gospodarstvo nakon prethodnog testa, i
 – 25 % ženki reproduktivne dobi (spolno zrele) ili u laktaciji, unutar skupine od najmanje 50 ženki.
- (13) Ispuniti ako je određite država članica ili dio države članice, koja je navedena u jednom od priloga Odluci Komisije 93/52/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (14) U skladu s dijelom 3.C Priloga I.
 U slučaju više gospodarstava podrijetla, jasno navesti datum posljednjeg testa na svakom gospodarstvu.
- (15) U slučaju životinja namijenjenih isključivo uzgoju.
- (16) Jamstva za program nadzora grebeža, kako to zahtijeva određena država članica EU-a, pri provedbi članka 15. i Priloga IX., poglavlja E. Uredbe Vijeća br. 999/2001.
- (17) Na zahtjev navesti i posebna jamstva koja se zahtijevaju u stupcu 5. 'SG' dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'A'. Testovi za bolest plavog jezika i epizootsku hemoragijsku bolest u skladu s dijelom 3.C Priloga 1.
- (18) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s državnog područja navedenog u napomeni ⁽⁹⁾ ili tijekom razdoblja trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.

Obrazac OVI-Y

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu s gospodarstava koja tijekom posljednjih 42 dana nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga, zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koja ne ispunjavaju navedene uvjete;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kao što je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).

10. Potvrda o zdravlju životinja:

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da navedene životinje ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s državnog područja označenog šifrom.....⁽³⁾, koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
- ^{(5) ili} [(a) slobodno 24 mjeseca od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, kuge stoke sitnog zuba, boginja ovaca i koza, zarazne pleuropneumonije koza, epizootske hemoragijske bolesti i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i]
- ^{(5) ili} [(a) i. slobodno 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika (bluetongue), groznice riftske doline, kuge stoke sitnog zuba, boginja ovaca i koza, zarazne pleuropneumonije koza, i epizootske hemoragijske bolesti i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
- ii. smatra se slobodnim od slinavke i šapa od.....(datum) bez pojave slučajeva/izbijanja nakon tog datuma i odobreno je za izvoz navedenih životinja prema Odluci Komisije .../.../EZ od.....(datum); i]
- (b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv tih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. Boravile su od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja na gospodarstvu (gospodarstvima) podrijetla iz točke 6.1.
- (a) na kojem (kojima) i u okolici kojih na površini promjera 150 km nije bilo slučaja/pojave bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti tijekom posljednjih 100 dana i
- (b) na kojem (kojima) i u okolici kojih na području promjera 20 km nije bilo slučaja/pojave drugih bolesti, iz točke 10.1. tijekom posljednjih 40 dana.
- 10.3. navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1.
- 10.4. šalju se/poslane su ⁽⁵⁾ s gospodarstva (gospodarstava) podrijetla bez odlaska na bilo koji sajam:
- ^{(5) ili} [izravno u Europsku zajednicu;]
- ^{(5) ili} [u službeno odobreni sabirni centar, iz točke 6.2. koji se nalazi na području iz točke 10.1.;] i do slanja u Europsku zajednicu:
- (a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata; i
- (b) nisu bile ni na jednom mjestu na kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo kojih bolesti iz točke 10.1.
- 10.5. U vezi s ezootskom paraplegijom (grebežom):
- ^{(5) (10)} [ako su namijenjene slanju u državu članicu, koja na svom cjelokupnome području, ili na nekom njegovu dijelu, koristi pogodnosti iz točke (b) ili točke (c) poglavlja A(I.) Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 999/2001, navedene životinje ispunjavaju jamstva, predviđena u programima iz navedene točke; i]
- ^{(5) bilo da} [rođene su i bez prekida uzgajane na gospodarstvima na kojima nikada nije dijagnosticiran slučaj ezootske paraplegije (grebeži);]
- ^{(5) ili} [navedene životinje su ovce prionsko-proteinskoga genotipa ARR/ARR, kako je utvrđeno u Prilogu I. Odluci Komisije 2002/1003/EZ i potječu s gospodarstva na kojem posljednjih šest mjeseci nije prijavljen ni jedan slučaj ezootske paraplegije.]
- 10.6. Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje se životinje utovarene prije utovara očišćena su i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom;
- 10.7. službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;

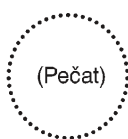
10.8. Utovarene su za slanje u Europsku zajednicu dana (11) u prijevozna sredstva iz točke 7. koja su prije utovara očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom i izgrađena tako da feces, mokraća, stelja ili hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera za vrijeme prijevoza.

11. Potvrda za prijevoz životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem kako se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, u prvome redu u pogledu napajanja i hranjenja, te da su sposobne za predviđeni prijevoz.

Službeni pečat i potpis

Sastavljeno u dana



(potpis službenog veterinara)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Žive ovce (*Ovis aries*) i koze (*Capra hircus*) namijenjene neposrednom klanju nakon uvoza.
Nakon uvoza životinje moraju bez odlaganja biti poslane u određenu klaonicu i zaklane u roku pet radnih dana.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(eve) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
 - (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do objekta podrijetla. Navesti način označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomske mjesto označivanja na životinji,
 - (b) ušnom markicom koja sadrži ISO oznaku zemlje izvoznice.
 Ako pošiljka sadrži više od jedne vrste životinja, prema potrebi, navesti i 'ovce' i 'koze'.
- (9) Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (10) Jamstva za program nadzora grebeža, koji zahtijeva određena država članica EU-a, pri primjeni članka 15. Priloga IX. poglavlja E Uredbe Vijeća br. 999/2001.
- (11) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog u napomeni (3) ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.

Obrazac POR-X

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu s gospodarstava koja nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga, posljednjih 42 dana zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koja ne ispunjavaju navedene uvjete;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kao što je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).

10. Potvrda o zdravlju životinja:

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da naprijed navedene životinje ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s državnog područja označenog oznakom..... ⁽³⁾, koji je na dan izdavanja ovog certifikata:
- ^{(5) ili} [(a) 24 mjeseca slobodan od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja i vezikularnog egzantema, te šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i]
- ^{(5) ili} [(a) i. slobodan [24 mjeseca od slinavke i šapa] ⁽⁵⁾, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, vezikularnog egzantema, [klasične svinjske kuge] ⁽⁵⁾ i vezikularne bolesti svinja] ⁽⁵⁾, te šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
- ii. smatra se slobodnim od [slinavke i šapa]5, [klasične svinjske kuge] ⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja] ⁽⁵⁾ od (datum), bez naknadnih pojava/izbijanja, te je odobreno za izvoz navedenih životinja Odlukom Komisije .../.../EZ od dana (datum); i]
- (b) na kojem posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv tih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. Životinje su boravile na području iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje 6 mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s uvezenim papkarima tijekom posljednjih 30 dana.
- 10.3. Životinje su boravile na gospodarstvu(-ima) iz točke 6.1. od rođenja, ili najmanje 40 dana prije slanja, i tijekom tog razdoblja na gospodarstvu (gospodarstvima) i njegovoj okolici na površini promjera 20 km nije bilo slučaja/izbijanja bolesti, iz točke 10.1.
- 10.4.A Navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti, iz točke 10.1.
- ^{(5) (11)} [10.4.B Tijekom posljednjih 30 dana podvrgnute su testu za otkrivanje protutijela protiv vezikularne bolesti svinja i testu za otkrivanje protutijela protiv klasične svinjske kuge, s negativnim rezultatima u oba slučaja.]
- ^{(5) (12)} [10.4.C Tijekom posljednjih 30 dana bile su podvrgnute puferiranom bruceloza antigen testu za dokazivanje bruceloze u svinja s negativnim rezultatima.]
- 10.5. potječu iz stada za koja nisu uvedena ograničenja u okviru nacionalnog programa za iskorjenjivanje bruceloze.
- 10.6. Životinje se šalju/poslane su ⁽⁵⁾ s gospodarstva(-ava) podrijetla bez odlaska na bilo koji sajam,
- ^{(5) bilo} [izravno u Europsku zajednicu,]
- ^{(5) ili} [u službeno odobren sabirni centar, iz točke 6.2., koji se nalazi na području iz točke 10.1.,]
- i do otpreme u Europsku zajednicu:
- (a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata, i
- (b) nisu bile ni na jednom mjestu na kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo kojih bolesti iz točke 10.1.
- 10.7. Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje su životinje utovarene prije utovara su očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom;
- 10.8. Službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti.

10.9. Životinje su utovarene za slanje u Europsku zajednicu dana ⁽¹³⁾ u prijevozna sredstva iz točke 7. koja su prije utovara očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom i izgrađena tako da feces, mokraća, stelja ili hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera za vrijeme prijevoza.

11. Potvrda za prijevoz životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem kako se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja, te da su sposobne za predviđeni prijevoz.

⁽⁵⁾ ⁽¹⁴⁾ [12. Posebni zahtjevi

12.1. *Bolest Aujeszky je bolest koja se u zemlji obvezatno prijavljuje u skladu s točkom 3.1.*

12.2. *Sukladno službenim podacima, nije bilo kliničkih, patoloških ili seroloških dokaza da je bolest Aujeszky zabilježena tijekom posljednjih 12 mjeseci na gospodarstvu podrijetla životinje, kako je opisano u točki 6.2., a u bližim gospodarstvima unutar 5 km.*

12.3. *Životinje iz točke 8.:*

- (a) *prije slanja za izvoz od rođenja su boravile na gospodarstvu (gospodarstvima) podrijetla iz točke 6.1. ili su boravile na navedenom (navedenim) gospodarstvu (gospodarstvima) tijekom posljednja tri mjeseca i u drugim gospodarstvima jednakovrijednog zdravstvenog statusa od rođenja;*
- (b) *izolirane su u objektima, odobrenim od nadležnog tijela u trajanju od najmanje 30 dana neposredno prije slanja za izvoz, bez izravnog ili neizravnog kontakta s ostalim svinjama iz vrste Suidae;*
- (c) *bile su podvrgnute testu ELISA za otkrivanje prisutnosti protutijela gl ⁽¹⁵⁾ na serumima uzetim najmanje 21 dan nakon smještaja u izolaciju, s negativnim rezultatima; i sve životinje u izolaciji također su negativno reagirale na navedeni test, i*
- (d) *nisu cijepljene protiv bolesti Aujeszky i nisu bile u dodiru s cijepljenim životinjama niti je stado podrijetla bilo cijepljeno tijekom posljednjih 12 mjeseci.*

⁽⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ [12.4. (ostali zahtjevi i/ili testovi
.....)]

Službeni pečat i potpis

U dana

(potpis službenog veterinara)

(Pečat)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Žive svinje (*Sus scrofa*) namijenjene uzgoju ili proizvodnji.
Nakon uvoza životinje moraju biti poslane bez odlaganja na određeno gospodarstvo na kojem moraju boraviti najmanje 30 dana prije daljnje otpreme izvan objekta, osim u slučaju slanja na klaonicu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj (brojeve) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
(a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do objekta podrijetla. Navesti način označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja na životinji,
(b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
- (9) Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (10) Testovi provedeni na životinjama prije slanja u izvoz. Upisati, prema potrebi, po sljedećim redoslijedom kôdove za identifikaciju testiranih bolesti u skladu s dijelom 3.C Priloga I.
Vezikularna bolest svinja: kôd ‚SVS‘; klasična svinjska kuga: kôd ‚CSF‘; bruceloza: kôd ‚BRL‘; bolest Aujeszky: kôd ‚AJD‘ i transmisivni gastroenteritis svinja: kôd ‚TGE‘.
- (11) Navesti dodatna jamstva, ako se traže u stupcu 5. ‚SG‘ u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena), unosom ‚B‘.
- (12) Navesti dodatna jamstva, ako se traže u stupcu 5. ‚SG‘ u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom ‚C‘.
- (13) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog u napomeni (3) ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.
- (14) Ako to određena država članica EU-a zahtijeva, u skladu s Odlukom Komisije 2001/618/EZ (kako je zadnje izmijenjena), osim za zemlje označene znakom ‚IX‘ u stupcu 6. ‚Posebni uvjeti‘ dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (15) Provesti u skladu s normama iz Priloga III. Odluci Komisije 2001/618/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U slučaju svinja starijih od četiri mjeseca, provesti test ELISA na cijelom virusu.
- (16) Dodatni zahtjevi koje Finska postavlja u vezi s prijenosnim gastroenteritisom svinja.

Obrazac POR-Y

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu s gospodarstava koja posljednjih 42 dana nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće te da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koji ne ispunjavaju navedene uvjete;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kao što je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ)

10. Potvrda o zdravlju životinja:

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da naprijed navedene životinje ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

- 10.1. Životinje dolaze s državnog područja označenog oznakom.....⁽³⁾, koji je na dan izdavanja ovog certifikata:
- ^{(5) ili} [(a) 24 mjeseca slobodan od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja i vezikularnog egzantema, te šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i]
- ^{(5) ili} [(a) i. slobodan [24 mjeseca od slinavke i šapa]⁽⁵⁾, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, vezikularnog egzantema, [klasične svinjske kuge]⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽⁵⁾ te šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
- ii. smatra se slobodnim od [slinavke i šapa]⁽⁵⁾, [klasične svinjske kuge]⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽⁵⁾ od (datum) bez naknadnih pojava/izbijanja bolesti, te je odobreno za izvoz navedenih životinja Odlukom Komisije .../.../EZ od dana (datum); i]
- (b) na kojem posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv tih bolesti i nije dopušten uvoz domaćih papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. Životinje su boravile na području iz točke 10.1. od rođenja, ili najmanje tri mjeseca prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s uvezenim papkarima tijekom posljednjih 30 dana.
- 10.3. Životinje su boravile na gospodarstvu(-ima) podrijetla, iz točke 6.1. od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja, i tijekom tog razdoblja na gospodarstvu (gospodarstvima) u okolici kojih na površini promjera 20 km nije bilo pojave/izbijanja bolesti, iz točke 10.1.
- 10.4. Navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti, iz točke 10.1.
- 10.5. Šalju se/poslane su ⁽⁵⁾ s gospodarstva(-ava) podrijetla bez odlaska ni na jedan sajam:
- ^{(5) bilo} [izravno u Europsku zajednicu;]
- ^{(5) ili} [u službeno odobreni sabirni centar iz točke 6.2., koji se nalazi na području iz točke 10.1.;]
- i do slanja u Europsku zajednicu:
- (a) nisu bile u dodiru s drugim papkarima koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete, iz ovog certifikata, i
- (b) nisu bile ni na jednom mjestu u kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo koje bolesti iz točke 10.1.
- 10.6. Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje su životinje utovarene prije utovara očišćena su i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom;
- 10.7. Službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
- 10.8. Životinje su utovarene za slanje u Europsku zajednicu dana.....⁽¹⁰⁾ u prijevozna sredstva iz točke 7., koja su očišćena i dezinficirana prije utovara službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju te izgrađena tako da fekalije, mokraća, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili spremnika tijekom prijevoza.

11. Potvrda za prijevoz životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem kako se s prethodno opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama iz Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja te potvrđujem da su sposobne za predviđeni prijevoz.

(5) (10) [12.

Potvrda za prijevoz životinja

12.1.

Bolest Aujeszky bolest je koja se obvezatno prijavljuje u zemlji u skladu s točkom 3.1.

12.2.

Sukladno službenim podacima nije bilo kliničkih, patoloških ili seroloških dokaza da je bolest Aujeszky zabilježena na gospodarstvu(-ima) podrijetla životinja iz točke 6.1. tijekom posljednja 3 mjeseca.

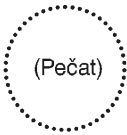
12.3.

Životinje iz točke 8.:

- (a) *boravile su na gospodarstvu(-ima) podrijetla iz točke 6.1. od rođenja ili najmanje 60 dana prije slanja za izvoz, i*
- (b) *nisu cijepljene protiv bolesti Aujeszky].*

Službeni pečat i potpis

u dana



(potpis službenog veterinara)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Žive svinje (*Sus scrofa*) namijenjene neposrednom klanju nakon uvoza.
Nakon uvoza životinje moraju bez odlaganja biti poslane u odredišnu klaonicu i zaklane u roku pet radnih dana.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama ukupan broj, registracijski broj (brojevi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Sabirni centar mora ispunjavati uvjete za odobrenje iz dijela 3.B Priloga I.
- (8) Životinje moraju biti označene:
 - (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do objekta podrijetla. Navesti način označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja na životinji,
 - (b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
- (9) Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (10) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se, ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja, navedenog u napomeni (3) ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.
- (11) Ako to odredišna država članica EU-a zahtijeva, u skladu s Odlukom Komisije 2001/618/EZ (kako je zadnje izmijenjena).

Obrazac RUM

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu s gospodarstva koje nije pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga tijekom posljednjih 42 dana zbog bruceloze i tuberkuloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koja ne ispunjavaju navedene uvjete;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kao što je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).

10. Potvrda o zdravlju životinja:

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem kako gore opisane životinje ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s državnog područja označenog šifrom..... ⁽³⁾, koji je na dan izdavanja ovog certifikata:
- [(a) bio 24 mjeseca slobodan od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika, groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgavosti kože, kuge malih preživača, ovčjih boginja i kozjih boginja, zarazne pleuropneumonije koza i epizootske hemoragijske bolesti te 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
 - (b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv navedenih bolesti i nije dopušten uvoz papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. Životinje su boravile na području iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje posljednjih šest mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s papkarima uvezenim na to područje prije manje od šest mjeseci.
- 10.3. Životinje su boravile od rođenja ili najmanje 40 dana prije slanja na gospodarstvu iz točke 6.:
- (a) na kojem i u okolini kojeg na površini promjera 150 km nije bilo slučaja/pojave bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti tijekom prethodnih 100 dana; i
 - (b) na kojem i u okolini kojeg na površini promjera 20 km nije bilo slučaja/pojave drugih bolesti, iz točke 10.1. tijekom prethodnih 40 dana.
- 10.4. Navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1.; i:
- ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ *ili* [potječu iz stada koje je priznato kao službeno slobodno od tuberkuloze; i]
- ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ *ili* [podvrgnute su intradermalnom tuberkulinskom testu tijekom posljednjih 30 dana i rezultati testa bili su negativni; i]
- nisu cijepljene protiv bruceloze; i:
- ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ *ili* [potječu iz stada koje je priznato kao službeno slobodno od bruceloze;]
- ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ *ili* [podvrgnute su testu serumske aglutinacije s brojem brucela manjim od 30 IU aglutinacije na ml u posljednjih 30 dana;]
- ⁽⁵⁾ *ili* [kastriрани su mužjaci bilo koje dobi.]
- 10.5. Prema mom znanju i u skladu s pisanom izjavom vlasnika, životinje:
- (a) ne potječu s gospodarstava, niti su bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava na kojem su klinički utvrđene sljedeće bolesti:
 - i. zarazna agalakcija ovaca ili koza (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* „velika kolonija”), tijekom posljednjih šest mjeseci,
 - ii. paratuberkuloza i kazeozni limfadenitis posljednjih 12 mjeseci,
 - iii. plućna adenomatoza posljednje tri godine, i
 - iv. Maedi-Visna ili virusni artritis/encefalitis koza,
 - ⁽⁵⁾ *ili* [posljednje tri godine,]
 - ⁽⁵⁾ *ili* [posljednjih 12 mjeseci, i sve zaražene životinje zaklane su, a preostale su životinje nakon tog negativno reagirale na dva testa, provedena u razmaku od najmanje šest mjeseci,]
 - (b) uključene su u službeni sustav prijavljivanja navedenih bolesti, i
 - (c) slobodne su od kliničkih ili drugih znakova tuberkuloze i bruceloze tri godine prije izvoza.

- 10.6. Poslane su s gospodarstva iz točke 6. izravno u Europsku zajednicu i do slanja u Europsku zajednicu:
- (a) nisu došle u dodir s drugim papkarima, koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene zahtjeve, kako su opisani u ovom certifikatu, i
 - (b) nisu bile ni na jednom mjestu oko kojeg su na površini promjera 20 km, tijekom prethodnih 30 dana utvrđeni pojava/izbijanje bilo koje bolesti iz točke 10.1.
- 10.7. Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje su životinje utovarene očišćena su i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom.
- 10.8. Službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one pritom nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti.
- 10.9. Životinje su utovarene za slanje u Europsku zajednicu dana ⁽¹²⁾ u prijevozna sredstva, iz točke 7., koja su očišćena i dezinficirana službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju prije utovara i izgrađena tako da fekalije, mokraća, stelja ili hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili spremnika tijekom prijevoza.

11. Potvrda za prijevoz životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem kako se s prethodno opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama iz Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja, te potvrđujem da su sposobne za predviđeni prijevoz.

⁽⁵⁾ ⁽¹³⁾ [12.

Posebni zahtjevi

12.1. U skladu sa službenim podacima nisu zabilježeni nikakvi klinički niti patološki dokazi o prisutnosti zaraznog rinotraheitisa goveda (IBR-a) na gospodarstvu podrijetla iz točke 6. u posljednjih 12 mjeseci.

12.2. Životinje iz točke 8.:

(a) bile su izolirane u odgovarajućim prostorijama za izolaciju odobrenim od strane nadležnih tijela, tijekom posljednjih 30 dana neposredno prije otpreme za izvoz, i

(b) podvrgnute su serološkom testu na IBR na serumima uzetim najmanje 21 dan nakon ulaska u izolaciju s negativnim rezultatima, i sve životinje u izolaciji negativno su reagirale na navedeni test, i

(c) nisu cijepljene protiv IBR-a.]

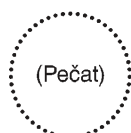
⁽⁵⁾ [12.3.

..... (dodatni uvjeti i/ili testovi)]

Službeni pečat i potpis

U dana

(potpis službenog veterinara)



(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Žive životinje iz redova (taksona) *Proboscidea* i *Artiodactyla* (osim suidae, *Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis*, *Ovis aries* i *Capra hircus*). Nakon uvoza životinje moraju biti poslone bez odlaganja na određeno gospodarstvo na kojem moraju ostati najmanje 30 dana prije daljnje otpreme izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja na klaonicu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, njihov registracijski broj i broj pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Prekrižiti nepotrebno.
- (6) Popuniti prema potrebi.
- (7) Životinje moraju biti označene:
- (a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla. Navesti način označivanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikro-čip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja na životinji,
- (b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.
- (8) Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).
- (9) Testovi koji su možda provedeni na životinji tijekom 30 dana prije slanja za izvoz. Kada je to prikladno, upotrijebiti oznake, iz dijela 3.C ovog Priloga I., kojima se označavaju bolesti za koje su provedeni testovi u skladu s protokolima navedenog dijela 3.C ili testovi za bolesti koje zahtijeva određena država članica.
- (10) Regije ili stada službeno slobodna od tuberkuloze/bruceloze priznata kao jednakovrijedna uvjetima iz Priloga A Direktivi Vijeća 64/432/EEZ i navedeni u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena), unosom 'VII.' za tuberkulozu i 'VIII.' za brucelozu.
- (11) Testovi provedeni u skladu s protokolima koji su za navedene bolesti opisani u dijelu 3.C ovog Priloga I. Međutim, kod tuberkulinskog se testa kao pozitivan rezultat smatra povećanje debljine kože za 2 mm ili više ili klinički znakovi, kao što su npr. edem, eksudat, nekroza, bol i/ili upala.
- (12) Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog u napomeni (3) ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.
- (13) Ako država članica EU-a to zahtijeva.

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje, iz ovog certifikata:

- 9.1. potječu s gospodarstva koje nije pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga, posljednjih 42 dana zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i u posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i da nisu bile u dodiru sa životinjama s gospodarstava koja ne ispunjavaju navedene uvjete;;
- 9.2. nisu bile tretirane:
- stilbenima ili tireostaticima,
 - estrogenim, androgenim, gestagenim ili beta-agonistima, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kao što je utvrđeno Direktivom Vijeća 96/22/EZ).

10. Potvrda o zdravlju životinja:

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da naprijed opisane životinje ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s državnog područja označenog šifrom..... ⁽⁹⁾, koji je na dan izdavanja ovog certifikata:
- (a) 24 mjeseca slobodan od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja i vezikularnog egzantema, te šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i
 - (b) na kojem tijekom posljednjih 12 mjeseci nije provedeno cijepljenje protiv navedenih bolesti i nije dopušten uvoz papkara cijepljenih protiv tih bolesti.
- 10.2. Životinje su boravile na području, iz točke 10.1. od rođenja ili najmanje šest mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s papkarima uvezenim na to državno područje prije manje od šest mjeseci.
- 10.3. Boravile su na gospodarstvu podrijetla, iz točke 6.1. od rođenja, ili najmanje 40 dana prije slanja i tijekom tog razdoblja na gospodarstvu i u njegovoj okolini na površini promjera 20 km nije bilo pojave/izbijanja bolesti, iz točke 10.1.
- 10.4.A Navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti i nisu cijepljene protiv bolesti iz točke 10.1., te su tijekom posljednjih 30 dana testirane testom puferiranim antigenom brucele na brucelozu svinja s negativnim rezultatom.
- ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ [10.4.B *Tijekom posljednjih 30 dana bile su podvrgnute testu za otkrivanje protutijela protiv vezikularne bolesti svinja i testu za otkrivanje protutijela protiv klasične svinjske kuge s negativnim rezultatima u oba slučaja*]
- 10.5. potječu s gospodarstava:
- (a) za koja nisu uvedena ograničenja u okviru nacionalnog programa za iskorjenjivanje bruceloze, zarazne uzetosti svinja (Teschenove bolesti), i
 - (b) uključene su u službeni sustav prijavljivanja navedenih bolesti.
- 10.6. Poslane su s gospodarstva iz točke 6. izravno u Europsku zajednicu i do slanja u Europsku zajednicu:
- (a) nisu došle u dodir s drugim papkarima, koji ne ispunjavaju barem jednake zdravstvene uvjete iz ovog certifikata, i
 - (b) nisu bile ni na jednom mjestu u kojem ili oko kojeg je na površini promjera 20 km tijekom posljednjih 30 dana bilo slučajeva/pojave bilo koje bolesti, navedene u točki 10.1.
- 10.7. Sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje se životinje utovarene prije utovara su očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim dezinficijensom;
- 10.8. Službeni veterinar pregledao je životinje unutar 24 sata prije utovara i one nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
- 10.9. Životinje su utovarene za slanje u Europsku zajednicu dana ⁽¹¹⁾ u prijevozna sredstva iz točke 7., koja su prije utovara očišćena i dezinficirana sa službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju, te izgrađena tako da fekalije, mokraća, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili spremnika tijekom prijevoza.

11. Potvrda za prijevoz životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem kako se s prethodno opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama iz Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja, te da su sposobne za predviđeni prijevoz.

(5) ⁽¹⁵⁾ [12.**Posebni zahtjevi**

12.1.

Bolest Aujeszky u zemlji se obvezatno prijavljuje prema točki 3.1.

12.2.

Sukladno službenim podacima, nije bilo kliničkih, patoloških ili seroloških dokaza o prisutnosti bolesti Aujeszky na gospodarstvu(-ima) podrijetla iz točke 6., ni na površini promjera 5 km oko gospodarstava.

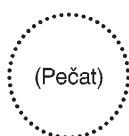
12.3.

*Životinje iz točke 8.:**(a) boravile su prije slanja za izvoz od rođenja na gospodarstvu podrijetla iz točke 6. ili su boravile na navedenom gospodarstvu tijekom posljednja tri mjeseca te u drugim gospodarstvima jednakovrijednog zdravstvenog statusa od rođenja;**(b) bile su smještene u izoliranim prostorijama odobrenim od nadležnog tijela u trajanju najmanje 30 dana neposredno prije slanja za izvoz, bez izravnog ili neizravnog kontakta s ostalim svinjama iz vrste Suidae;**(c) bile su podvrgnute testu ELISA za otkrivanje prisutnosti protutijela gl ⁽¹³⁾ na serumima uzetim najmanje 21 dan nakon početka izolacije, s negativnim rezultatima; i sve životinje u izolaciji također su negativno reagirale na navedeni test, i**(b) nisu cijepljene protiv bolesti Aujeszky niti su bile u dodiru s cijepljenim životinjama i stado, iz kojeg potječu, nije bilo cijepljeno tijekom posljednjih 12 mjeseci.*(5) ⁽¹⁴⁾ [12.4.

..... (dodatni uvjeti i/ili testovi)]]

Službeni pečat i potpis

u dana



(potpis službenog veterinara)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene⁽¹⁾ Žive (*Suidae*) osim domaćih svinja.

Nakon uvoza životinje se moraju bez odlaganja otpremiti na određeno gospodarstvo na kojem moraju ostati najmanje 30 dana prije daljnjeg premještanja iz navedenog gospodarstva, osim u slučaju slanja u klaonicu.

⁽²⁾ Izdaje nadležno tijelo.⁽³⁾ Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).⁽⁴⁾ Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.

U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj i broj pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.

⁽⁵⁾ Prekrižiti nepotrebno.⁽⁶⁾ Popuniti prema potrebi.⁽⁷⁾ Životinje moraju biti označene:

(a) pojedinačnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla. Navesti način označavanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žig, mikročip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja na životinji,

(b) ušnom markicom koja sadrži oznaku ISO zemlje izvoznice.

⁽⁸⁾ Dob (mjeseci). Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastrat).

⁽⁹⁾ Testovi koji su možda provedeni na životinji u razdoblju 30 dana prije slanja za izvoz. Kada je to prikladno, upotrijebiti oznake, iz dijela 3.C ovog Priloga, kojima se označavaju bolesti, za koje su provedeni testovi u skladu s protokolima navedenog dijela 3.C ili testovi za bolesti koje zahtijeva određena država članica.

⁽¹⁰⁾ Navesti posebna jamstva, ako se traže u stupcu 5. „SG” u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „B”.

⁽¹¹⁾ Datum utovara. Uvoz takvih životinja ne dopušta se ako su životinje utovarene prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu, s područja, navedenog u napomeni ⁽³⁾ ili tijekom trajanja ograničavajućih mjera koje je Europska zajednica donijela u vezi s uvozom navedenih životinja s navedenog područja.

⁽¹²⁾ Ako to određena država članica EU-a zahtijeva, u skladu s Odlukom Komisije 2001/618/EZ (kako je zadnje izmijenjena).

⁽¹³⁾ Obaviti prema normama iz Priloga III. Odluci Komisije 2001/618/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U slučaju svinja starijih od četiri mjeseca, provesti test ELISA na cijelom virusu.

⁽¹⁴⁾ Dodatni zahtjevi koje Finska zahtijeva u vezi s prijenosnim gastroenteritisom svinja.

DIO 3.

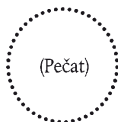
A — Dopuna za pomorski prijevoz životinja

(Ispuniti i priložiti veterinarskom certifikatu, ako prijevoz do granice Europske zajednice uključuje pomorski prijevoz, čak iako samo na dijelu puta.)

Izjava zapovjednika broda

Ja, dolje potpisani zapovjednik broda (ime),
izjavljujem kako su životinje, iz priloženog veterinarskog certifikata br., boravile na palubi broda
tijekom putovanja iz u (zemlja izvoznica)
do u Europskoj zajednici te da se brod nije zaustavio ni na
jednom mjestu izvan (zemlja izvoznica)
na putu u Europsku zajednicu, osim u: (usputne luke). Nadalje, navedene
životinje nisu na palubi bile u dodiru s drugim životinjama nižeg zdravstvenog statusa tijekom putovanja.

U dana
(luka dolaska) (datum dolaska)



(potpis službenog veterinara)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

B — Uvjeti za odobrenje sabirnih centara

Odobreni sabirni centri moraju ispunjavati sljedeće uvjete:

- I. Moraju biti pod nadzorom službenog veterinara.
- II. Svaki se sabirni centar mora nalaziti u središtu područja promjera od 20 km u kojem, prema službenim nalazima, nije bilo pojave slinovke i šapa 30 dana prije uporabe kao odobreni centri.
- III. Prije svake uporabe kao sabirni centri, moraju biti očišćeni i dezinficirani sredstvom za dezinfekciju, koje zemlja izvoznica službeno odobrava kao učinkovito u nadzoru bolesti, iz gore navedenog uvjeta II.
- IV. Uzimajući u obzir njihove mogućnosti za smještaj životinja, moraju imati (a) prostor predviđen isključivo za tu namjenu; (b) odgovarajuće objekte koji se lako mogu čistiti i dezinficirati, za utovar, istovar te primjerene nastambe za životinje, u skladu sa standardima, za napajanje i hranjenje životinja i za svu potrebnu zdravstvenu skrb; (c) odgovarajuće prostore za veterinarske inspekcijske preglede i izolaciju životinja; (d) odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinficiranje prostorija i kamiona; (e) odgovarajuće skladišne prostorije za krmu, stelju i gnoj; (f) odgovarajuće sustave za skupljanje i odstranjivanje otpadne vode; (g) ured za službenog veterinara.
- V. Tijekom djelovanja na raspolaganju mora biti dovoljno veterinara za izvršavanje svih zadaća.
- VI. Smiju primiti samo pojedinačno označene životinje kako bi se zajamčila sljedivost. U tu svrhu vlasnik ili osoba koja vodi centar mora pri primanju životinja osigurati da su životinje pravilno označene te da su popraćene zdravstvenim dokumentima ili certifikatima u skladu s predmetnom životinjskom vrstom ili kategorijom. Nadalje, navedena osoba mora zabilježiti u registru ili bazi podataka i tri godine čuvati ime vlasnika, podrijetlo, datum upisa i ispisa, broj i identifikacijske oznake životinje ili registracijski broj stada podrijetla te njihovo odredište i registracijski broj prijevoznika i registracijski broj kamiona koji dovozi životinje u objekt te ih odvozi iz njega.
- VII. Sve životinje koje prolaze kroz centar moraju ispunjavati zdravstvene uvjete utvrđene za uvoz odgovarajuće kategorije životinja u Europsku zajednicu.

- VIII. Životinje namijenjene izvozu u Europsku zajednicu koje prolaze kroz sabirni centar moraju u roku šest dana od dolaska biti utovarene i poslane izravno na granicu zemlje izvoznice: (a) pritom ne smiju doći u dodir s papkarima, osim onih koji ispunjavaju zdravstvene uvjete utvrđene za uvoz odgovarajuće kategorije životinja u Europsku zajednicu; (b) moraju biti razdvojene u pošiljkama tako da ni jedna pošiljka istodobno ne sadrži životinje za uzgoj ili proizvodnju i životinje za neposredno klanje; (c) prevoziti se u prijevoznim sredstvima ili spremnicima koji su najprije očišćeni i dezinficirani sredstvom za dezinfekciju koje je službeno odobrilo kao učinkovito u nadzoru bolesti, iz gore navedenog uvjeta II., te koji su izrađeni tako da fekalije, mokraća, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati tijekom prijevoza.
- IX. Ako uvjeti za izvoz životinja u Zajednicu zahtijevaju testiranje životinja u određenom razdoblju prije utovara, to razdoblje mora uključivati svako razdoblje boravka u sabirnom centru, do šest dana, nakon dolaska životinja u odobrene centre.
- X. Zemlja izvoznica imenuje navedene odobrene centre koji su odobreni za životinje za uzgoj i proizvodnju i one odobrene centre koji su odobreni za životinje namijenjene klanju, te obavještava Komisiju i središnja nadležna tijela država članica o nazivima i adresama takvih prostorija te o njihovom redovitom osuvremenjivanju.
- XI. Zemlja izvoznica utvrđuje postupak za službeni nadzor odobrenih centara i osigurava provođenje tog nadzora.
- XII. Centri moraju biti redovito nadzirani kako bi se provjerilo jesu li zahtjevi za odobrenje i dalje ispunjeni. U slučaju neispunjavanja zahtjeva i privremenog ukidanja odobrenja, odobrenje se može obnoviti samo ako nadležno tijelo utvrdi kako centar u potpunosti ispunjava sve gore navedene odredbe.

C — Protokoli za standardizaciju materijala i probnih postupaka

Tuberkuloza (TBG)

Jednokratni intradermalni tuberkulinski test s goveđim tuberkulinom provodi se u skladu s Prilogom B Direktivi 64/432/EEZ. U slučaju svinja *Suidae* jednokratni intradermalni tuberkulinski test s avijarnim tuberkulinom izvodi se u skladu s Prilogom B Direktivi 64/432/EEZ, s tom razlikom što je mjesto ubrizgavanja nabor kože kod korijena uha.

Bruceloza (*Brucella abortus*) (BRL)

Test serumske aglutinacije, test vezivanja komplemenata, puferirani brucela antigen test, imunoenzimski testovi (testovi ELISA) provode se u skladu s Prilogom C Direktivi 64/432/EEZ.

Bruceloza (*Brucella melitensis*) (BRL)

Test se provodi u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ.

Enzooska leukoza goveda (EBL)

Imunodifuzijski test u agar gelu (Test za enzoosku leukozu goveda) i imunoenzimski test (ELISA) provode se u skladu sa stavcima A i C poglavlja II. Priloga D Direktivi Vijeća 64/432/EEZ.

Bolest plavog jezika (BTG)

- A. Blokirajući ili kompetitivni test ELISA provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Kompetitivna ELISA s pomoću monoklonskog protutijela 3-17-A3 može utvrditi protutijela na sve poznate serotipove virusa bolesti plavog jezika (BTV).

Načelo testa je prekid reakcije između antigena virusa bolesti plavog jezika (BTV) i grupno specifičnog monoklonskog protutijela (3-17-A3) dodavanjem pretraživanog seruma. Protutijela protiv BTV-a, prisutna u serumu, prekidaju reaktivnost monoklonskog protutijela (Mab) i uzrokuju smanjenje očekivanog obojenja nakon dodavanja enzimom označenog protu-mišjeg protutijela kromogena/supstrata. Serum se mogu testirati u jednom razrjeđenju 1:5 (spot test – Dodatak 1.) ili se mogu titrirati (titracija seruma – Dodatak 2.), kako bi se dobili konačni titri razrijeđenih seruma. Vrijednosti inhibicije iznad 50 % mogu se smatrati pozitivnima.

Protokol testa:

Kontrola konjugata (Cc):	Jažice 1.A i 1.B predstavljaju slijepu kontrolu koja se sastoji od antigena BTV i konjugata. Može se koristiti za namještanje čitača ELISA.
Kontrola Mab (Cm):	Stupci 1. i 2. redovi G i H predstavljaju kontrolu s monoklonskim protutijelom i sadržavaju antigen protiv BTV-a, monoklonsko protutijelo i konjugat. Obojenje je najintenzivnije u navedenim jažicama. Srednja vrijednost očitavanja optičke gustoće te kontrole predstavlja vrijednost inhibicije 0 %.
Pozitivna kontrola (C++, C-):	Stupci 1. i 2. redovi C-D-E-F. Navedene jažice sadrže antigen protiv BTV-a, snažno pozitivan i slabo pozitivan antiserum protiv BTV-a, Mab i konjugat.
Negativna kontrola (C-):	Jažice 2.A i 2.B su negativne kontrole, koje sadrže antigen protiv BTV-a, negativni antiserum protiv BTV-a, Mab i konjugat.
Pretraživani serum:	Za opsežna serološka istraživanja i brze testove prosijavanja, kako bi se serum se mogu pretraživati u jednom razrjeđenju 1:5 (Dodatak 1.). 10 seruma može se pretraživati u rasponu od 1:5 do 1:640 (Dodatak 2.). Na taj se način može približno utvrditi titar protutijela u pretraživanom serumu.

Postupak:

1. Razrijedimo antigen protiv BTV-a na predtitiranu koncentraciju u PBS (fosfatni pufer), stavimo ga nakratko u sonikator, kako bi se nagomilani virus raspršio (ako sonikator nije na raspolaganju, snažno pipetiramo) i dodamo 50 ml u sve jažice na pliticu ELISA. Stresemo lijevu i desnu stranu plitice kako bi se antigen ravnomjerno raspršio.
2. Inkubiramo pri temperaturi od 37 °C 60 minuta na rotacijskoj tresilici. Isperemo plitice tri puta, prelijevajući i prazneći jažice nesterilnim PBS-om (fosfatnim puferom) te ih stavimo na upijajući papir kako bi se osušile.
3. Kontrolne jažice: dodamo 100 ml blokirajućeg pufera u jažice Cc. Dodamo 50 ml pozitivnog i negativnog kontrolnog seruma, pri razrjeđenju 1:5 (10 ml seruma + 40 ml blokirajućeg pufera), u odgovarajuću jažicu C-, C+ i C++. Dodamo 50 ml blokirajućeg pufera u kontrolne jažice Mab.

Metoda točkaste titracije: Svaki pretraživani serum, razrijeđen 1:5 u blokirajućem puferu, dodamo kako bi se udvostručile jažice u stupcima 3. do 12. (10 ml seruma + 40 ml blokirajućeg pufera)

ili

Metoda titracije seruma: pripremimo serije dvostrukog razrjeđenja svakog pretraživanog uzorka (1:5 do 1:640) u blokirajućem puferu u osam jažica svakog pojedinog stupca od 3. do 12.

4. Nakon dodavanja pretraživanih seruma odmah razrijedimo Mab 1:100 u blokirajućem puferu te dodamo 50 ml u sve jažice na plitici, osim za slijepu kontrolu.
5. Inkubiramo 60 minuta na 37 °C na rotacijskoj tresilici. Isperemo tri puta PBS-om i osušimo.
6. Razrijedimo kunići anti-mišji koncentrat na 1:5 000 u blokirajućem puferu i dodamo 50 ml u svaku jažicu na plitici.
7. Inkubiramo 60 minuta na 37 °C na rotacijskoj tresilici. Isperemo tri puta PBS-om i osušimo.
8. Otopimo OPD i netom prije upotrebe dodamo 5 µl 30-postotnog vodikovog peroksida u svakih 10 ml OPD-a. Dodamo 50 µl u svaku rupicu na mikroploči. Pričekamo približno 10 minuta da se jamice oboje i zaustavimo reakciju s 1 M sumporne kiseline (50 µl na rupicu). Moraju se obojiti kontrolne jažice Mab i one jažice u kojima su serum bez antitijela protiv BTV-a.
9. Mikroploče pregledamo vizualno ili spektrofotometričnim čitačem i zapišemo rezultate.

Analiza rezultata:

S pomoću računalnog programskog paketa ispišemo vrijednost OD i postotke inhibicije (PI) za testne i kontrolne serume, na temelju srednje vrijednosti, zabilježene u kontrolnim jažicama za antigen. Na temelju podataka izraženih kao OD i PI vrijednosti, određujemo je li test obavljen unutar prihvatljivih granica. Gornje kontrolne granice (GKG) i donje kontrolne granice (DKG) za kontrolu Mab (antigeni Mab, bez pretraživanih seruma) nalaze se između OD vrijednosti 0,4 i 1,4. Potrebno je odbaciti svaku pliticu koja ne ispunjava gore navedena mjerila.

Ako računalni programski paket nije na raspolaganju, ispišemo vrijednosti OD na pisaču testa ELISA. Izračunamo srednju vrijednost OD za kontrolne jažice za antigen, koja je jednaka 100-postotnoj vrijednosti. Utvrdimo 50-postotnu vrijednost OD i ručno izračunamo pozitivnost i negativnost svakog uzorka.

Vrijednost postotka inhibicije (PI) = (OD od svake pretraživane kontrole/srednja vrijednost OD kontrole za monoklonsko protutijelo (Cm)) × 100.

Dvostruke jažice s negativnim kontrolnim serumom i dvostruke jažice za slijepu kontrolu moraju dosegnuti vrijednosti PI između + 25 % i – 25 % te između + 95 % i + 105 %. Ako vrijednosti nisu unutar navedenih granica, to ne znači da je plitica neprihvatljiva, već upućuje na razvoj pozadinske boje. Snažno i slabo pozitivni kontrolni serumi moraju prikazati vrijednosti PI između + 81 % i 100 % te između 51 % i 80 %.

Dijagnostički prag za pretraživane serume je 50 % (PI 50 % i OD 50 %). Uzorci koji prikazuju vrijednosti PI > 50 % smatraju se negativnima. Uzorci koji imaju vrijednosti PI iznad i ispod praga kod dvostrukih jažica, smatraju se sumnjivima; takvi se uzorci mogu ponovno ispitati testom s jednim razrjeđenjem i/ili titracijom. Pozitivni se uzorci također mogu titrirati kako bi se utvrdio stupanj pozitivnosti.

Vizualno očitavanje: pozitivne i negativne uzorke lako razlikujemo prostim okom; slabije pozitivne ili snažno negativne uzorke teže je ocijeniti prostim okom.

Priprema antigena protiv BTV-a (bolesti plavog jezika) za test ELISA:

1. 40 – 60 Rouxovih stanica protočne stanične linije BHK-21 tripud isperemo s Eagle's Medium bez seruma te ih inficiramo virusom bolesti plavog jezika, serotip 1 Eagle's Medium bez seruma.
2. Inkubiramo na 37 °C i svaki dan provjerimo citopatski učinak (CPE).
3. Kada su citopatski učinci (CPE) dovršeni u 90 do 100 % u svakoj Rouxovoj stanici protočne stanične linije BHK-21, pokupimo virus otrešajući sve stanice priljubljene uz staklo.
4. Centrifugiramo pri 2 000 do 3 000 okr./min. kako bismo peletirali stanice.
5. Odbacimo supernatant i pripremimo novu suspenziju stanica u približno 30 ml PBS-a koji sadrži 1 % 'Sarkosyl' i 2 ml fenilmetilsulfonil flourida (lizni pufer). Pri tom stanice mogu stvoriti gel te se može dodati više liznog pufera kako bi se taj učinak smanjio. (Napomena: fenilmetilsulfonil flourid je štetan – postupati krajnje oprezno).
6. 60 sekundi razbijamo stanice ultrazvučnom sondom amplitude od 30 mikrona.
7. Centrifugiramo 10 minuta pri brzini od 10 000 okretaja u minuti.
8. Supernatant pohranimo na temperaturi od + 4 °C i pripremimo novu suspenziju preostalog staničnog peleta u 10 do 20 ml liznog pufera.
9. Tripud obradimo u sonikatoru i pročistimo te na svakom stupnju pohranimo supernatant.
10. Pripremimo skupni uzorak supernatanta te ga centrifugiramo u Beckmannovoj centrifugi (s 30 ml epruvetama i rotorom SW 28) pri 24 000 okr./min. (100 000 g) 120 minuta, pri temperaturi od + 4 °C, na 5 militarskoj podlozi 40-postotne otopine saharoze (w/v u PBS).
11. Odstranimo supernatant, temeljito isperemo epruvete i pripremimo novu suspenziju peleta u PBS s pomoću sonikatora. Pohranimo antigen u jednakim dijelovima na temperaturi od – 20 °C.

Titracija antigena protiv BTV-a za test ELISA:

Za titraciju antigena protiv BTV-a koristi se indirektna ELISA. Dvostruka razrjeđenja antigena titriraju se u odnosu na konstantno razrjeđenje (1/100) monoklonskih protutijela 3-17-A3. Protokol je kako slijedi:

1. Antigen protiv BTV-a razrijeđen u PBS u omjeru 1:20 titriramo duž mikrotitarskih plitica u serijama dvostrukog razrjeđenja (50 ml po jažici) s pomoću višekanalne pipete.
2. Inkubiramo jedan sat na 37 °C na rotacijskoj tresilici.
3. Isperemo plitice tri puta PBS-om.
4. Dodamo 50 ml monoklonskog protutijela 3-17-A3 (razrijeđenog u omjeru 1/100) u svaku jažicu na mikrotitarskoj plitici.
5. Inkubiramo jedan sat na 37 °C na rotacijskoj tresilici.
6. Isperemo plitice tri puta PBS-om.

7. U svaku jažicu mikrotitarske plitice dodamo 50 ml kuničjeg anti-mišjeg globulina, konjugiranog na peroksidazu iz hrena, razrijeđenog na predtitriranu optimalnu koncentraciju.
8. Inkubiramo jedan sat na 37 °C na rotacijskoj tresilici.
9. Dodamo supstrat i kromogen, kao što je gore opisano. Prekinemo reakciju nakon 10 minuta dodavanjem 1 molarne sulfatne kiseline (50 ml po jažici).

Kod kompetitivnog testa ELISA monoklonskih protutijela mora biti više u suvišku te zato odabiremo razrjeđenje antigena koje leži na titracijskoj krivulji (a ne na ravlini) koja daje približno 0,8 OD nakon 10 minuta.

B. Imunodifuzijski test u agar gelu provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Antigen:

Precipitirajući antigen pripremamo u bilo kojoj staničnoj kulturi koja podupire brzo razmnožavanje referentnog soja virusa bolesti plavog jezika. Preporučuje se uporaba BHK ili Vero stanica. Antigen je prisutan u tekućem supernatantu na kraju rasta virusa, ali je za njegovu učinkovitost potrebna 50 do 100-kratna koncentracija. To se može postići bilo kojim standardnim postupkom koncentracije proteina; virus se u antigenu može inaktivirati dodavanjem 0,3 % (vol./vol.) beta-propiolaktona.

Poznati pozitivni kontrolni serum:

Uporabom međunarodnog referentnog seruma i antigena pripremimo nacionalni standardni serum koji je standardiziran u optimalnome volumenskom omjeru u odnosu na međunarodni referentni serum, liofiliziran i korišten kao poznati kontrolni serum u svakom testu.

Pretraživani serum

Postupak: 1 %-tnu agarozu, pripremljenu u boratu ili puferu natrijevog barbitola, pH 8,5 do 9,0, nalijemo u Petrijevu zdjelicu do visine od najmanje 3,0 mm. U agar urežemo testni uzorak od sedam potpuno suhih jažica, svaka promjera 5,0 mm. Uzorak se sastoji od jedne središnje jažice i šest jažica oko nje u krugu s promjerom 3 cm. Središnju jažicu punimo standardnim antigenom. Rubne jažice 2, 4 i 6 napunimo poznatim pozitivnim serumom, jažice 1, 3 i 5 napunimo pretraživanim serumima. Sustav inkubiramo do 72 sata na sobnoj temperaturi u zatvorenoj vlažnoj prostoriji.

Tumačenje: Pretraživani je serum pozitivan ako s antigenom oblikuje tanku specifičnu precipitirajuću crtu te ako ima potpuno jednaku crtu s kontrolnim serumom. Pretraživani je serum negativan ako se ne oblikuje specifična crta s antigenom te ako se crta kontrolnog seruma ne zakrivi. Petrijeve zdjelice pregledavamo na tamnoj podlozi, pri neizravnom osvjetljenju.

Epizootska hemoragijska bolest (EHD)

Imunodifuzni test u gelu agar provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Antigen:

Precipitirajući antigen pripremimo u bilo kojoj staničnoj kulturi u kojoj se odgovarajući serotip(ovi) virusa epizootske hemoragijske bolesti brzo razmnožava(ju). Preporučuje se uporaba BHK ili Vero stanica. Antigen je prisutan u tekućem supernatantu na kraju rasta virusa, ali je za njegovu učinkovitost potrebna 50 do 100-kratna koncentracija. To se može postići bilo kojim standardnim postupkom koncentracije proteina; virus se u antigenu može inaktivirati dodavanjem 0,3 % (vol./vol.) beta-propiolaktona.

Poznati pozitivni kontrolni serum:

Uporabom međunarodnog referentnog seruma i antigena pripremimo nacionalni standardni serum koji je standardiziran u optimalnome volumnom omjeru u odnosu na međunarodni referentni serum, liofiliziran i korišten kao poznati kontrolni serum u svakom testu.

Pretraživani serum

Postupak: 1 %-tnu agarozu pripremljenu u boratu ili puferu natrijevog barbitola, pH 8,5 do 9,0 nalijemo u Petrijevu zdjelicu do visine od najmanje 3,0 mm. U agar urežemo testni uzorak od sedam potpuno suhih jažica, svaka promjera 5,0 mm. Uzorak se sastoji od jedne središnje jažice i šest jažica oko nje u krugu s promjerom od 3 cm. Središnju jažicu punimo standardnim antigenom. Rubne jažice 2, 4 i 6 napunimo poznatim pozitivnim serumom, jažice 1, 3 i 5 napunimo pretraživanim serumima. Sustav inkubiramo do 72 sata na sobnoj temperaturi u zatvorenoj vlažnoj prostoriji.

Tumačenje: Pretraživani je serum pozitivan ako s antigenom oblikuje tanku specifičnu precipitirajuću crtu te ako ima potpuno jednaku crtu s kontrolnim serumom. Pretraživani je serum negativan ako se ne oblikuje specifična crta s antigenom te ako se crta kontrolnog seruma ne zakrivi. Petrijeve zdjelice pregledavamo na tamnoj podlozi, pri neizravnom osvjetljenju.

Zarazni rinotraheitis goveda (IBR)/zarazni postularni vulvovaginitis (IPV)

A. Serumski neutralizacijski test provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Serum:	Sve serume inaktiviramo 30 minuta prije uporabe na temperaturi od 56 °C.
Postupak:	Za test serumske neutralizacije na mikrotitarskim pločama, pri kojem se virus neprekidno mijenja, koristimo staničnu liniju MDBK ili druge prijemljive stanice. Colorado, Oxford ili neki drugi referentni soj virusa koristimo pri 100 TCID ₅₀ na 0,025 ml; inaktivirane nerazrijeđene uzorke seruma pomiješamo s jednakom količinom (0,025 ml) suspenzije virusa. Mješavine virus/serum inkubiramo 24 sata na temperaturi od 37 °C na mikrotitarskim pločama prije nego li im dodamo stanice MDBK. Stanice upotrebljavamo u koncentraciji koja osigurava oblikovanje potpune jednoslojne stanične kulture nakon 24 sata.
Kontrola:	i. test zaraznosti (infektivnosti) virusa, ii. kontrola toksičnosti seruma, iii. kontrole neinokuliranih staničnih kultura, iv. referentni protuserumi.
Tumačenje:	Rezultate testa serumske neutralizacije i titar virusa upotrijebljenog u testu, očitamo nakon tri do šest dana inkubacije pri temperaturi 37 °C. Titri seruma smatraju se negativnima ako pri razrjeđenju 1:2 (nerazrijeđeni serum) ne dođe do neutralizacijske reakcije.

B. Bilo koji drugi test, koji je priznat u Odluci Komisije 93/42/EZ o dodatnim jamstvima u vezi sa zaraznim rinotraheitisom za goveda, namijenjena slanju u države članice ili njihove regije koje su slobodne od navedene bolesti.

Slinavka i šap (FMD)

A. Prikupljanje ezofagealnih/faringalnih uzoraka i testiranje provodi se prema sljedećem protokolu:

Reagensi:	Prije uzorkovanja pripremimo transportni medij. Po 2 ml medija raspoređuje se u onoliko spremnika koliko ima životinja koje ćemo uzorkovati. Spremnici moraju biti otporni na zamrzavanje na krutom CO ₂ ili tekućem dušiku. Uzorke ezofagealnog/faringalnog sputuma prikupljamo korištenjem posebne sonde, pod nazivom probang. Za prikupljanje uzorka faringoezofagealna sonda (probang) provuče se kroz usta, preko hrpta jezika, nadolje u gornji dio jednjaka. Površinski epitel gornjeg dijela jednjaka ostružemo lateralno i dorzalno. Potom izvadimo sondu, po mogućnosti nakon što životinja proguta. Posudica (grabilica sonde) mora biti puna i sadržavati mješavinu sluzi, sline, ezofagealne tekućine i staničnih ostataka. Potrebno je pripaziti da svaki uzorak sadrži nešto vidljivog staničnog tkiva. Potrebno je izbjegavati grubo postupanje koje uzrokuje krvarenje. Uzorci nekih životinja mogu biti kontaminirani ruminalnim sadržajima (sadržajem iz buraga). Takve uzorke potrebno je baciti i usta životinje isprati vodom ili po mogućnosti fiziološkom otopinom prije ponovnog uzorkovanja.
Priprema uzoraka:	Provjerimo kvalitetu svakog uzorka prikupljenog faringoezofagealnom sondom, i 2 ml uzorka s jednakom količinom transportnog medija ulijemo u spremnik otporan na zamrzavanje. Spremnike čvrsto zatvorimo, zapečatimo, dezinficiramo i označimo naljepnicom. Uzorke držimo na hladnom (+ 4 °C) i pregledamo nakon tri do četiri sata ili ih do pregleda držimo zamrznute na suhom ledu (- 69 °C) ili u tekućem dušiku. Prije uzorkovanja svake sljedeće životinje sondu dezinficiramo i tri puta isperemo čistom vodom.
Testiranje na FMD virus:	Uzorke ucijepimo u primarne kulture iz stanica goveđe štitnjače uporabom najmanje triju epruveta po uzorku. Mogu se upotrijebiti druge prijemljive stanice, na primjer primarne stanice goveđih ili svinjskih bubrega, ali je potrebno imati na umu da su one manje osjetljive na neke tipove FMD virusa. Epruvete inkubiramo na 37 °C na rotacijskoj tresilici i svaki dan za 48 sati provjeravamo prisutnost citopatskog učinka (CPE). Ako je negativan, provedemo slijepi prijenos kulture na nove kulture i ponovno provjerimo učinak za 48 sati. Potrebno je potvrditi specifičnost svakog CPE-a.

Preporučeni transportni mediji:

1. 0,08M fosfatni pufer, pH 7,2 s 0,01 % goveđeg serumskog albumina, 0,002 % fenol crvenog bojila i antibiotika.
2. Medij za kulturu tkiva (npr. Eagle's MEM) s 0,04M pufera Hepes, 0,01 % goveđeg serumskog albumina i antibiotika, pH 7,2.
3. Transportnom mediju dodamo antibiotike (na ml konačne otopine), npr. penicilin 1 000 IJ, neomicin sulfat 100 IJ, polimiksin B sulfat 50 IE, mikostatin 100 IJ.

B. Test za neutralizaciju virusa provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Reagensi:	Standardni antigen protiv FMDV-a pripremimo u staničnim kulturama ili na stanicama goveđeg jezika i pohranimo ga na - 70 °C ili manje ili na - 20 °C nakon dodatka 50 % glicerola. To je standardni antigen. FMDV je u tim uvjetima stabilan i titar tijekom višemjesečnog razdoblja malo varira.
-----------	---

Postupak:	Test provodimo na građuiranim mikropločama s ravnim dnom za kulturu tkiva, koristeći prijemljive stanice kao što su na primjer IB-RS-2, BHK-21 ili stanice telećih bubrega. Serume za testiranje razrijedimo u omjeru 1:4 u mediju stanične kulture bez seruma, s dodatkom 100 IJ/ml neomicina ili drugih odgovarajućih antibiotika. Serume inaktiviramo pri 56 °C 30 minuta i s količinama po 0,05 ml pripremimo na mikropločama dvostruke serije uporabom petlji za razrjeđivanje s po 0,05 ml. U svaku jažicu dodamo pretitrani virus, također razrijeđen u mediju stanične kulture bez seruma, koji sadrži 100 TCID ₅₀ na 0,05 ml. Nakon inkubacije na 37 °C jedan sat, kako bi se omogućila neutralizacija, u svaku jažicu dodamo po 0,05 ml suspenzije stanica s po 0,5 do 1,0 × 10 ⁶ stanica na 1 ml u mediju stanične kulture, koji sadrži serum bez protutijela protiv FMD i zapečatimo ploče. Ploče inkubiramo na 37 °C. Jednoslojne ploče obično konfluiraju u 24 sata. Nakon 48 sata CPE je obično dovoljno izražen da je test moguće mikroskopski očitati. Tada se može napraviti konačno mikroskopsko očitavanje ili se mikroploče fiksiraju i oboje za makroskopsko očitavanje, na primjer s 10-postotnom otopinom formola u 0,05- postotnome metilenskom plavilu.
Kontrole:	Kontrole pri svakom testu uključuju homologni antiserum s poznatim titrom, staničnu kontrolu, kontrolu toksičnosti seruma, kontrolu medija i titraciju virusa iz koje izračunamo stvarnu količinu virusa pri testiranju.
Tumačenje:	Jažice s jasno izraženim CPE smatraju se zaraženim a neutralizacijski se titri izražavaju kao recipročne vrijednosti konačne otopine seruma, prisutnog u mješavini serum/virus na 50 % krajnje točke, ocijenjene po Spearman-Kärberovoj metodi. (Karber, G., 1931, <i>Archiv für Experimentelle Pathologie und Pharmakologie</i> , 162, 480). Testovi se smatraju valjanim kada je stvarna količina virusa korištenog po jažici na testu između 101,5 i 102,5 TCID ₅₀ , i ako je titar referentnog seruma unutar dvostruke vrijednosti njegova očekivanog titra, procijenjeno po prethodnim titracijama. Ako su kontrole izvan ovih granica, test je potrebno ponoviti. Konačni titar 1:11 ili manje smatra se negativnim.

C. Dokazivanje i kvantificiranje antitijela testom ELISA izvodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

Reagensi:	Kunići antiserumi protiv antigena 146S sedam tipova virusa slinavke i šapa (FMDV), upotrijebljen u prethodno određenoj optimalnoj koncentraciji u puferu karbonat/bikarbonat, pH 9,6. Antigene pripremimo od odabranih tipova virusa uzgojenih na jednoslojnim BHK-21 staničnim linijama. Upotrijebimo nepročišćene supernatante i pred-titriramo ih u skladu s protokolom, ali bez seruma, da dobijemo razrijeđenu otopinu koja nakon dodatka jednake količine PBST (fosfatnog pufera sa soli, s 0,05 % Tween-20 i fenol crvenog indikatora) daje očitavanje optičke gustoće između 1,2 i 1,5. Viruse možemo upotrijebiti inaktivirane. PBST se koristi kao razrjeđivač. Antiserume zamoraca pripremimo tako da zamorce inokuliramo antigenom 146S svakog serotipa. Unaprijed određenu optimalnu koncentraciju priredimo u PBST koji sadrži 10 % normalnoga goveđeg seruma i 5 % normalnog kunićeg seruma. Kunići anti-zamorački imunoglobulin, konjugiran na hrenovoj peroksidazi (HRP), upotrijebimo u unaprijed određenoj optimalnoj koncentraciji u PBST koja sadrži 10 % normalnoga goveđeg seruma i 5 % normalnog kunićeg seruma. Test serume razrijedimo u PBST.
-----------	--

Postupak:

1. Mikroploče ELISA prekrijemo s 50 µl kunićeg antiseruma i ostavimo preko noći u vlažnoj komori na sobnoj temperaturi.
2. Pedeset mikrolitara duplirane dvojne serije svakog testiranog seruma, počevši s 1:4, priredimo na višejažičnim mikropločama (pločama s više jažica) s dnom u obliku slova U (nosive ploče). Pedeset mikrolitara konstantne doze antigena dodamo u svaku jažicu i pustimo da mješavina odstoji preko noći na 4 °C. Dodatkom antigena razrijedimo početno razrijeđeni serum na 1:8.
3. Mikroploče ELISA pet puta isperemo s PBST.
4. Pedeset mikrolitara mješavine serum/antigen prenesemo s nosivih ploča na mikroploče ELISA prekrivene kunićim serumom i inkubiramo ih na 37 °C jedan sat na rotacijskoj tresilici.
5. Nakon ispiranja u svaku jažicu dodamo po 50 µl antiseruma od zamoraca protiv antigena u skladu s točkom 4. Mikroploče inkubiramo na 37 °C jedan sat na rotacijskoj tresilici.
6. Mikroploče isperemo i u svaku jažicu dodamo po 50 µl kunićeg anti-zamoračkog imunoglobulina, konjugiranog na peroksidazi hrena (HRP). Mikroploče inkubiramo na 37 °C jedan sat na rotacijskoj tresilici.
7. Mikroploče isperemo i u svaku jažicu dodamo po 50 µl ortofenilen-diamina s 0,05 % H₂O₂ (30 %) w/v
8. Reakciju zaustavljamo nakon 15 minuta s 1,25M H₂SO₄.

Mikroploče očitamo spektrofotometrično na 492 nm na čitaču testa ELISA povezanom s mikroračunalom.

- Kontrole: Za svaki upotrijebljeni antigen, 40 jažica bez seruma, ali koje sadrže antigen razrijeđen u PBST. Duplicirana dvojna otopina serije homolognoga goveđeg antiseruma. Duplicirana dvojna otopina serije negativnoga goveđeg seruma.
- Tumačenje: Titri antitijela izraženi su kao konačna otopina testiranih seruma, koje dosežu 50 % srednje vrijednosti OD zabilježene u jažicama s kontrolama virusa bez testiranog seruma. Vrijednosti titra iznad 1:40 smatraju se pozitivnim.
- Reference: Hamblin C, Barnett ITR i Hedger RS (1986.) 'A new enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) for the detection of antibodies against foot-and-mouth disease virus. I. Development and method of ELISA.' *Journal of Immunological Methods*, 93, 115 to 121.11.

Aujeszkyjeva bolest (AJD)

A. Test serumske neutralizacije provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

- Serum: Prije upotrebe sve serume inaktiviramo 30 minuta na 56 °C.
- Postupak: Za test serumske neutralizacije na mikropločama, pri kojima virus konstantno varira, upotrijebimo staničnu liniju Vero ili druge stanične linije. Virus Aujeszkyjeve bolesti upotrijebimo pri 100 TCID₅₀ na 0,025 ml; inaktivirane nerazrijeđene uzorke seruma pomiješamo s jednakom količinom (0,025 ml) suspenzije virusa. Mješavine virus/serum inkubiramo dva sata na 37 °C na mikropločama prije nego što im dodamo odgovarajuće stanice. Stanice upotrijebimo na koncentraciji koja nakon 24 sata tvori potpunu jednoslojnu staničnu kulturu.
- Kontrole: i. provjera infektivnosti virusa, ii. kontrola toksičnosti seruma, iii. kontrola nenacijepljenih staničnih kultura, iv. referentni antiserumi.
- Tumačenje: Rezultate testa serumske neutralizacije i titar virusa upotrijebljenog u testu bilježimo nakon tri do sedam dana inkubacije na 37 °C. Titri seruma, manji od 1:2 (nerazrijeđeni serum) smatraju se negativnim.
- B. Bilo koji drugi test priznat u Odluci Komisije 2001/618/ES o dodatnim jamstvima za trgovinu svinja u određenim dijelovima Zajednice povezanih s Aujeszkyjevom bolesti.

Transmisivni gastroenteritis svinja (TGE)

Test serumske neutralizacije provodi se u skladu sa sljedećim protokolom:

- Serum: Prije upotrebe sve serume inaktiviramo 30 minuta na 56 °C.
- Postupak: Za test serumske neutralizacije na mikropločama, pri kojem virus konstantno varira, upotrijebimo staničnu liniju A72 (stanice psećeg tumora) ili druge osjetljive stanične linije. Virus TGE upotrebljava se na 100 TCID₅₀ na 0,025 ml; inaktivirani nerazrijeđeni uzorci seruma miješaju se s istom količinom (0,025 ml) suspenzije virusa. Mješavine virus/serum inkubiraju se 30 do 60 minuta na 37 °C na mikropločama prije nego što im dodamo odgovarajuće stanice. Stanice upotrijebimo u koncentraciji koja osigurava postupnu jednoslojnu staničnu kulturu nakon 24 sata. Svaka stanica dobiva 0,1 ml stanične suspenzije.
- Kontrole: i. provjera infektivnosti virusa, ii. kontrola toksičnosti seruma, iii. kontrola nenacijepljenih staničnih kultura, iv. referentni antiserumi.
- Tumačenje: Rezultate testa serumske neutralizacije i titra virusa, upotrijebljenog u testu, bilježimo nakon tri do pet dana inkubacije na 37 °C. Titri seruma manji od 1:2 (konačna otopina) smatraju se negativnim. Ako su nerazrijeđeni uzorci seruma toksični za kulture tkiva, ti se serumi mogu razrijediti na 1:2 prije upotrebe u testu. To će biti jednako 1:4 konačne otopine seruma. U tim se slučajevima titri seruma manji od 1:4 (konačna otopina) smatraju negativnim.

Vezikularna bolest svinja (SVD)

Testovi za vezikularnu bolest svinja (SVD) provode se u skladu s Odlukom Komisije 2000/428/EZ.

Klasična svinjska kuga (CSF)

Testovi za klasičnu svinjsku kugu (CSF) provode se u skladu s Odlukom Komisije 2002/106/EZ.

Testovi za CSF moraju slijediti smjernice opisane u Priručniku standardnih postupaka za dijagnostičke testove i cjepiva – OIE, poglavlje 2.1.13.

Osjetljivost i specifičnost serološkog testa za CSF mora provoditi nacionalni laboratorij s uvedenim sustavom za osiguranje kvalitete. Upotrijebljeni testovi moraju biti dokazano sposobni prepoznavati raspone slabih i jakih pozitivnih referentnih seruma te omogućiti otkrivanje antitijela u ranoj fazi bolesti i fazi rekonvalescencije.

PRILOG II. (SVJEŽE MESO)

DIO 1.

Popis trećih zemalja ili njihovih dijelova

Zemlja	Kôd područja	Opis područja	Veterinarska potvrda		Specifični uvjeti
			Obrazac(i)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL — Albanija	AL-0	Cijela zemlja	—		
AR — Argentina	AR-0	Cijela zemlja	EQU		
	AR-1	Provincije Buenos Aires, Catamarca, Chaco, Corrientes, Entre Ríos, Formosa (osim područja Ramon Lista), Jujuy, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, Salta (osim departmana General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya i Santa Victoria), San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero i Tucuman.	BOV	A	1 i 2
	AR-2	La Pampa i Santiago del Estero	BOV	A	1 i 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 i 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (samo područje Ramon Lista) i Salta (samo departman Rivadavia)	BOV	A	1 i 2
	AR-6	Salta (samo departmani General Jose de San Martin, Oran, Iruya i Santa Victoria)	BOV	A	1 i 2
AU — Australija	AU-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA — Bosna i Hercegovina	BA-0	Cijela zemlja	—		
BG — Bugarska	BG-0	Cijela zemlja	EQU		
	BG-1	Provincije Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okrug Sofija, grad Sofija, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana i Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Provincije Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo i Kardjali, bez 20 km širokog koridora na granici s Turskom			
BH — Bahrein	BH-0	Cijela zemlja	—		
BR — Brazil	BR-0	Cijela zemlja	EQU		
	BR-1	Države Paraná, Minas Gerais (osim regionalnih delegacija Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas i Bambuí), São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (osim općina Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso i Corumbá), Santa Catarina, Goiás i regionalne jedinice Cuiaba (osim općina San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone i Barão de Melgaço), Caceres (osim općine Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (osim općine Itiquiora), Barra do Garça i Barra do Burges u Mato Grosso	BOV	A	1 i 2
	BR-2	Država Rio Grande do Sul	BOV	A	1 i 2
	BR-3	Država Mato Grosso do Sul, općina Sete Quedas	BOV	A	1 i 2

1	2	3	4	5	6
BW — Bocvana	BW-0	Cijela zemlja	EQU, EQW		
	BW-1	Zone pod veterinarskim nadzorom bolesti 5, 6, 7, 8, 9 i 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 i 2
	BW-2	Zone pod veterinarskim nadzorom bolesti 10, 11, 12, 13 i 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 i 2
BY — Bjelorusija	BY-0	Cijela zemlja	—		
BZ — Belize	BZ-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
CA — Kanada	CA-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW RUF, RUW		
CH — Švicarska	CH-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL — Čile	CL-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN — Kina (Narodna Republika)	CN-0	Cijela zemlja	—		
CO — Kolumbija	CO-0	Cijela zemlja	EQU		
	CO-1	Zona između granica od točke gdje se rijeka Murri izliva u rijeku Atarto, nizvodno po toku rijeke Atarto do mjesta gdje se ulijeva u Atlantski ocean, od te točke do granice s Panamom, uz obalu Atlantika, do Cabo Tiburón; od te točke do Pacifika, uz granicu između Kolumbije i Paname; od te točke do ušća rijeke Valle, uz obalu i od te točke ravno po crti do točke gdje se rijeka Murri izliva u rijeku Atarto.	BOV	A	2
	CO-2	Općine Arboletas, Necocli, San Pedro de Urah, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio (desna obala rijeke Atrato) i Frontino.	EQU		
	CO-3	Zona između međa od ušća rijeke Sinu na Atlantskom oceanu, uzvodno uz rijeku Sinu do njezinog izvora u Alto Paramillo, od te točke do Puerto Rey na Atlantskom oceanu, uz granicu između departmana Antioquia i Córdoba, i od te točke do ušća rijeke Sinu uz obalu Atlantika.	BOV	A	2
CR — Kostarika	CR-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
CU — Kuba	CU-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
CY — Cipar	CY-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CZ — Češka Republika	CZ-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF, POR, SUF		
	CZ-1	Cijela zemlja, osim provincija Kromeriz, Vyskov, Hodonín, Uherské, Hradiště, Zlín i Vsetín	SUF		
DZ — Alžir	DZ-0	Cijela zemlja	—		
EE — Estonija	EE-0	Cijela zemlja	RUF, RUW		
			POR	D	
ET — Etiopija	ET-0	Cijela zemlja	—		
FK — Falklandski otoci	FK-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU		
GL — Grendland	GL-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT — Gvatemala	GT-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
HK — Hong Kong	HK-0	Cijela zemlja	–		
HN — Honduras	HN-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
HR — Hrvatska	HR-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
HU — Mađarska	HU-0	Cijela zemlja	BOV, POR, OVI, EQU, RUW, RUF, SUF		
			SUW	C	
IL — Izrael	IL-0	Cijela zemlja	–		
IN — Indija	IN-0	Cijela zemlja	–		
IS — Island	IS-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU		
KE — Kenija	KE-0	Cijela zemlja	–		
LT — Litva	LT-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
			POR	D	
LV — Latvija	LV-0	Cijela zemlja	RUW, RUF		
MA — Maroko	MA-0	Cijela zemlja	EQU		
MG — Madagaskar	MG-0	Cijela zemlja	–		
MK — bivša jugoslavenska republika Makedonija (*)	MK-0	Cijela zemlja	OVI, EQU		
MT — Malta	MT-0	Cijela zemlja	BOV, POR, EQU		
MU — Mauricius	MU-0	Cijela zemlja	–		
MX — Meksiko	MX-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
NA — Namibija	NA-0	Cijela zemlja	EQU, EQW		
	NA-1	Južno od kordonskih ograda koje se pružaju od Palgrave Pointa na zapadu do Gama na istoku	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC — Nova Kaledonija	NC-0	Cijela zemlja	BOV, RUF, RUW		
NI — Nikaragva	NI-0	Cijela zemlja	–		
NZ — Novi Zeland	NZ-0	Cijela zemlja	U skladu s Odlukom Komisije 2003/56/ES		
PA — Panama	PA-0	Cijela zemlja	BOV, EQU		
PL — Poljska	PL-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
			POR	D	
PY — Paragvaj	PY-0	Cijela zemlja	EQU		
	PY-1	Regije Chaco central i San Pedro	BOV	A & F	1 i 2
RO — Rumunjska	RO-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		

1	2	3	4	5	6
RU — Ruska Federacija	RU-0	Cijela zemlja	–		
	RU-1	Regija Murmansk (Murmanskaya oblast)	RUF		
SCG — Srbija i Crna Gora	SCG-0	Cijela zemlja	EQU		
	SCG-1	Cijela zemlja, osim regije Kosovo i Metohija	BOV, OVI		
SI — Slovenija	SI-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
SK — Slovačka	SK-0	Cijela zemlja			
	SK-1	Okružne uprave za veterinarstvo i prehranu (District Veterinary and Food Administrations (DVFA)) Trnava (koje uključuju okruge Piešťany, Hlohovec i Trnava); Levice (koje uključuju okrug Levice); Nitra (koje uključuje okruge Nitra i Zlaté Moravce); Topolčany (koje uključuje okrug Topolčany); Nové Mesto nad Váhom (koje uključuje okrug Nové Mesto nad Váhom); Trenčín (koje uključuje okruge Trenčín i Bánovce nad Bebravou); Prievidza (koje uključuje okruge Prievidza i Partizánske); Púchov (koje uključuje okruge Púchov i Ilava); Žiar nad Hronom (koje uključuje okruge Žiar nad Hronom, Žarnovica i Banská Štiavnica); Zvolen (koje uključuje okruge Zvolen i Detva); Banská Bystrica (koje uključuje okruge Banská Bystrica i Brezno).	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
	SK-2	Okružne uprave (administrativne jedinice) za veterinarstvo i prehranu (District Veterinary and Food Administrations (DVFA)) Bratislava mesto (koje uključuje administrativne jedinice Bratislava I., II., III., IV. i V.); Senec (koje uključuje administrativne jedinice Senec, Pezinok i Malacky); Dunajská Streda (koje uključuje administrativnu jedinicu Dunajská Streda); Galanta (koje uključuje administrativnu jedinicu Galanta); Senica (koje uključuje administrativne jedinice Senica i Skalica); Nové Mesto nad Váhom (koje uključuje administrativnu jedinicu Myjava); Púchov (koje uključuje administrativnu jedinicu Považská Bystrica); Nové Zámky (koje uključuje administrativnu jedinicu Nové Zámky); Komárno (koje uključuje okrug Komárno); Šaľa (koje uključuje administrativnu jedinicu Šaľa); Žilina (koje uključuje administrativne jedinice Žilina i Bytča); Dolný Kubín (koje uključuje administrativne jedinice Dolný Kubín, Tvrdošín in Námestovo); Martin (ki zajema okrožji Martin i Turčianske Teplice); Liptovský Mikuláš (koje uključuje administrativne jedinice Liptovský Mikuláš i Ružomberok); Lučenec (koje uključuje okruge Lučenec i Poltár); Veľký Krtíš (koje uključuje administrativnu jedinicu Veľký Krtíš); Rimavská Sobota (koje uključuje administrativne jedinice Rimavská Sobota i Revúca); Zvolen (koje uključuje okrug Krupina); Poprad (koje uključuje administrativne jedinice Poprad, Kežmarok in Levoča); Prešov (koje uključuje administrativne jedinice Prešov i Sabinov); Bardejov (koje uključuje administrativnu jedinicu Bardejov); Vranov nad Topľou (koje uključuje administrativnu jedinicu Vranov nad Topľou); Svidník (koje uključuje okruge Svidník i Stropkov); Humenné (koje uključuje administrativne jedinice Humenné, Medzilaborce i Snina); Stará Ľubovňa (koje uključuje administrativnu jedinicu Stará Ľubovňa); Košice – mesto (koje uključuje administrativne jedinice Košice I., II., III. i IV.); Košice – okolie (koje uključuje administrativnu jedinicu Košice – okolie); Michalovce (koje uključuje administrativne jedinice Michalovce i Sobrance); Rožňava (koje uključuje administrativnu jedinicu Rožňava); Spišská Nová Ves (koje uključuje administrativne jedinice Spišská Nová Ves i Gelnica) i Trebišov (koje uključuje administrativnu jedinicu Trebišov).	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF, POR	D	

1	2	3	4	5	6
SV — Salvador	SV-0	Cijela zemlja	–		
SZ — Svazi	SZ-0	Cijela zemlja	EQU, EQW		
	SZ-1	Područje zapadno od ograda na „crvenoj crti”, koje se pruža prema sjeveru od rijeke Usutu do granice s Južnom Afrikom, zapadno od Nkalashane, ali bez područja pod veterinarskim nadzorom radi slinavke i šapa i područja kontrole cijepljenja objavljenih u službenom glasilu kao pravni instrument u članku br. 51. iz 2001.	BOV, RUF, RUW	F	2
TH — Tajland	TH-0	Cijela zemlja	–		
TN — Tunis	TN-0	Cijela zemlja	–		
TR — Turska	TR-0	Cijela zemlja	–		
	TR-1	Provincije Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat i Kirikkale	EQU		
UA — Ukrajina	UA-0	Cijela zemlja	–		
US — Sjedinjene Države	US-0	Cijela zemlja	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW		
UY — Urugvaj	UY-0	Cijela zemlja	EQU		
			BOV	A	1
			OVI	B	1 i 2
ZA — Južnoafrička Republika	ZA-0	Cijela zemlja	EQU, EQW		
	ZA-1	Cijela zemlja, osim: — dijela područja pod nadzorom zbog slinavke i šapa, koje se nalazi u veterinarskim regijama Mpumalanga i Northern provinces, u administrativnoj jedinici Ingwavuma veterinarske regije Natal i u graničnom području s Bocvanom, istočno od zemljopisne dužine 28°, i — administrativna jedinica Camperdown, u provinciji KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW — Zimbabve	ZW-0	Cijela zemlja	–		

(*) bivša jugoslavenska republika Makedonija; privremeni kôd koji ne utječe na konačno imenovanje zemlje koje će biti dodijeljeno po završetku pregovora koji su sada u tijeku u Ujedinjenim Narodima.

– Certifikat nije određen i uvoz svježeg mesa nije dopušten.

Posebni uvjeti iz stupca 6.

„1”: Geografska i vremenska ograničenja

Kod područja	Veterinarski certifikat		Vrijeme razdoblje/datumi kad je uvoz u Zajednicu dopušten ili nije dopušten u vezi s datumima klanja/usmrćivanja životinja od kojih je meso dobiveno	
	Obrazac	SG		
AR-1	BOV	A	Do i zaključno s 31. siječnja 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 1. veljače 2002.	dopušten
AR-2	BOV	A	Do i zaključno s 8. ožujka 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 9. ožujka 2002.	dopušten
AR-3	BOV	A	Do i zaključno s 26. ožujka 2002.	ne postoji
			Od i zaključno s 27. ožujka 2002.	dopušten

Kod područja	Veterinarski certifikat		Vrijeme razdoblje/datumi kad je uvoz u Zajednicu dopušten ili nije dopušten u vezi s datumima klanja/usmrćivanja životinja od kojih je meso dobiveno	
	Obrazac	SG		
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	–	Do i zaključno s 28. veljače 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 1. ožujka 2002.	dopušten
AR-5	BOV	A	Do i zaključno s 10. srpnja 2003.	dopušten
			Od i zaključno s 11. srpnja 2003.	nije dopušten
AR-6	BOV	A	Do i zaključno s 4. rujna 2003.	dopušten
			Od i zaključno s 5. rujna 2003.	nije dopušten
BR-2	BOV	A	Do i zaključno s 30. studenoga 2003.	nije dopušten
			Od i zaključno s 1. prosinca 2001.	dopušten
BR-3	BOV	A	Do i zaključno s 31. listopada 2002.	dopušten
			Od i zaključno s 1. studenoga 2002.	nije dopušten
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Do i zaključno s 7. srpnja 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 8. srpnja 2002. do 23. prosinca 2002.	dopušten
			Od i zaključno s 24. prosinca 2002. do 6. lipnja 2003.	nije dopušten
			Od i zaključno s 7. lipnja 2003.	dopušten
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Do i zaključno s 6. ožujka 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 7. ožujka 2002.	dopušten
PY-1	BOV	A	Do i zaključno s 31. kolovoza 2002.	nije dopušten
			Od i zaključno s 1. rujna 2002. do 19. veljače 2003.	dopušten
			Od i zaključno s 20. veljače 2003.	nije dopušten
UY-0	BOV, OVI	A	Do i zaključno s 31. listopada 2001.	nije dopušten
			Od i zaključno s 1. studenoga 2001.	dopušten

„2”: Ograničenja za pojedine kategorije

Nije dopušten za iznutrice (osim ošita i žvačnih mišića goveda).

DIO 2.

Obrazac veterinarskih certifikata

Obrazac (obraci):

„BOV”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso domaćih goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* i njihovih križanaca)

„POR”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso domaćih svinja (*Sus scrofa*)

„OVI”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso domaćih ovaca (*Ovis aries*) i koza (*Capra hircus*)

„EQU”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso domaćih kopitara (*Equus caballus*, *Equus asinus* i njihovih križanaca)

„RUF”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso uzgojenih nedomaćih životinja, osim divljih svinja i kopitara

„RUW”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso divljih nedomaćih životinja, osim divljih svinja i kopitara

„SUF”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso uzgojenih nedomaćih svinja

„SUW”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso nedomaćih divljih svinja

„EQW”: Obrazac veterinarskog certifikata za svježe meso divljih nedomaćih kopitara

SG (Dodatna jamstva):

„A”: jamstva glede kondicioniranja, mjerenja pH i iskoštavanja svježeg mesa, osim iznutrica, certificiranog u skladu s obrascima certifikata BOV (točka 10.6.), OVI (točka 10.6.), RUF (točka 10.7.) i RUW (točka 10.4.)

„B”: jamstva glede kondicioniranih obrezanih iznutrica, kako je opisano u obrascu veterinarskog certifikata BOV (točka 10.6.)

„C”: jamstva glede laboratorijskih testova za klasičnu svinjsku kugu na trupovima, od kojih je dobiveno svježe meso, certificirano u skladu s obrascem veterinarskog certifikata SUW (točka 10.3.a)

„D”: jamstva glede hranjenja pomijama na gospodarstvu(-ima) podrijetla životinja od kojih je dobiveno svježe meso, certificirano u skladu s obrascem veterinarskog certifikata POR (točka 10.3.(d))

„E”: jamstva glede testova na tuberkulozu na životinjama od kojih je dobiveno svježe meso certificirano u skladu s obrascem veterinarskog certifikata BOV (točka 10.4.(d))

„F”: jamstva glede kondicioniranja i iskoštavanja svježeg mesa, osim iznutrica, certificirano u skladu s obrascem veterinarske potvrde BOV (točka 10.6.), OVI (točka 10.6.), RUF (točka 10.7.) i RUW (točka 10.4.)

Napomene

- (a) Veterinarske certifikate izdaje zemlja izvoznica na temelju obrazaca svjedodžbe iz dijela 2. Priloga II., u skladu s formatom obrasca koje odgovara tom mesu. Moraju sadržavati, bročanim redoslijedom kao u obrascu certifikata, potvrde koje se zahtijevaju za svaku treću zemlju i, ako je to primjereno, posebna jamstva koja se zahtijevaju za treću zemlju izvoznicu ili njezin dio.
- (b) Poseban i jedinstveni certifikat potrebno je osigurati za meso koje se izvozi iz jednog područja iz stupca 2 i 3 dijela 1. Priloga II., koje se šalje na istu destinaciju i prevozi se istim željezničkim vagonom, kamionom, zrakoplovom ili brodom.
- (c) Izvornik svakog certifikata mora biti izrađen na jednom listu papira, obostrano, ili, kad je potrebno više teksta, mora biti izrađen tako, da su sve potrebne stranice dio jedne integralne cjeline koja se ne može dijeliti.
- (d) Certifikat se izrađuje na najmanje jednom službenom jeziku države članice EU, u kojoj će se provesti inspekcijski pregled na graničnoj inspekcijskoj postaji i jeziku odredišne države članice EU-a. Države članice mogu, međutim, prema potrebi dozvoliti upotrebu drugih jezika, popraćenih službenim prijevodom.
- (e) Ako su zbog identifikacije pojedinih dijelova pošiljke (iz točke 8.3. obrasca certifikata) svjedodžbi priložene dodatne stranice, te stranice se također moraju smatrati sastavnim dijelom izvornika, ako je svaka stranica označena potpisom i pečatom službenog veterinaru koji obavlja certifikaciju.
- (f) Ako certifikat, koja uključuje dodatne popise iz točke (e), sadrži više od jedne stranice, svaka strana mora biti obrojčena – (broj stranice) od (ukupnog broja stranica) – na dnu i označena oznakom certifikata, koju je označio nadležni organ u vrhu certifikata.
- (g) Izvornik mora ispuniti i potpisati službeni veterinar. Pritom će nadležna tijela države izvoznice osigurati da se poštuju načela certificiranja jednakovrijedna onima propisanim Direktivom Vijeća 96/93/EZ.

Potpis mora biti druge boje od tiska. Jednako pravilo važi za pečate, osim reljefnih ili vodenih pečata.

- (h) Izvornik mora pratiti pošiljku do prispjeća na graničnu inspekcijsku postaju EU-a.

Obrazac BOV

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso domaćih goveda ⁽¹⁾ namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK																																																																															
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja																																																																															
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU 5.2. Naziv, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina																																																																															
7. Način transporta i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj(ovi), naziv broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾																																																																															
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci <table border="1" data-bbox="236 1124 1449 1556"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Broj odobrenja objekata</th> <th rowspan="2">Broj pakiranja/komada</th> <th rowspan="2">Neto težina (kg)</th> </tr> <tr> <th>Klaonica</th> <th>Rasjekavaonica/proizvodnja</th> <th>Hladnjača</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4">Ukupno</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)	Klaonica	Rasjekavaonica/proizvodnja	Hladnjača																																																													Ukupno					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)																																																																											
	Klaonica	Rasjekavaonica/proizvodnja	Hladnjača																																																																													
Ukupno																																																																																
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje njime i njegovo skladištenje provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; ⁽⁵⁾ [je mljeveno meso proizvedeno i duboko zamrznuto u proizvodnim objektima, u skladu sa zahtjevima propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾]; 9.2. je svježe meso označeno ili da su pakiranja mesa označena službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti koja potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektu(-ima) navedenom(-im) u točki 8. odobrenom(-im) za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske zahtjeve propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ ; 9.4. u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom (GSE) ⁽⁸⁾ , ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ ili [svježe meso ne sadrži goveđi materijal, osim onog dobivenog od životinja koje su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane na području opisanom pod točkom 3. i/ili od životinja koje su rođene i neprekidno uzgajane na području ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ te uvezene i zaklane na području iz točke 3.]																																																																																

(⁵) (¹⁰) *ili* [(priložite odgovarajući tekst Uredbe (EZ) br.999/2001 Europskog Parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena))

]

10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

10.1. dobiveno na području označenom oznakom (³), koje je na dan izdavanja ove potvrde:

(a) bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti, i

(⁵) *ili* [(b) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti;]

(⁵) *ili* [(b) smatralo se slobodnim od slinavke i šapa od (*datum*) i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i da je odobreno za izvoz ovog mesa Odlukom Komisije .../.../EZ dana (*datum*);]

(⁵) (¹⁰) *ili* [(b) na kojem se službeno provode programi cijepljenja protiv slinavke i šapa i kontrola domaćih goveda;]

10.2. dobiveno od životinja koje:

(⁵) [su prebivale na području iz 10.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]

(⁵) *i/ili* [su uvedene dana (*datum*) na područje iz točke 10.1. s područja označenoga oznakom (⁵) koje je na taj datum bilo odobreno za izvoz toga svježeg mesa u Europsku zajednicu;]

(⁵) *i/ili* [su uvedene dana (*datum*) na područje iz točke 10.1. iz države članice EU]

10.3. dobiveno od životinja koja dolaze s gospodarstava:

(a) na kojima ni jedna prisutna životinja nije bila cijepljena protiv [slinavke i šapa ili] (¹²) goveđe kuge i

(⁵) *ili* [(b) na kojima, i na gospodarstvima u njihovoj okolini unutar 10 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja slinavke i šapa u prethodnih 30 dana;]

(⁵) (¹³) *ili* [(b) za koja nije uvedeno službeno ograničenje iz zdravstvenih razloga, i na kojima kao i na gospodarstvima u njihovoj okolini unutar 25 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja slinavke i šapa ili goveđe kuge u zadnjih 60 dana i,

(c) na kojima su prebivale najmanje 40 dana prije izravnog slanja u klaonicu;]

(⁵) (¹⁴) *ili* [(b) za koja nije uvedeno službeno ograničenje iz zdravstvenih razloga, i na kojima kao i na gospodarstvima u njihovoj okolini unutar 10 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja slinavke i šapa ili goveđe kuge u zadnjih 12 mjeseci, i

(c) na kojima su prebivale najmanje 40 dana prije izravnog slanja u klaonicu;]

10.4. dobiveno od životinja:

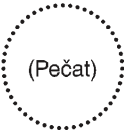
(a) koje su prevezene s njihovih gospodarstava prijevoznim sredstvima, očišćenim i dezinficiranim prije utovara, u odobrenu klaonicu bez dodira s drugim životinjama koje ne udovoljavaju gore navedenim uvjetima,

(b) na kojima je u klaonici obavljen ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja i, koje posebno, nisu pokazale nikakve simptome bolesti navedenih pod točkom 10.1 gore,

(c) koje su zaklane dana ili između (¹⁰).

(⁵) (¹⁶) [(d) koje su negativno reagirale na službeni intradermalni test na tuberkulozu napravljen unutar tri mjeseca prije klanja;]

10.5. dobiveno u objektu u okolini kojeg u promjeru od 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti, navedenih pod točkom 10.1. posljednjih 30 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek nakon klanja svih prisutnih životinja, odstranjivanja sveg mesa i potpunog čišćenja i dezinfekcije objekta pod nadzorom službenoga veterinara;

10.6.	
(⁵) <i>ili</i>	[dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa, koja ne ispunjavaju gore navedene uvjete;]
(⁵) (¹³) <i>ili</i>	[sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo iz iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova, kojima su bile odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad +2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja te kojima je nakon kondicioniranja i prije iskoštavanja elektronički izmjerena vrijednost pH ispod 6.0 na sredini najdljeg lednog mišića (musculus longissimus-dorsi) i skladištilo se potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije ili drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]
(⁵) (¹⁷) <i>ili</i>	[sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo iz iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova kojima su bile odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad +2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja, skladištilo se potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]
(⁵) (¹⁴) <i>ili</i>	[(a) sadrži samo obrezane iznutrice, koje su bile kondicionirane na prostornoj temperaturi iznad +2 °C najmanje tri sata, ili u slučaju ošita i mišića žvakača najmanje 24 sata; (b) skladištilo se potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima; i (c) bilo je pakirano u nepropusnu i zapečaćenu ambalažu/kontejnere označene naljepnicama na kojima je navedeno 'MESO-IZNUTRICE ZA TOPLINSKU OBRADU' ime i adresa odredišnog pogona za preradu u EU.
11.	Potvrda o dobrobiti životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso dobiveno od životinja s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s odgovarajućim propisima zakonodavstva Europske zajednice (⁸)
Službeni pečat i potpis U dana  (Pečat) (potpis službenog veterinara) (ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)	

Napomene

(¹) Svježe meso znači svi dijelovi, svježi, ohlađeni ili smrznuti, prikladni za prehranu ljudi od domaćih goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis*, i njihovih križanaca), uključivši duboko smrznuto mljeveno meso.

Konfekcionirane (obrezane) iznutrice koje ispunjavaju dodatna jamstva spomenuta u napomeni (¹⁴) potrebno je nakon uvoza prevesti bez odgode u namijenjenu prerađivački pogon.

(²) Izdaje nadležno tijelo.

(³) Zemlja i kôd državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

(⁴) Registracijski broj(ovi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.

U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj (brojevi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.

(⁵) Navedite kako je primjereno.

(⁶) Ispunite, ako je primjereno.

(⁷) Ako je prikladno, navedite 'kondicionirano' i/ili 'mljeveno'. Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.

Konfekcionirane iznutrice domaćeg goveda moraju biti isključivo iznutrice s kojih su potpuno odstranjene kosti, hrskavica, dušnik i glavni bronhiji, limfne žlijezde, vezivno tkivo, mast i sluznice. Dopusnjeni su i cijeli mišići žvakači izrezani u skladu sa stavkom 41. točkom (a) poglavlja VIII. Priloga I. Direktivi Vijeća 64/433/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

Mljeveno meso je meso sasjecano na sitne dijelove ili samljeveno u stroju za mljevenje i pripremljeno isključivo od prugastih mišića (uključujući pripadajuće masno tkivo), osim srčanog mišića.

- (⁸) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 72/462/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Od 8. lipnja 2003. svježe meso mora dolaziti iz objekata na kojima se provodi kontrola općih higijenskih uvjeta, u skladu s Odlukom komisije 2001/471/EZ (kako je zadnje izmijenjena). Za mljeveno meso također se primjenjuju odredbe Direktive Vijeća 94/65/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi dobrobiti životinja kod klanja, primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s GSE-om primjenjuju se odredbe Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁹) Samo zemlje iz Priloga XI. poglavlju A Uredbi (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (¹⁰) Pri uvozu proizvoda životinjskog podrijetla iz trećih zemalja ili njihovih regija, koje nisu uvrštene u kategoriju 1., kako je propisano Uredbom (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena), ovaj certifikat potrebno je dopuniti točnim tekstom, kako je propisano u Prilogu IX. poglavlju G Uredbi (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (¹¹) Samo kondicionirano iskošteno meso koje ispunjava dodatna jamstva iz napomene 13, ili u slučaju konfekcioniranih iznutrica koje ispunjavaju dodatna jamstva iz napomene (¹⁴).
- (¹²) Prekrižiti ako se u zemlji izvoznici provodi cijepljenje protiv slinavke i šapa serotipovima A, O ili C, i ako je ta zemlja odobrena za izvoz u Europsku zajednicu kondicioniranog iskoštenog mesa ili konfekcioniranih iznutrica koje ispunjavaju dodatna jamstva iz napomene (¹³) ili (¹⁴).
- (¹³) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa ako se zahtijevaju u stupcu 5 „SG” dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „A”.
- (¹⁴) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranih konfekcioniranih iznutrica ako se zahtijevaju u stupcu 5 „SG”, dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „B”.
- (¹⁵) Datum ili datumi klanja. Uvoz tog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom (³) ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica usvojila restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.
- (¹⁶) Navedite dodatna jamstva glede testa na tuberkulozu ako se zahtijevaju u stupcu 5 „SG” dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „E”. Intradermalni test na tuberkulozu provodi se u skladu s odredbama Priloga B Odluci Vijeća 64/432/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (¹⁷) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa ako se zahtijevaju u stupcu 5 „SG” dijela 1. Dodatka II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „F”. Uvoz kondicioniranog iskoštenog mesa u Europsku zajednicu dozvolit će se tek nakon isteka 21 dana od datuma klanja životinja.

Obrazac OVI

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso domaćih ovaca i koza ⁽¹⁾, namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK				
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja				
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina				
7. Način transporta i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj (brojevi), ime broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾				
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u toj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa uključenog u tu pošiljku					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja Objekt za			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)
	Klaonica	rasijecanje/proizvodnju	Hladionica		
			Ukupno		
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; ⁽⁵⁾ [je mljeveno meso proizvedeno i duboko zamrznuto u proizvodnim objektima u skladu sa uvjetima propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾]; 9.2. je svježe meso, ili da su pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti koja potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektu(-ima) iz točke 8.3. odobrenom(-im) za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ ;					

9.4.	u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom (GSE) ⁽⁸⁾ ,
(⁵) (⁹) <i>ili</i>	[svježe meso ne sadrži druge tvari dobivene od ovaca ili koza, osim onih dobivenih od životinja koje su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane na području iz točke 3. i/ili od životinja koje su rođene i neprekidno uzgajane na području ⁽³⁾ (⁹) i koje su uvezene i zaklane na području iz točke 3.]
(⁵) (¹⁰) <i>ili</i>	[(priložite odgovarajući tekst Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena))
10.	Potvrda o zdravlju životinja
	Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:
10.1.	dobiveno s područja označenog oznakom ⁽³⁾ , koje je na dan izdavanja ove potvrde:
	(a) bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti, i
(⁵) <i>ili</i>	[(b) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti;]
(⁵) <i>ili</i>	[(b) smatralo se slobodnim od slinavke i šapa od(<i>datum</i>) i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i da je odobreno za izvoz tog mesa Odlukom Komisije .../.../EZ dana.....(<i>datum</i>);]
(⁵) (¹²) <i>ili</i>	[(b) na kojem se službeno provode programi cijepljenja protiv slinavke i šapa i kontrola domaćih goveda;]
10.2.	dobiveno od životinja koje:
(⁵)	[su prebivale na području iz 10.1 od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]
(⁵) <i>i/ili</i>	[su uvedene dana(<i>datum</i>) na područje iz točke 10.1 s područja označenoga oznakom ⁽³⁾ , koje je na taj datum bilo odobreno za izvoz svježeg mesa u Europsku zajednicu;]
(⁵) <i>i/ili</i>	[su uvedene dana(<i>datum</i>) na područje iz točke 10.1 iz države članice EU-a.....]
10.3.	dobiveno od životinja koja dolaze s gospodarstava:
	(a) na kojima ni jedna prisutna životinja nije bila cijepljena protiv [slinavke i šapa ili] ⁽¹³⁾ goveđe kuge, i
	(b) za koja nije bila uvedena zabrana zbog izbijanja bruceloze ovaca ili koza tijekom posljednjih šest tjedana i.
(⁵) <i>ili</i>	[(c) na kojima kao ni na gospodarstvima u njihovoj okolici unutar 10 km nije bilo niti jednog slučaja/izbijanja slinavke i šapa ili goveđe kuge u prethodnih 30 dana,]
(⁵) (¹²) <i>ili</i>	[(c) za koja nije bilo uvedeno službeno ograničenje iz zdravstvenih razloga i na kojima kao ni na gospodarstvima u njihovoj okolici unutar 50 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja slinavke i šapa ili goveđe kuge u zadnjih 90 dana, i
	(d) na kojima su prebivale najmanje 40 dana prije izravnog slanja u klaonicu;]
10.4.	dobiveno od životinja:
	(a) koje su prevezene s gospodarstava prijevoznim sredstvima, očišćenim i dezinficiranim prije utovara, u odobrenu klaonicu bez dodira s drugim životinjama koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete,
	(b) na kojima je u klaonici obavljen <i>ante-mortem</i> zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja i pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1.,
	(c) koje su zaklane dana ili između..... ⁽¹⁴⁾ ;
10.5.	dobiveno u objektu u okolici kojeg u promjeru od 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti, navedenih pod točkom 10.1. gore u posljednjih 30 dana ili je u slučaju bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena tek nakon klanja svih prisutnih životinja, odstranjivanja sveg mesa i potpunog čišćenja i dezinfekcije objekta pod nadzorom službenoga veterinara;
10.6. (⁵) <i>ili</i>	[dobiveno i pripremljeno tako, da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa, koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete;]

(⁵) (¹²) ili (⁵) (¹⁵) ili	[sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵), dobiveno samo od iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova, kojima su odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad +2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja, i kojima je nakon kondicioniranja i prije iskoštavanja elektronički izmjerena vrijednost pH ispod 6.0 na sredini najduljeg lednog mišića (longissimus-dorsi) i se držalo potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih stupnjeva proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.] [sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵), dobiveno samo iz iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova kojima su odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad +2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja, i skladištilo se potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]
11.	Potvrda o dobrobiti životinja Ja, dolje potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso dobiveno od životinja, s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s odgovarajućim propisima zakonodavstva Europske zajednice (⁸)
Službeni pečat i potpis U dana (Pečat)	(Potpis službenog veterinara) (Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (¹) Svježe meso znači svi dijelovi, svježi, ohlađeni ili smrznuti prikladni za prehranu ljudi od domaćih ovaca (*Ovis aries*) i koza (*Capra hircus*), uključujući duboko smrznuto mljeveno meso.
- (²) Izdaje nadležno tijelo.
- (³) Zemlja i oznaka državnog područja kako je navedeno u dijelu 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁴) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
- U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj i broj pečata, ako postoje, mora se naznačiti pod točkom 7.3.
- (⁵) Navedite kako je primjereno.
- (⁶) Ispunite, ako je primjereno.
- (⁷) Ako je prikladno, navedite 'kondicionirano' i/ili 'mljeveno'. Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa
- Mljeveno meso je meso isjeckano na dijelove ili samljeveno u stroju za mljevenje koje je pripremljeno isključivo od prugastih mišića (uključujući pripadajuće masno tkivo), osim srčanog mišića.
- (⁸) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 72/462/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Od 8. lipnja 2003. svježe meso mora dolaziti iz objekata u kojima se provodi kontrola općih higijenskih uvjeta, u skladu s Odlukom Komisije 2001/471/EZ (kako je zadnje izmijenjena). Za mljeveno meso također se primjenjuju odredbe Direktive Vijeća 94/65/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s dobrobiti životinja tijekom klanja primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s GSE-om u skladu s odredbama Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁹) Samo zemlje iz Priloga XI. poglavlju A Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (¹⁰) Samo zemlje koje nisu navedene u Prilogu XI. poglavlju A Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena).
- (¹¹) Specificirani rizični materijal, kako je definiran u Prilogu XI. poglavlju A Uredbi (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (kako je zadnje izmijenjena), uključuje lubanju s mozgom i očima, tonzilama (krajnicama) i kralježničkom moždinom ovaca i koza, starijih od 12 mjeseci, ili kojima izraste prvi trajni sjekutić, i slezena ovaca i koza svih starosnih doba.
- (¹²) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa, ako se to traži u stupcu 5 „SG” dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „A”
- (¹³) Prekrižiti kad se u zemlji izvoznici provodi cijepljenje protiv slinavke i šapa serotipovima A, O ili C, i kad je to zemlja odobrena za izvoz u Europsku zajednicu kondicioniranog iskoštenog mesa, koje ispunjava dodatna jamstva iz napomene (¹²) dalje u tekstu.
- (¹⁴) Datum ili datumi klanja. Uvoz tog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom (³) ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.
- (¹⁵) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa, ako se zahtijevaju u stupcu 5 „SG” dijela 1. Dodatka II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom „F”. Uvoz kondicioniranog iskoštenog mesa u Europsku zajednicu dozvolit će se tek nakon isteka 21 dana od datuma klanja životinja.

Obrazac POR

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)		VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso domaćih svinja ⁽¹⁾ namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK																																																																								
2. Primatelj (puno ime i adresa)		3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja																																																																								
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta		4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina																																																																								
7. Način transporta i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj(evi), ime broda ili broj leta		6. Mjesto utovara za izvoz																																																																								
		7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾																																																																								
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci																																																																										
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Broj odobrenja objekata</th> <th rowspan="2">Broj pakiranja/komada</th> <th rowspan="2">Neto težina (kg)</th> </tr> <tr> <th>Klaonica</th> <th>Rasjekavaonica/proizvodnja</th> <th>Hladnjača</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4">Ukupno</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)	Klaonica	Rasjekavaonica/proizvodnja	Hladnjača																																																							Ukupno					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)																																																																					
	Klaonica	Rasjekavaonica/proizvodnja	Hladnjača																																																																							
Ukupno																																																																										
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; ⁽⁵⁾ [je mljeveno meso proizvedeno i duboko zamrznuto u proizvodnim pogonima u skladu sa uvjetima propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ .] 9.2. je svježe meso, ili da su pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti, kojom se potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektima iz točke 8.3. odobrenim za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozna sredstva i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ . 9.4. u vezi s trihinelozom, svježe meso: ⁽⁵⁾ [pregledano je digestivnom metodom ⁽⁸⁾ s negativnim rezultatom.]; ⁽⁵⁾ i/ili [ohlađeno je ili zamrznuto u skladu sa zakonodavstvom Europske zajednice [ohlađeno je ili zamrznuto u skladu sa zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ .]																																																																										

10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar, ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

10.1. dobiveno s područja označenog oznakom ⁽³⁾, koje je na dan izdavanja ove potvrde:

^{(5) ili} [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od svinjavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]

^{(5) ili} [(a) i. bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, [svinjavke i šapa] ⁽⁵⁾, [klasične svinjske kuge] ⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja] ⁽⁵⁾, i

ii. smatra se slobodnim od [svinjavke i šapa] ⁽⁵⁾, [klasične svinjske kuge] ⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja] ⁽⁵⁾ od (datum), i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti te da je odobreno za izvoz tog mesa Odlukom Komisije .../.../EZ dana (datum);]

(b) na kojem se u posljednjih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv tih bolesti i na koje uvoz domaćih životinja, cijepljenih protiv ovih bolesti, nije dopušten;

10.2. dobiveno od životinja koje:

⁽⁵⁾ [su prebivale na području iz 10.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]

^{(5) i/ili} [su uvedene dana (datum) na područje iz točke 10.1. s područja označenog oznakom ⁽³⁾, koje je na taj datum bilo odobreno za izvoz svježeg mesa u Europsku zajednicu;]

^{(5) i/ili} [su uvedene dana (datum) na područje iz točke 10.1. iz države članice EU-a;]

10.3. dobiveno od životinja koja dolaze s gospodarstava:

(a) na kojima nijedna prisutna životinja nije cijepljena protiv bolesti iz točke 10.1.;

(b) na kojima, i u okolici kojih na području promjera 10 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1 u prethodnih 40 dana;

(c) za koje nije bila uvedena zabrana zbog izbijanja bruceloze svinja tijekom posljednjih šest tjedana;

^{(5) (9)} [(d) koja su se obvezala da neće hraniti svinje s otpadcima od ugostiteljske djelatnosti, i koja su pod službenim nadzorom te uključena u popis koji je uvelo nadležno tijelo u svrhu izvoza svinja u Europsku zajednicu;]

10.4. dobiveno od životinja:

(a) koje su od rođenja odvojene od divljih kopitara;

(b) koje su prevezene s gospodarstava prijevoznim sredstvima, očišćenim i dezinficiranim prije utovara, u odobrenu klaonicu bez dodira s drugim životinjama koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete,

(c) na kojima je u klaonici obavljen ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja i koje pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1.,

(d) koje su zaklane dana ili između ⁽¹⁰⁾.

10.5. dobiveno u objektu u okolici kojeg u promjeru od 10 km, nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti navedenih iz točke 10.1., u posljednjih 40 dana, ili u slučaju bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek nakon klanja svih prisutnih životinja, odstranjivanja sveg mesa i potpunog čišćenja i dezinfekcije objekta pod nadzorom službenog veterinara;

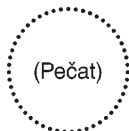
10.6. dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete.

11. Potvrda o dobrobiti životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso dobiveno od životinja s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s odgovarajućim propisima zakonodavstva Europske zajednice ⁽⁶⁾.

Službeni pečat i potpis

U dana



(Potpis službenog veterinara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (¹) Svježe meso znači svi dijelovi, svježi, ohlađeni ili smrznuti, prikladni za prehranu ljudi, od domaćih svinja (*Sus scrofa*), uključujući duboko smrznuto mljeveno meso.
- (²) Izdaje nadležno tijelo.
- (³) Zemlja i znak državnog područja kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁴) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
- U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj i broj pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (⁵) Prekrižiti nepotrebno.
- (⁶) Ispunite, ako je primjereno.
- (⁷) Ako je prikladno, navedite 'mljeveno'. Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.
- Mljeveno meso je meso isjeckano na dijelove ili samljeveno u stroju za mljevenje i pripremljeno isključivo od prugastih mišića (uključujući pripadajuće masno tkivo), osim srčanog mišića.
- (⁸) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 72/462/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Od 8. lipnja 2003. svježe meso mora dolaziti iz objekata u kojima se provodi kontrola općih higijenskih uvjeta, u skladu s Odlukom Komisije 2001/471/EZ (kako je zadnje izmijenjena). Za mljeveno meso također se primjenjuju odredbe Direktive Vijeća 94/65/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s trihinelozom primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 77/96/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi dobrobiti životinja tijekom klanja primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁹) Navedite dodatna jamstva ako se zahtijevaju u stupcu 5 'SG' dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'D'.
- Otpaci od ugostiteljskih djelatnosti su: svi otpaci hrane namijenjene prehrani ljudi, iz restorana, ugostiteljskih objekata ili kuhinja, uključujući industrijske kuhinje i kuhinje domaćinstava poljoprivrednika ili osoba koje se brinu za svinje.
- (¹⁰) Datum ili datumi klanja. Uvoz ovog mesa neće biti dopušten kad je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3. ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.

Obrazac EQU

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso domaćih jednopapara (¹) namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. (²) IZVORNIK				
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa (³) 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja				
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU-a 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina				
7. Način transporta i identifikacija pošiljke (⁴) 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) (⁵) 7.2. Registracijski broj (brojevi), ime broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke (⁶)				
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto (⁵) 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci					
Vrsta komada mesa (⁷)	Broj odobrenja objekata Klaonica Rasjekavaonica/proizvodnja Hladnjača			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)
Ukupno					
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice (⁸) i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; 9.2. je svježe meso, ili pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti kojom se potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektima iz točke 8.3. koji su odobreni za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske zahtjeve propisane zakonodavstvom Europske zajednice (⁸); 9.4. u vezi s trihinelozom svježe meso: (⁸), (⁵) [pregledano je digestivnom metodom 8 s negativnim rezultatom;] (⁵) i/ili [hlađeno je u skladu sa zakonodavstvom Europske zajednice (⁸).]					

10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar, ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

10.1 dobiveno s područja označenog oznakom ⁽³⁾:

10.2 dobiveno od domaćih jednopapkara koji:

⁽⁵⁾ [su prebivali na području iz 10.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]

^{(5) i/ili} [su uvedeni dana..... (datum) na područje iz točke 10.1. s područja označenog oznakom ⁽³⁾, koje je na taj datum bilo odobreno za izvoz svježeg mesa u Europsku zajednicu;]

^{(5) i/ili} [su uvedeni dana (datum) na područje iz točke 10.1. iz države članice EU-a]

10.3. dobiveno od životinja koje su zaklane na dan ili između ⁽⁶⁾ u klaonici oko koje u promjeru od 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti s popisa A Međunarodnog ureda za epizootske bolesti, na koje su jednopapkar osjetljivi, u posljednjih 40 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu bila je odobrena tek po klanju svih prisutnih životinja, odstranjivanju sveg mesa i potpunom čišćenju i dezinfekciji objekta pod nadzorom službenog veterinara;

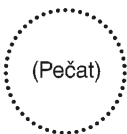
10.4. dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete.

11. Potvrda o dobrobiti životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso dobiveno od životinja s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s odgovarajućim propisima zakonodavstva Europske zajednice ⁽⁸⁾

Službeni pečat i potpis

U dana



(Potpis službenog veterinara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

⁽¹⁾ Svježe meso znači svi dijelovi svježi, ohlađeni ili smrznuti prikladni za prehranu ljudi, od domaćih jednopapkara (*Equus caballus*, *Equus asinus* i njihovi križanci).

⁽²⁾ Izdaje nadležno tijelo.

⁽³⁾ Zemlja i oznaka državnog područja kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

⁽⁴⁾ Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.

U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i broj(evi) pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.

⁽⁵⁾ Navedite kako je primjereno.

⁽⁶⁾ Ispunite, ako je primjereno.

⁽⁷⁾ Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.

⁽⁸⁾ Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 72/462/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Od 8. lipnja 2003. svježe meso mora dolaziti iz objekata u kojima se provodi kontrola općih higijenskih uvjeta u skladu s Odlukom Komisije 2001/471/EZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi trihineloze primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 77/96/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s dobrobiti životinja tijekom klanja primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena).

⁽⁹⁾ Datum. Uvoz ovog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3 ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.

Obrazac RUF

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso uzgojenih nedomaćih životinja ⁽¹⁾, osim kopitara i divljih svinja, namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK																																																																														
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja																																																																														
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU-a 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina																																																																														
7. Prijevozno sredstvo i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj(ovi), ime broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾																																																																														
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci <table border="1" data-bbox="236 1288 1449 1713"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Broj odobrenja gospodarstava</th> <th rowspan="2">Broj paketa/ komada</th> <th rowspan="2">Neto težina (kg)</th> </tr> <tr> <th>Klaonica</th> <th>Rasjekavaonica</th> <th>Hladnjača</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4">Ukupno</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>					Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja gospodarstava			Broj paketa/ komada	Neto težina (kg)	Klaonica	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																													Ukupno					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja gospodarstava			Broj paketa/ komada		Neto težina (kg)																																																																									
	Klaonica	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																																												
Ukupno																																																																															
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; 9.2. je svježe meso označeno ili da su pakiranja mesa označena službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti koja potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektu(-ima) navedenom(-im) u točki 8. odobrenom(-im) za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ ;																																																																															

10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

10.1. dobiveno na području označenom oznakom ⁽⁹⁾, koje je na dan izdavanja ove potvrde:

- (a) bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti, i
- ^{(5) ili} [(b) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti;]
- ^{(5) ili} [(b) smatra se slobodnim od slinavke i šapa od(datum) i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i da je odobreno za izvoz tog mesa Odlukom Komisije/...../EZ dana(datum);]
- ^{(5) (9) ili} [(b) na kojem se službeno provode programi cijepljenja protiv slinavke i šapa i kontrola domaćih goveda;]

10.2. dobiveno od životinja koje:

- ⁽⁵⁾ [su prebivale na području iz 10.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]
- ^{(5) i/ili} su uvedene dana(datum) na područje iz točke 10.1. s područja označenog oznakom ⁽³⁾ koje je na taj datum bilo odobreno za izvoz svježeg mesa u Europsku zajednicu;]

10.3. dobiveno od životinja koja dolaze s gospodarstava:

- (a) na kojima ni jedna prisutna životinja nije bila cijepljena protiv [slinavke i šapa ili] ⁽¹⁰⁾ goveđe kuge; i
- (b) na kojima i u okolici kojih na području s promjerom od 10 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1. u prethodnih 40 dana;
- ^{(5) ili} [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]
- ^{(5) ili} [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]
- ^{(5) i/ili} [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]

10.4. dobiveno od životinja:

- ^{(5) ili} [(a) koje su prevezene s gospodarstava prijevoznim sredstvima očišćenim i dezinficiranim prije utovara u odobrenu klaonicu bez dodira s drugim životinjama koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete,
- (b) na kojima je u klaonici obavljen ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja, i koje pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1. gore,
- (c) koje su zaklane dana ili između ⁽⁹⁾.
- ^{(5) ili} [(a) koje su zaklane na gospodarstvu podrijetla, nakon odobrenja službenog veterinara odgovornog za gospodarstvo i koji je dao pisanu izjavu da:
- po njegovu mišljenju prijevoz životinja u klaonicu predstavljao bi neprihvatljivi rizik za dobrobit životinja ili za osobe koje za njih skrbe,
 - je nadležno tijelo provelo inspekcijski pregled gospodarstva i da ga je odobrilo za klanje divljači,
 - su životinje prošle ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja i da pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1. gore,
 - su životinje zaklane u razdoblju od do ⁽¹¹⁾,
 - je ispuštanje krvi bilo pravilno izvedeno, i
 - su zaklane životinje eviscerirane unutar tri sata od vremena klanja; ii
- (b) da su trupovi životinja prevezeni u odobrenu klaonicu u higijenskim uvjetima, i ako je proteklo više od sat vremena od klanja, po prispjeću vozila upotrijebljenog za prijevoz, ustanovljena temperatura između 0 °C i +4 °C;]

⁽¹²⁾ 10.5. dobiveno od životinja koje su od rođenja bile odvojene od divljih kopitara;

10.6. dobiveno u objektu u okolici kojeg u promjeru 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1. gore u posljednjih 30 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek po klanju svih prisutnih životinja, odstranjivanju sveg mesa i potpunom čišćenju i dezinfekciji gospodarstva pod nadzorom službenog veterinara;

10.7.

(⁵) ili [dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa koja ne ispunjavaju gore navedene uvjete;]

(⁵) (⁹) ili [sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo iz iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova, kojima su odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad + 2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja te kojima je nakon kondicioniranja i prije iskoštavanja elektronički izmjerena vrijednost pH ispod 6.0 na sredini najduljeg lednog mišića (longissimus-dorsi) i

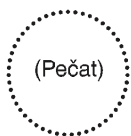
držalo se strogo odvojeno od mesa koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih stupnjeva proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]

(⁵) (¹³) ili [sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo iz iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova, kojima su odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad + 2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja, i

držalo se strogo odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]

Službeni pečat i potpis

U dana



(Pečat)

(Potpis službenog veterinar)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Svježe meso znači svi dijelovi, osim iznutrica, svježi, ohlađeni ili smrznuti prikladni za prehranu ljudi, divljih sisavaca iz reda *Perissodactyla*, – osim *Equidae* – *Proboscidea* ili *Artiodactyla* – osim *Suidae* – koje se od rođenja uzgajaju ili drže na obiteljskom gospodarstvu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i znak državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojeve pečata, ako postoje, mora biti naznačen pod točkom 7.3.
- (5) Navedite kako je primjereno.
- (6) Ispunite, ako je primjereno.
- (7) Ako je prikladno, navedite 'kondicionirano'. Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.
- (8) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 91/495/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s dobrobiti životinja tijekom klanja primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (9) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa ako se to traži u stupcu 5 'SG' dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'A'.
- (10) Prekrižiti ako se u zemlji izvoznici provodi cijepljenje protiv svinjke i šapa serotipovima A, O ili C i ako je ta zemlja odobrena za izvoz u Europsku zajednicu kondicioniranog iskoštenog mesa koje ispunjava dodatna jamstva iz napomene (9).
- (11) Datum ili datumi klanja. Uvoz tog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3 ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.
- (12) Nije nužno za uzgojenu divljač koja se neprekidno uzgaja u arktičkim regijama.
- (13) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoštenog mesa ako se to traži u stupcu 5 'SG' dijela 1. Dodatka II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'F'. Uvoz kondicioniranog iskoštenog mesa u Europsku zajednicu dozvolit će se tek nakon isteka 21 dana od datuma klanja životinja.

Obrazac RUW

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso divljih nedomaćih životinja ⁽¹⁾, osim divljih svinja i kopitara, namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK																																																																								
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja																																																																								
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU-a 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina																																																																								
7. Prijevozno sredstvo i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj(evi), ime broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾																																																																								
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci <table border="1" data-bbox="220 1205 1433 1653"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Broj odobrenja objekata</th> <th rowspan="2">Broj pakiranja/komada</th> <th rowspan="2">Neto težina (kg)</th> </tr> <tr> <th>Objekt za preradu divljači</th> <th>Rasjekavaonica</th> <th>Hladnjača</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4">Ukupno</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>					Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)	Objekt za preradu divljači	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																							Ukupno					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada		Neto težina (kg)																																																																			
	Objekt za preradu divljači	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																																						
Ukupno																																																																									
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; ⁽⁵⁾ ili 9.2. je svježe meso dobiveno od trupova iskoženih i evisceriranih i da je potom obavljen <i>post-mortem</i> pregled u odobrenom objektu za preradu mesa divljači; 9.3. je svježe meso, ili pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti, kojom se potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektima iz točke 8.3., odobrenim za izvoz u Europsku zajednicu; ⁽⁵⁾ ili 9.2. su neiskoženi trupovi eviscerirani i potom prevezeni u odobreni objekt za obradu divljači u kojem je obavljen <i>post-mortem</i> pregled unutarnjih organa i tim pregledom trupovi nisu ocijenjeni kao neprikladni za prehranu ljudi;																																																																									

- 9.3. su neiskoženi trupovi označeni službenom oznakom podrijetla iz točke 8.3.; i
- (⁵) *ili* [su nakon hlađenja i držanja na temperaturi od – 1 °C do + 7 °C namijenjena za prijevoz u konačni odredišni objekt za preradu mesa divljači odobren u EU-u roku 7 dana od *post-mortem* pregleda,]
- (⁵) *ili* [su nakon hlađenja i držanja na temperaturi od – 1 °C do + 1 °C, namijenjeni za prijevoz u konačni odredišni objekt za preradu mesa divljači, odobren u EU, u roku 15 dana od *post-mortem* pregleda,]
- prijevoznim sredstvom, opremljenim za održavanje te temperature tijekom prijevoza;]
- 9.4. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske zahtjeve propisane zakonodavstvom Europske zajednice (⁸).

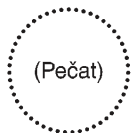
10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

- 10.1. dobiveno s područja označenog oznakom (⁹), koje je na dan izdavanja ove potvrde:
- (a) bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti, i
- (⁵) *ili* [(b) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa i da se u tom razdoblju nije provodilo cijepljenje protiv te bolesti;]
- (⁵) *ili* [(b) smatra se slobodnim od slinavke i šapa od (*datum*) i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i da je odobreno za izvoz tog mesa Odlukom Komisije .../.../EZ dana (*datum*);]
- (⁵) (¹⁰) *ili* [(b) na kojem se službeno provode programi cijepljenja protiv slinavke i šapa i kontrola domaćih goveda;]
- 10.2. dobiveno od divljih životinja koje su usmrćene u razdoblju od do (¹⁰) unutar područja iz točke 10.1., i da je usmrćivanje izvršeno:
- (a) na udaljenosti većoj od 20 km od granica zemlje ili njezina dijela, koja u tom razdoblju nije odobrena za izvoz tog svježeg mesa u Europsku zajednicu;
- (b) na području na kojem u prethodnih 60 dana nije bilo ograničenja zbog bolesti navedenih pod točkom 10.1;
- 10.3. dobiveno od životinja koje su unutar 12 sati nakon usmrćivanja prevezene na hlađenje [u sabirni centar i odmah potom] (⁵) u odobreni objekt za preradu mesa divljači, u okolici kojeg u promjeru od 10 km, nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1. gore, u posljednjih 30 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek po klanju svih prisutnih životinja, odstranjivanju sveg mesa i potpunom čišćenju i dezinfekciji gospodarstva pod nadzorom službenog veterinara;
- 10.4.
- (⁵) *ili* [dobiveno i pripremljeno tako, da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa, koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete;]
- (⁵) (⁹) *ili* [sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo od iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova kojima su bile odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad + 2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja i kojima je nakon kondicioniranja i prije iskoštavanja elektronički izmjerena vrijednost pH ispod 6.0 na sredini najduljeg leđnog mišića (*longissimus-dorsi*) i
- držalo se strogo odvojeno od mesa koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]
- (⁵) (¹¹) *ili* [sadrži [iskošteno meso] [i] [mljeveno meso] (⁵) dobiveno samo od iskoštenog mesa, osim iznutrica, s trupova kojima su bile odstranjene glavne dostupne limfne žlijezde i koji su se kondicionirali na temperaturi iznad + 2 °C najmanje 24 sata prije iskoštavanja, i
- držalo se potpuno odvojeno od mesa, koje ne ispunjava gore navedene zahtjeve, tijekom svih faza proizvodnje, iskoštavanja i skladištenja, do pakiranja u kutije i drugu kartonsku ambalažu za daljnje skladištenje na posebno označenim mjestima.]

Službeni pečat i potpis

U dana



(Potpis službenog veterinara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

(1) Svježe meso znači svi dijelovi, osim iznutrica, svježi, ohlađeni ili smrznuti, prikladni za prehranu ljudi, od divljih sisavaca iz reda *Perissodactyla* – osim *Equidae* – *Proboscidea* ili *Artiodactyla* – osim *suidae* – koji se usmrćuju ili love u divljini.

Neiskožene trupove potrebno je nakon uvoza prevesti bez odgode u određeni prerađivački objekt.

(2) Izdaje nadležno tijelo.

(3) Zemlja i oznaka državnog područja kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

(4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.

U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(eve) i brojeve pečata, ako postoje, mora biti naznačen pod točkom 7.3.

(5) Navedite kako je primjereno.

(6) Ispunite, ako je primjereno.

(7) Ako je prikladno, navedite 'kondicionirano' ili 'neiskoženo'. Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.

U slučaju neiskoženog mesa navedite identifikacijsku oznaku(-e) podrijetla. Ta se oznaka mora razlikovati od veterinarske oznake zdravstvene ispravnosti koja se upotrebljava za potvrđivanje prikladnosti za prehranu ljudi i koju dodjeljuje odobreni objekt za preradu mesa divljači u određenoj državi članici EU-a, nakon što je meso iskoženo i obavljen *post-mortem* pregled.

(8) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 92/45/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

(9) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoženog mesa ako se to traži u stupcu 5 'SG' dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'A'.

Uvoz kondicioniranog iskoženog mesa u Europsku zajednicu dozvolit će se tek po isteku 21 dana od datuma usmrćivanja životinja.

(10) Datumi. Uvoz tog mesa neće biti dopušten ako je meso dobiveno od životinja usmrćenih ili ulovljenih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3 ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.

(11) Navedite dodatna jamstva za meso od kondicioniranog iskoženog mesa ako se to traži u stupcu 5 'SG' dijela 1. Dodatka II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'F'. Uvoz kondicioniranog iskoženog mesa u Europsku zajednicu dozvolit će se tek po isteku 21 dana od datuma klanja životinja.

Obrazac SUF

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso uzgojenih nedomaćih svinja ⁽¹⁾ namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK				
2. Primatelj (puno ime i adresa)	3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja				
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije objekta	4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina				
7. Način transporta i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj (brojevi), ime broda ili broj leta	6. Mjesto utovara za izvoz 7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾				
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)
	Klaonica	Rasjekavaonica	Hladnjača		
			Ukupno		
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da: 9.1. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi; 9.2. je svježe meso, ili pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti, koja potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano na objektima iz točke 8.3., odobrenima za izvoz u Europsku zajednicu; 9.3. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ ; 9.4. u vezi s trihinelozom, svježe meso pregledano je digestivnom metodom ⁽⁸⁾ s negativnim rezultatom.					

10. Potvrda o zdravlju životinja

JJa, dolje potpisani, službeni veterinar, ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

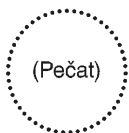
- 10.1. dobiveno s područja označenog oznakom⁽³⁾, koje je na dan izdavanja ove potvrde:
- ^{(5) ili} [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]
- ^{(5) ili} [(a) i. bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, [slinavke i šapa]⁽⁵⁾, [klasične svinjske kuge]⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽⁵⁾, i
- ii. smatra se slobodnim od [slinavke i šapa]⁽⁵⁾, [klasične svinjske kuge]⁽⁵⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽⁵⁾ od (datum) i da od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i da je odobreno za izvoz tog mesa Odlukom Komisije/EZ dana (datum);]
- (b) na kojem se tijekom posljednjih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv tih bolesti i na koje uvoz domaćih životinja, cijepljenih protiv ovih bolesti, nije dopušten;
- 10.2. dobiveno od životinja koje:
- ⁽⁵⁾ [su prebivale na području iz 10.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije klanja;]
- ^{(5) i/ili} [su uvedene dana (datum) na područje iz točke 10.1. s područja označenoga oznakom⁽³⁾ koje je na taj datum odobreno za izvoz svježeg mesa u Europsku zajednicu;]
- 10.3. bilo dobiveno od životinja koja dolaze s gospodarstava:
- (a) na kojima nijedna prisutna životinja nije bila cijepljena protiv bolesti iz točke 10.1;
- (b) na kojima i u okolici kojih na području s promjerom od 10 km, nije bilo ni jednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1. u prethodnih 40 dana;
- (c) na kojima se provode redovite veterinarske inspekcije za dijagnozu bolesti prenosivih na ljude ili životinje i ta gospodarstva nisu pod zabranom zbog izbijanja bruceloze svinja tijekom prethodnih šest tjedana;
- 10.4. dobiveno od životinja:
- ^{(5) ili} [(a) koje su prevezene s gospodarstava prijevoznim sredstvima očišćenim i dezinficiranim prije utovara u odobrenu klaonicu bez dodira s drugim životinjama koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete,
- (b) na kojima je u klaonici obavljen ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja, i koje pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1. gore,
- (c) koje su zaklane dana ili između⁽⁹⁾.
- ^{(5) ili} [(a) koje su zaklane na gospodarstvu podrijetla, nakon odobrenja službenog veterinara odgovornog za gospodarstvo i koji je dao pisanu izjavu da:
- po njegovu mišljenju prijevoz životinja u klaonicu predstavljao bi neprihvatljivi rizik za dobrobit životinja ili za osobe koje za njih skrbe,
 - je nadležno tijelo obavilo inspekcijski pregled gospodarstva i da ga je odobrilo za klanje divljači,
 - su životinje prošle ante-mortem zdravstveni pregled unutar 24 sata prije klanja i pritom nisu pokazale nikakve simptome bolesti iz točke 10.1. gore,
 - su životinje zaklane u razdoblju od do⁽⁹⁾,
 - je ispuštanje krvi bilo pravilno izvedeno, i
 - su zaklane životinje eviscerirane u roku tri sata od klanja i
- [(b) da su trupovi životinja prevezeni u odobrenu klaonicu u higijenskim uvjetima, i ako je proteklo više od sat vremena od klanja, da je po prispjeću vozila upotrijebljenog za prijevoz, ustanovljena temperatura između 0 i +4 °C;]
- 10.5. dobiveno od životinja koje su od rođenja bile odvojene od divljih kopitara;
- 10.6. dobiveno u objektu u okolici kojeg u promjeru od 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti iz točke 10.1. gore, u posljednjih 30 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu bila je odobrena tek nakon klanja svih prisutnih životinja, odstranjivanja sveg mesa i potpunog čišćenja i dezinfekcije gospodarstva pod nadzorom službenog veterinara;
- 10.7. dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete.

11. Potvrda o dobrobiti životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da je gore opisano svježe meso dobiveno od životinja s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili ubijanja postupalo u skladu s odgovarajućim propisima zakonodavstva Europske zajednice ⁽⁸⁾

Službeni pečat i potpis

U dana



(Potpis službenog veterinara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (1) Svježe meso znači svi dijelovi, osim iznutrica, svježi, ohlađeni ili smrznuti prikladni za prehranu ljudi, od divljih životinja iz reda suidae (svinja), koje se od rođenja drže ili uzgajaju na obiteljskom gospodarstvu.
- (2) Izdaje nadležno tijelo.
- (3) Zemlja i oznaka državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (5) Navedite kako je primjereno.
- (6) Ispunite, ako je primjereno.
- (7) Ako je smrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.
- (8) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 91/495/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Za test na trihinelozu primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 77/96/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). U vezi s dobrobiti životinja tijekom klanja primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 93/119/EZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (9) Datum ili datumi klanja. Uvoz ovog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja zaklanih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3 ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.

- 9.3. su neiskoženi trupovi označeni službenom oznakom podrijetla, iz točke 8.3. gore, i
- (⁵) *ili* [su nakon hlađenja i držanja na temperaturi od – 1 °C do + 7 °C, namijenjeni za prijevoz u konačni odredišni objekt za preradu mesa divljači, odobren u EU-u, unutar 7 dana od post-mortem pregleda,]
- (⁵) *ili* [su nakon hlađenja i držanja na temperaturi od – 1 °C do + 1 °C, namijenjeni za prijevoz u konačni odredišni objekt za preradu mesa divljači, odobren u EU-u, unutar 15 dana od post-mortem pregleda,]
- prijevoznim sredstvom, opremljenim za održavanje ove temperature tijekom prijevoza;]
- 9.4. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice (⁸);
- 9.5. u vezi s trihinelozom svježe meso pregledano je digestivnom metodom (⁸) s negativnim rezultatom.

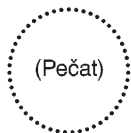
10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar, ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

- 10.1. dobiveno na području označenom oznakom(³), koje je na dan izdavanja ove potvrde:
- (⁵) *ili* [(a) bilo 12 mjeseci slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja, i]
- (⁵) *ili* [(a) i. bilo 12 mjeseci slobodno od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, [slinavke i šapa] (⁵), [klasične svinjske kuge] (⁵) i [vezikularne bolesti svinja] i
- ii. smatralo se slobodnim od [slinavke i šapa] (⁵), [klasične svinjske kuge] (⁵) i [vezikularne bolesti svinja] (⁵) od(datum) i od tog datuma nije bilo slučajeva/izbijanja bolesti i odobreno je za izvoz tog mesa Odlukom Komisije/...../EZ dana (datum);]
- (b) na kojem se u posljednjih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv tih bolesti i da na to područje uvoz domaćih životinja, cijepljenih protiv ovih bolesti, nije bio dopušten;
- 10.2. dobiveno od divljih životinja koje su usmrćene u razdoblju od do (⁹) unutar područja iz točke 10.1. i da je usmrćivanje obavljeno:
- (a) na udaljenosti većoj od 20 km od granica zemlje ili njezinog dijela, koja u tom razdoblju nije odobrena za izvoz tog svježeg mesa u Europsku zajednicu;
- (b) na području na kojem u prethodnih 60 dana nije bilo ograničenja zbog bolesti iz točke 10.1.;
- 10.3.A dobiveno od životinja koje su unutar 12 sati nakon usmrćivanja prevezene na hlađenje [u sabirni centar i odmah potom] (⁵) u odobreni objekt za preradu mesa divljači, u okolici kojeg u promjeru 10 km, nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti, iz točke 10.1. tijekom posljednjih 40 dana ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek po klanju svih prisutnih životinja, odstranjivanju svog mesa i potpunom čišćenju i dezinfekciji gospodarstva pod nadzorom službenog veterinara;
- (⁵) (¹⁰)[10.3.B dobiveno je od trupova na kojima je je proveden sljedeći test za klasičnu svinjsku kugu, s negativnim rezultatima:
- (⁵) *ili* [test za izolaciju virusa iz krvi (EDTA);]
- (⁵) *ili* [test za izolaciju virusa iz uzoraka;]
- (⁵) *ili* [imunofluorescentni test za dokaz antigena virusa na uzorcima;]
- 10.4. dobiveno i pripremljeno tako, da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa, koja ne ispunjavaju gore navedene uvjete.

Službeni pečat i potpis

U dana



(potpis službenog veterinara)

(ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

(1) Svježe meso znači svi dijelovi, osim iznutrica, svježi, ohlađeni ili smrznuti prikladni za prehranu ljudi, od životinja iz reda Suidae, koje su usmrćene ili ulovljene u divljini.

Neiskožene trupove potrebno je nakon uvoza prevesti bez odgode u namijenjeni prerađivački objekt.

(2) Izdaje nadležno tijelo.

(3) Zemlja i oznaka državnog područja, kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

(4) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.

U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.

(5) Navedite kako je primjereno.

(6) Ispunite, ako je primjereno

(7) Ako je prikladno, navedite 'neiskoženo'. Ako je zamrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.

U slučaju 'neiskoženog' mesa navedite identifikacijsku(-e) oznaku(-e) podrijetla. Ta se oznaka mora razlikovati od veterinarske oznake zdravstvene ispravnosti koja se upotrebljava za potvrđivanje prikladnosti za prehranu ljudi i koju dodjeljuje odobreni objekt za obradu i preradu mesa divljači u određenoj državi članici EU-a, nakon što je meso iskoženo i obavljen *post-mortem* pregled.

(8) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 92/45/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Za test na trihinelozu primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 77/96/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

(9) Datumi. Uvoz tog mesa neće biti dopušten ako je dobiveno od životinja usmrćenih ili ulovljenih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom (3) ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja.

(10) Navedite dodatna jamstva ako se to traži u stupcu 5 'SG' dijela 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) unosom 'C'. U tu svrhu za testove, osim testa EDTA, potrebno je upotrijebiti slijedeće uzorke = uzorak krajnika i slezene, plus uzorak ileuma ili bubreg i najmanje jedan uzorak od sljedećih limfnih čvorova: retrofaringalnog, parotidnog, mandibularnog ili mezenteričnog. Navedite sve upotrijebljene uzorke.

Obrazac EQW

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)		VETERINARSKI CERTIFIKAT za svježe meso divljih kopitara ⁽¹⁾ namijenjeno slanju u Europsku zajednicu Br. ⁽²⁾ IZVORNIK																																																																														
2. Primatelj (puno ime i adresa)		3. Podrijetlo mesa ⁽³⁾ 3.1. Zemlja 3.2. Oznaka područja																																																																														
5. Predviđeno odredište mesa 5.1. Država članica EU-a 5.2. Ime, adresa i broj odobrenja ili registracije gospodarstva		4. Nadležno tijelo 4.1. Ministarstvo 4.2. Služba 4.3. Lokalna/regionalna razina																																																																														
7. Način transporta i identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ⁽⁵⁾ 7.2. Registracijski broj(ovi), ime broda ili broj leta		6. Mjesto utovara za izvoz																																																																														
		7.3. Identifikacijski podaci pošiljke ⁽⁶⁾																																																																														
8. Identifikacija mesa 8.1. Meso iz (vrsta životinje) 8.2. Temperaturni uvjeti za meso u ovoj pošiljci: ohlađeno/zamrznuto ⁽⁵⁾ 8.3. Individualna identifikacija mesa u ovoj pošiljci																																																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Broj odobrenja objekata</th> <th rowspan="2">Broj pakiranja/komada</th> <th rowspan="2">Neto težina (kg)</th> </tr> <tr> <th>Objekt za preradu divljači</th> <th>Rasjekavaonica</th> <th>Hladnjača</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Ukupno</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>						Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)	Objekt za preradu divljači	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																													Ukupno					
Vrsta komada mesa ⁽⁷⁾	Broj odobrenja objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg)																																																																											
	Objekt za preradu divljači	Rasjekavaonica	Hladnjača																																																																													
Ukupno																																																																																
9. Podaci o javnom zdravlju Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da:																																																																																
9.1. jje svježe meso dobiveno od trupova koji su iskoženi i eviscerirani i da je potom obavljen <i>post-mortem</i> pregled u odobrenom objektu za pripremu i preradu mesa divljači;																																																																																
9.2. je svježe meso dobiveno, pripremljeno te da je rukovanje i skladištenje njime provedeno u skladu sa zdravstvenim uvjetima za proizvodnju i nadzor, propisanim zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ i da se stoga smatra pogodnim za prehranu ljudi;																																																																																
9.3. je svježe meso, ili pakiranja mesa, označeno(-a) službenom veterinarskom oznakom zdravstvene ispravnosti, koja potvrđuje da je meso u cijelosti očišćeno i pregledano u objektima iz točke 8.3., koji su odobreni za izvoz u Europsku zajednicu;																																																																																
9.4. prijevozno sredstvo i uvjeti utovara pošiljke ispunjavaju higijenske uvjete propisane zakonodavstvom Europske zajednice ⁽⁸⁾ ;																																																																																
9.5. u vezi s trihinelozom, svježe meso pregledano je digestivnom metodom ⁽⁸⁾ s negativnim rezultatom.																																																																																

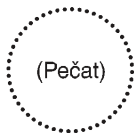
10. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovim potvrđujem da je gore opisano svježe meso:

- 10.1. dobiveno od divljih životinja koje su usmrćene u razdoblju od do⁽⁹⁾ unutar područja označenog oznakom⁽⁹⁾
- 10.2. dobiveno od divljih životinja koje su unutar 12 sati nakon usmrćivanja prevezene na hlađenje [u sabirni centar i odmah potom]⁽⁵⁾ u odobreni objekt za preradu mesa divljači, u okolici kojeg u promjeru od 10 km, nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti s popisa A Međunarodnog ureda za epizootske bolesti, na koje su kopitari osjetljivi, tijekom posljednjih 40 dana, ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Europsku zajednicu odobrena je tek po klanju svih prisutnih životinja, odstranjivanju sveg mesa i potpunom čišćenju i dezinfekciji objekta pod nadzorom službenog veterinara;
- 10.3. dobiveno i pripremljeno tako da nije bilo u dodiru s drugim vrstama mesa koje ne ispunjavaju gore navedene uvjete.

Službeni pečat i potpis

U dana



(Potpis službenog veterinara)

(Ime velikim tiskanim slovima, kvalifikacije i titula)

Napomene

- (¹) Svježe meso znači svi dijelovi, osim iznutrica, svježi, ohlađeni ili zamrznuti, prikladni za prehranu ljudi, od životinja iz reda *Equidae* koje su usmrćene ili ulovljene u divljini (npr. meso zebre).
- (²) Izdaje nadležno tijelo.
- (³) Zemlja i oznaka državnog područja kako je navedeno u dijelu 1. Priloga II. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁴) Registracijski broj(jeve) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Ako je poznat, broj leta zrakoplova.
U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama, ukupan broj, registracijski broj(evi) i brojevi pečata, ako postoje, moraju biti naznačeni pod točkom 7.3.
- (⁵) Navedite kako je primjereno.
- (⁶) Ispunite, ako je primjereno.
- (⁷) Ako je zamrznuto, navedite datum zamrzavanja (mm/gg) komada mesa.
- (⁸) Za svježe meso primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 92/45/EEZ (kako je zadnje izmijenjena). Za test na trihinelozu primjenjuju se odredbe Direktive Vijeća 77/96/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁹) Datumi. Uvoz tog mesa neće biti dopušten, ako je dobiveno od životinja usmrćenih ili ulovljenih prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja navedenog pod napomenom 3. ili tijekom razdoblja u kojem je Europska zajednica donijela restriktivne mjere protiv uvoza tog mesa s ovog područja."

PRILOG B

„PRILOG I.

Opis područja trećih zemalja odobrenih za izvoz u Zajednicu

Zemlja	Oznaka područja	Verzija	Opis područja
Brazil	BR-1	—	Kao što je opisano u Prilogu I. Odluci Komisije 94/984/EZ ⁽¹⁾ (kako je zadnje izmijenjena).
Svaka zemlja iz prvog stupca Priloga II.	Oznaka ISO, iz prvog stupca Priloga II.		Cijela zemlja

⁽¹⁾ SL L 378, 31.12.1994., str. 11.

PRILOG II.

**Uvjeti za zdravstveno stanje životinja i javno zdravstvo koji se pojavljuju u obrascu veterinarskog certifikata,
koji se zahtijevaju**

Zemlja		Oznaka područja	Divlje ptice				Leporidi (kunići i zečevi)				Divlji kopneni sisavci, osim leporida i kopitara	
			Divlje ptice		Uzgojene ptice		Divlji kunići		Uzgojeni kunići			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	BM ⁽¹⁾	BB ⁽²⁾
AR	Argentina	AR	D	8	I		C		H		—	
AU	Australija	AU	—		—		C		H		E	
BG	Bugarska	BG	D		I		C		H		—	
BR	Brazil	BR	—		—		C		H		—	
		BR-1	D	8	I		C		H		—	
CA	Kanada	CA	D	8	I		C		H		E	
CH	Švicarska	CH	D		I		C		H		—	
CL	Čile	CL	D	8	I		C		H		—	
CY	Cipar	CY	D	8	I		C		H		—	
CZ	Češka	CZ	D		I		C		H		—	
EE	Estonija	EE	—		—		C		H		E	
GL	Grenland	GR	D		—		C		H		E	
HR	Hrvatska	HR	D		I		C		H		—	
HU	Mađarska	HU	D		I		C		H		—	
IL	Izrael	IL	D	8	I		C		H		—	
LT	Litva	LT	D		I		C		H		E	
LV	Latvija	LV	—		—		C		H		E	
NZ	Novi Zeland	NZ	D	8	I		C		H		E	
PL	Poljska	PL	D		I		C		H		—	
RO	Rumunjska	RO	D		I		C		H		E	
RU	Rusija	RU	—		—		C		H		E	
SI	Slovenija	SI	D		I		C		H		—	

Zemlja		Oznaka područja	Divlje ptice				Leporidi (kunići i zečevi)				Divlji kopneni sisavci, osim leporida i kopitara	
			Divlje ptice		Uzgojene ptice		Divlji kunići		Uzgojeni kunići			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	BM ⁽¹⁾	BB ⁽²⁾
SK	Slovačka Republika	SK	D		I		C		H		—	
TH	Tajland	TH	D	8	I		C		H		—	
TN	Tunis	TN	D	8	I		C		H		—	
US	Sjedinjene Države	US	D	8	I		C		H		—	
Bilo koja druga treća zemlja, navedena na popisu u dijelu 1. Priloga II. Odluci 79/542/EEZ, kako je zadnje izmijenjena.			—		—		C		H		—	

⁽¹⁾ MC: obrazac certifikata koju je potrebno ispuniti. Slova (C, H, E) u tablici odnose se na obrazac certifikata, kako je opisana u Prilogu III. toj Odluci, koja se upotrebljava za svaku kategoriju mesa. Crtica „—“ označava da uvoz mesa nije odobren.

⁽²⁾ SC: posebni uvjeti. Brojevi u tablici odnose se na posebne uvjete, koje mora osigurati zemlja izvoznica, kako je opisano u Prilogu IV. toj Odluci. Zemlja izvoznica mora ih upisati u Odjeljak V. odgovarajućeg obrasca certifikata propisane Prilogom III. toj Odluci.”